

CONTRA EL *dolor*  
TABLETA  
**OKAL**

# PUEBLO

Depósito Legal, M. 16 - 1958

**POR REFORMA**

LIQUIDACION FRIGORIFICOS  
Y TELEVISORES

**CONCLIN**

SAN BERNARDO, 24

Director: Emilio Romero

Año XXIV ★ Número 7.471 ★ Dos pesetas ★ Narváez, 70 ★ Apartado 517 ★ Tel. (centralita) 273-12-00 ★ Madrid ★ Sábado 7 ★ Septiembre 1963 ★ 32 páginas

## EN EL COMITE ESPECIAL SOBRE COLONIALISMO GIBRALTAR, A LA O.N.U.

ESPAÑA EXPRESA SU DISPOSICION A COOPERAR EN LOS DEBATES,  
QUE TRATARAN TAMBIEN DE NUESTROS TERRITORIOS AFRICANOS



Consejo  
de Ministros

**DIVISAS:**  
Más de  
cuarenta  
y dos  
millones  
de dólares  
ingresaron  
en agosto

Bajo la presidencia del Jefe del Estado se reunió ayer el Gobierno en el Pazo de Meirás. En el Consejo se trataron, entre otros, los siguientes temas de interés:

◆ **PASAPORTES**

Supresión de los visados de salida para españoles.

◆ **OBRAS**

**PUBLICAS**

Don Vicente Mortes, nuevo subsecretario.

(Amplia información en páginas 6 y 7.)

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 7.—El Comité Especial sobre colonialismo de la Asamblea General de las Naciones Unidas ha iniciado su tercera sesión anual con el fin de discutir el destino de los territorios sometidos todavía a régimen colonial.

La reunión, celebrada bajo la presidencia del embajador de Mali, Sori Coulibali, concedió la máxima prioridad a la colonia, administrada por Inglaterra, de Gambia, y solicitó de la delegación inglesa que exponga mañana sus puntos de vista ante los delegados de la comisión.

También se tratará de otros territorios, por el orden siguiente:

Gibraltar; los territorios españoles de Fernando Poo, Ifni, Río Muni y el Sahara español; las islas británicas de Mauritius, Santa Elena y Seychelles; Brunel, Borneo del Norte y Sarawak.

Coulibali dijo haber recibido una carta del representante permanente en funciones de España en la O. N. U., don Jaime de Piniés, expresando la disposición de su país para cooperar con el Comité durante sus debates en torno a Gibraltar y los territorios españoles en África. (Efe.)

◆ El "Comité especial" de la O. N. U., llamado por su número "Comisión de los 24", cuyo cometido esencial consiste en los estudios "sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales", va a abrir un debate en torno a diversos nombres geográficos. Entre esos nombres figuran Gibraltar y "los territorios africanos bajo administración española". Respetamos las fórmulas del texto, incluso en el supuesto de "administración", cuando pudiera o debiera emplearse otro más preciso y exacto. Pero esto resulta menos importante que el hecho de que la "Comisión de los 24" recoja esos temas y que en orden sucesivo, pero contiguo, aparezcan nombres como Gibraltar y "los territorios africanos" etc.

◆ Ante todo recogemos la comunicación oficial de la delegación española en la O. N. U. en el sentido de que estamos dispuestos a colaborar con la comisión en sus debates, ya se refieran a Gibraltar, ya a los territorios africanos. De que a España no le asustan estos temas es buena prueba lo que ya se hizo en el curso de los últimos quinquenios, y que en la memoria de todos está como un anticipo sobre la actitud de otros pueblos, incluso, concretamente, sobre la de Francia, a la que citamos no más que por sus grandes intereses en el titulado "continente negro". España no sólo fué en vanguardia y demostró siempre una comprensión de los problemas suscitados por el despertar de los pueblos y el surgir de nacionalidades, sino que sentó las bases para unas nuevas estructuras, ciertamente muy alejadas del colonialismo tradicional, colonialismo en que, de otra parte, nunca hemos incidido, ni siquiera en los tiempos de nuestro máximo esplendor ultramarino.

◆ De pocos días data la decisión de abordar el estatuto de autonomía para algunas de nuestras provincias africanas. Esto quiere decir que no estamos dormidos, que no nos reclinamos en las amarillentas páginas de la Historia y que para cada día tenemos una solución. Esta solución está hecha de conocimiento y reconocimiento de lo que en el mundo pasa, sin merma de nuestros intereses primordiales ni de los depósitos de una tradición, cuando menos, respetable.

◆ Por lo tanto, bien venga la discusión sobre los territorios africanos, que allí estará España para contestar con claridad y franqueza, para dialogar con propósito de entendimiento y para resolver lo que la realidad de la situación exija. Para todos los debates. Para todas las situaciones. Para África y para

Europa. Para los territorios africanos y para Gibraltar. El mismo principio ha de invocarse con el mismo rigor. Y a la hora de invocarlo no ha de olvidarse que, a la par de esos países y entre esos pueblos que se quejan de la presencia de

(Pasa a la pág. siguiente.)



**MARISOL** En Marbella, Marisol hace de todo: descansa, ensaya, se divierte. Con Antonio prepara su próxima película; todos los días hay sesión de danza junto al famoso bailarín. El film se rodará en Madrid el próximo octubre. En los ratos libres hay que divertirse; por ejemplo, montando en bicicleta. (Foto Torre-mocha.)

Después del cisma ideológico MOSCU-PEKIN

## China roja es ahora vulnerable

Los Estados Unidos podrían arriesgarse a atacarla sin temor a que Rusia-ayudando a Mao-provocara un conflicto atómico

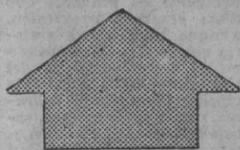
NEVA YORK, 7. (Crónica de nuestro corresponsal, M. Blanco Tobio, por telex).—La pérdida de China para el mundo libre, en 1948, fué y sigue siendo, para los Estados Unidos, además de imperdonable, una herida sin cauterizar, y, que nosotros sepamos, no ha habido durante tantos años transcurridos una declaración tácita o expresa o un documento o promesa en la que Washington reconozca, no ya la legitimidad, sino la existencia misma del régimen comunista chino o renuncie a la liberación de China, dando por hecho consumada la situación presente. Durante doce años, los Estados Unidos han maniobrado incesantemente, con éxito, para mantener a la China roja fuera de las Naciones Unidas.

A nadie se le oculta, por otro lado, que lo que contuvo a los bombarderos americanos, con desesperación y casi rebeldía de

McCarthy, cuando los chinos atravesaron el río Yalu, inundando Corea, no fué el poderío militar chino, sino el poderío militar soviético. Tampoco nadie ignora que si los Estados Unidos han obligado a Chian Kai Chek y a su Ejército a enmohecerse en Formosa y a no intentar una invasión de la China continental no ha sido por temor a la respuesta de las armas chinas, sino a las armas rusas. Lo que se ha interpuesto, en una palabra, entre la yugular china y la espada de los Estados Unidos ha sido el riesgo de entrar en una colisión termonuclear con Rusia.

Esto fué verdad mientras Moscú y Pekin formaban una sólida alianza ideológica, política y militar. Pero, ¿sigue siendo verdad, tras el cisma ideológico entre los dos gigantes comunistas, que, según las últimas noticias recibidas

(Pasa a la pág. siguiente.)



**EL HUMO  
CIEGA  
LAS  
VENTANAS**

Aunque de escasa importancia, ayer se declaró un aparatoso incendio en un edificio en construcción de la calle de María de Molina. Aparatoso por la densidad y negrura del humo, que se podía apreciar a un kilómetro de distancia. Densas nubes negras salir por las ventanas, que ofrecían este curioso aspecto que recoge la fotografía.

(Información, en última página.)

# GIBRALTAR

(Viene de la pág. anterior.)

extranjeros, España tiene sus quejas y sus reivindicaciones. Un fragmento del territorio peninsular, del territorio hispánico, está ocupado por extranjeros desde hace más de dos siglos y medio. Justo es que esto (que España nunca ha olvidado) se tenga en cuenta por los que con mayor o menor derecho protestan contra otras presencias y otras extranjerías.

¿Colonialismo no? Pues no. Para todos. Sin excepciones. Ahora que se revisan y se desmoronan tantos acuerdos que parecían sólidos y valederos no más que hace unos lustros el problema de Gibraltar exige una solución dentro del marco de los nuevos principios. Con hechos hemos demostrado que España va en cabeza cuando se trata de la aplicación de esos principios. Que los otros no se queden atrás.

# CHINA

(Viene de la pág. anterior.)

aquí, continúa deteriorándose más y más? O puesto de otra manera, ¿está próximo el día en que Rusia no se sienta insoslayablemente obligada a acudir en defensa de la China roja, con su armamento nuclear, si esta se viese envuelta en una guerra?

Es curioso que este asunto no haya sido comentado por ninguno de los Gobiernos interesados ni sugerido por la Prensa. Pero o vendremos en que tanto Washington, como Moscú y Pekín, forzoso es que hayan meditado largamente sobre él. Hay que advertir, por otro lado, que a lo largo de toda la crisis entre Moscú y Pekín ha habido un convidado de piedra que no ha despegado los labios: Cian Kai Chek. ¿Por qué?

La ausencia de información directa sobre esta materia obliga a hacer conjeturas. Pero hay una lógica de las situaciones, y esta lógica nos dice que tras su ruptura ideológica con Rusia, la China roja se ha puesto, militarmente, más vulnerable. Y que eso era lo que estaban esperando los Estados Unidos y la China nacionalista para intentar la reconquista del continente sin arrisgar un conflicto atómico.

Puede ser sólo una cuestión de tiempo el que la oportunidad de esa reconquista se presente. Pe-

ro la misma lógica de la situación nos dice que si bien es cierto que Rusia puede estar tan interesada como los Estados Unidos en conjurar el peligro seguro de una China roja con mil millones de habitantes y armamento nuclear, quizá en la próxima década es más que dudoso, en cambio, que transigiese (Rusia) con una recaptura de la China roja por el Occidente.

Pero hay una fórmula que Rusia pudiera aceptar para China; una fórmula que los rusos han propuesto en otros muchos terrenos, y, especialmente, en Asia, como ungüento amarrillo para el tratamiento de rebeldes casos de incompatibilidad con los Estados Unidos: la fórmula de la neutralización.

Una neutralización y desmilitarización de China es de interés común para Rusia y los Estados Unidos. Rusia sabe muy bien que no puede aspirar al dominio mundial, encontrándose en esa carrera con dos competidores de la talla de Estados Unidos y China; y ni siquiera al dominio del mundo comunista, pues ese trofeo se lo disputaría —lo está disputando ya— Pekín.

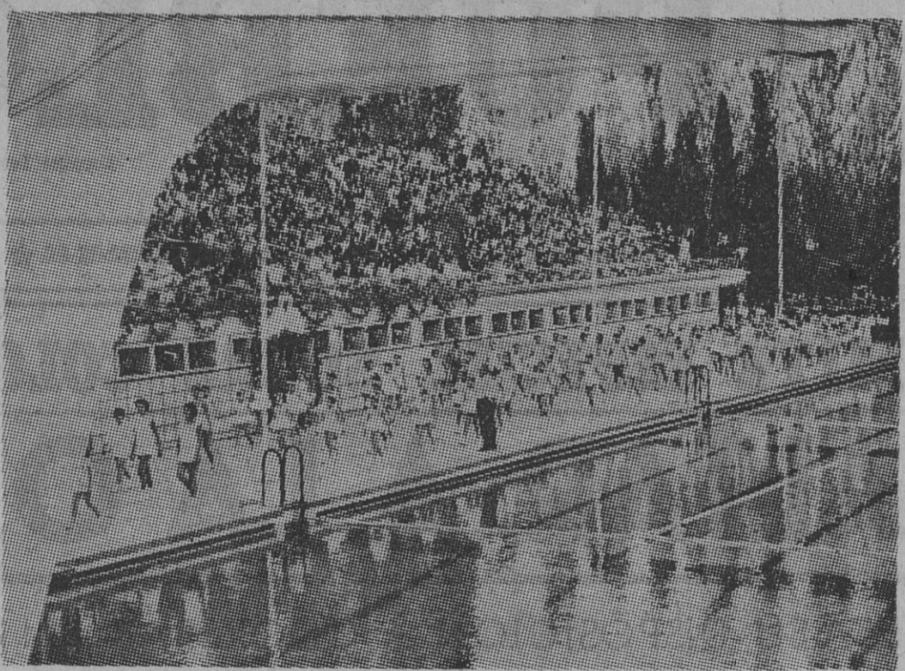
La respuesta a los temores de Washington y Moscú sería la neutralización de China. Pero antes habría que acabar con el régimen de Mao Tse Tung, y quizá ese trabajo pudiera encargarse inicialmente a Chan Kai Chek si Rusia, como parece ser el caso, no cuenta dentro del partido comunista chino con una facción coexistencialista lo suficientemente fuerte como para alinearse ideológicamente con Moscú, echando a Mao Tse Tung y Chu En Lai en la forma en que Kruschef echó a los Molotov, Malenkov y Chepilof.

En todo caso, puede darse por cierto que los Estados Unidos y Chan Kai Chek habrán considerado necesaria una revisión a fondo de la situación de las dos Chinas, tras el cisma rojo, y es lógico suponer que algo o mucho tiene que ver con esto la anunciada visita a los Estados Unidos, estos días, de un hijo de Chan Kai Chek, que es general del Ejército nacionalista y presunto heredero o delfín político de su padre.

## NOTA RUSA

MOSCU, 7.—La Unión Soviética, en una nota entregada hoy a los Estados Unidos, declara que sólo hay un Estado chino en el mundo—la República Popular de China—y sólo este Gobierno representa a China.

La nota, según la agencia soviética de noticias Tass, confirma que la Unión Soviética no reconoce como válida la firma de un representante de la China nacionalista de la copia estado-unidense del tratado de prohibición parcial de pruebas nucleares. (Efe.)



## CURSILLO DE NATACION INFANTIL

Ayer, en la Piscina Municipal, se celebró la clausura del XI Kursillo Escolar de Educación Física y Natación, organizado por la Comisión de Deportes y Festejos del Ayuntamiento de Madrid. En esta clausura finalizaban los quince cursillos celebrados en doce piscinas y merced a los cuales han aprendido a nadar 6.325 escolares, de los que más de la mitad son varones. Miles de personas, en su mayor parte familiares de los pequeños cursillistas, presenciaron el simpático y brillante acto deportivo, consistente en pruebas de natación, tablas de gimnasia, ballet acuático y ejercicios de trampolín. (Foto Segovia.)

## Doña Carmen Polo de Franco, en Vigo

VIGO.—Procedente de Villa García (Pontevedra), llegó a última hora de la tarde a esta ciudad la esposa de Su Excelencia el Generalísimo, acompañada de las señoras de Alonso Vega y de Vigón, así como de otras damas.

Doña Carmen Polo de Franco fué cumplimentada por las autoridades, y al visitar algunas tiendas de objetos de arte y ser advertida por el público, éste le tributó calurosas manifestaciones de respeto y simpatía.

Después de visitar las instalaciones del Aero Club, en las inmediaciones del aeropuerto, emprendió viaje de regreso a La Coruña.

## En el teatro Colón de La Coruña

## Festival infantil en honor de los nietos del Jefe del Estado

LA CORUÑA.—En el teatro Colón, de esta capital, se celebró ayer tarde un animado festival infantil en honor de los nietos del Jefe del Estado. El festival fué organizado por la Junta de Damas de San Ignacio de Loyola y patrocinado por la esposa del gobernador civil y la colaboración del Ayuntamiento y el Frente de Juventudes. (Cifra.)

## EL NUNCIO DE SU SANTIDAD, EN OVIEDO

OVIEDO.—El nuncio de Su Santidad, monseñor Antonio Riberi, ha hecho su primera visita a esta capital y provincia. Fué recibido por las primeras autoridades. El paso de monseñor Riberi por los pueblos y a su entrada en la capital fué objeto de cálidas muestras de afecto. Ante la catedral se congregó un gran gentío, que aplaudió al nuncio de Su Santidad. Después de un tedum en la catedral, monseñor Riberi se trasladó al palacio arzobispal, donde se celebró un besamanos. (Cifra.)

## PARTICULAR COMPRA URGENTE FINCA RUSTICA PAGO CONTADO

Superficie de 600 a 1.000 Ha. Hasta 100 km. distancia Madrid. Preferible parte cultivo, pastos, monte y casa. Detalles y precio: APARTADO 50.264 - MADRID

## «BOLETIN OFICIAL»

## Nueva fórmula de juramento para la toma de posesión de cargos públicos

El "Boletín Oficial del Estado" publica, entre otras, las siguientes disposiciones:

**Presidencia del Gobierno.**—Decreto por el que se aprueba la fórmula de juramento para la toma de posesión de cargos o funciones públicas.

Dicha fórmula es la siguiente: "Juro servir a España con absoluta lealtad al Jefe del Estado, estricta fidelidad a los principios básicos del Movimiento nacional y demás leyes fundamentales del Reino, poniendo el máximo celo y voluntad en el cumplimiento de las obligaciones del cargo... para el que he sido nombrado."

Decreto por el que se revisa el de 3 de octubre de 1940 sobre intervención en las instalaciones de radiotelefonía y radiotelegrafía en casos de emergencia.

Decreto sobre planes de reestructuración agraria y asignación de caudales de aguas públicas para los mismos.

Otro decreto sobre recaudación de determinadas tasas en centros docentes oficiales españoles en el extranjero.

**Obras Públicas.**—Decreto por el que se declaran de carácter catastrófico los siniestros producidos por los fenómenos atmosféricos en las provincias de Huesca y Lérida durante los días 3 al 6 de agosto de 1963.

**NUEVOS CONSEJEROS DE ECONOMIA NACIONAL**

**Jefatura del Estado.**—Decreto por el que cesan en el cargo de consejeros del Consejo de Economía Nacional don Francisco Giménez Torres y don Joaquín Gutiérrez Cano.

Decreto por el que se nombran consejeros de Economía Nacional a don Pedro Lamata Megias y a don Rodolfo Argamentería García.

**Marina.**—Decreto por el que se modifican las condiciones de ascenso en los empleos de alféreces de navío y asimilados de los cuerpos patentados de la Armada. Para poder ascender al empleo superior, los alféreces de navío y asimilados de los cuerpos patentados de la Armada les será necesario haber permanecido tres años ocupando destino de planilla de su empleo o superior. Para los alféreces de navío y asimilados de los cuerpos que existan fijadas condiciones específicas para el ascenso, se limitarán éstas, como mínimo, a una duración de dos años y medio.

Para el ascenso a capitán de corbeta o asimilado se exigirán las mismas condiciones establecidas hasta la fecha de publicación de este decreto, debiendo cumplirse en el empleo de teniente de navío las que faltan

**GRANJA AVICOLA**  
o NAVE ESTE DESTINO ALQUILO  
próxima Madrid  
Superficie mínima: 400 m<sup>2</sup> edificadas. Escribir: G I S B E R T - Número 801 Arenal, 1

hasta cumplir el total de las establecidas antes para los dos empleos.

**EL FOMENTO DE LAS INDUSTRIAS DE OBTENCION DE MOSTOS DE UVA**

**Agricultura.**—Decreto por el que se promueve el fomento de las industrias de obtención de mostos de uva, naturales o concentrados, para su empleo directo o previa mezcla como base para otros fines alimenticios. Podrá disfrutarse de los beneficios siguientes: ocupación del dominio público, según las disposiciones legales y derecho de expropiación forzosa, en la forma y extensión establecidas en el artículo 6.º del decreto de 10 de febrero de 1940 sobre protección a la industria y en la ley de 16 de diciembre de 1954; reducción de un 50 por 100 de los impuestos de Derechos Reales y Timbre relativos a los actos de constitución y determinación del capital social de las sociedades que se constituyan para desarrollar estas industrias, así como el impuesto de emisión de valores mobiliarios que recaigan sobre los actos mencionados en este apartado; exención de derechos arancelarios para la importación de maquinaria y utillaje, siempre que no puedan ser construidos en España, y exención de cualesquiera clase de devengos, tasa y exacciones parafiscales que pudieran afectar a la tramitación administrativa relativa a la inscripción, instalación y puesta en marcha.

En la aplicación de los beneficios jugarán sustancialmente los factores de localización de las industrias en las zonas más idóneas, tanto por los volúmenes productivos como por la calidad de los caldos, de acuerdo con las normas que al efecto se dicten por el Ministerio de Agricultura.

**SERVICIO DE INMUEBLES EN INFORMACION Y TURISMO**

**Información y Turismo.**—Decreto por el que se crea en la Subsecretaría el servicio de Inmuebles. Tendrá a su cargo todo lo relacionado con las adquisiciones, arrendamientos, construcciones y obras de todas clases, que no sean de conservación y reparación, que hayan de efectuarse o sean necesarias a cualquier dependencia u organismo autónomo del Ministerio, así como la catalogación de bienes de dicha naturaleza y confección y mantenimiento del inventario de los mismos.

**OBLIGATORIEDAD DE FRENOS DE SOCORRO EN ASCENSORES**

**Industria.**—El "Boletín Oficial del Estado" publica decreto por el que se declara obligatoria la instalación de frenos de socorro en los aparatos elevadores accesibles a personas. Será obligatorio en los aparatos que se instalen a partir de 1 de enero de 1964, y para los instalados con anterioridad a esta fecha se establecerá oportunamente un sistema de plazos escalonados que faciliten el cumplimiento de la orden.

# EL HOMBRE DEL TIEMPO

Por Mariano Medina

## Aumento de la inestabilidad en Nordeste y Menorca

Se produjeron chubascos y lloviznas en las veinticuatro horas pasadas, por la mitad oriental de la vertiente cantábrica, en Alava, Logroño, Navarra, laderas norte y cimas de los Pirineos, Gerona, algunos puntos aislados de los alrededores de Zaragoza y en Menorca.

Doce litros por metro cuadrado en San Sebastián fué la única cantidad de lluvia realmente destacable entre las registradas ayer. Y entre las de la pasada noche destacan 18 litros en Mahón, ocho en Candanchú (Pirineo aragonés), seis en Gerona y en Bilbao y cuatro en San Sebastián.

En el Ebro, sobre todo hacia Zaragoza, ha soplado el cierzo con 30 a 45 kilómetros por hora.

En cuanto a temperaturas, las más altas entre las máximas de ayer fueron 33 grados en Córdoba y 32 en Sevilla y Badajoz. Las menos altas de las máximas, 16 grados en Burgos, Vitoria, San Sebastián y Pamplona.

Entre las mínimas de hoy, la absoluta ha sido de dos grados en Candanchú; y en capitales de provincia, cinco en León y siete en Pamplona, Soría, Avila y Salamanca. Las más altas de las mínimas han sido de 21 grados en Santa Cruz de Tenerife, 20 en Las Palmas de Gran Canaria y 19 grados en Almería y en Murcia.

Los barómetros se han estacionado. Los valores de la presión atmosférica son, en general, altos sobre España. Una acusada perturbación en niveles altos, con aire notablemente frío, se localizaba esta mañana sobre la vertical del sudeste de Francia en los mapas del tiempo: tiende a pasar al mar Mediterráneo. Su presencia es probable que haga cesar la progresión, aunque lenta, de la mejoría que se viene observando en la mitad oriental del Cantábrico, alto Ebro, Pirineos, Cataluña y Baleares, regiones en las que, sobre todo en los Pirineos y, especialmente, en su mitad oriental, Cataluña, Menorca y posiblemente Mallorca, es probable que se recrudezca el régimen de chubascos o de tormentas irregulares, con descenso de la temperatura. En el Ebro seguirá soplando el cierzo. En el resto de España el tiempo debe ser generalmente bueno, con temperaturas moderadas, más altas hacia el Sur de Extremadura y cuencas media y baja del Guadalquivir.

## IMPORTANTE EN MESA

precisa taquimecanógrafa español con práctica mínima dos años. Inútil presentarse sin este requisito. Escribir indicando edad, referencias y pretensiones a: X-40

APARTADO 40 - MADRID (11.619)

## SE PRECISAN BOTONES

Residan cercanías Canillejas CULTURA GENERAL 267 57 03 (11.464)

## PUEBLO

## MONUMENTO A QUEVEDO

**C**OINCIDIENDO con el aniversario de su muerte—escientos años—, Villanueva de Infantes inaugura hoy un monumento a Francisco de Quevedo y Villegas, donde el escritor muriera y donde está enterrado, sin que se sepa bien cuáles sean sus asendados huesos—medullas que han gloriosamente ardidó—, después de ese ir y venir de ellos entre Madrid y la ciudad manchega, que no obvida al señor de la torre de Juan Abad. Claro que ya decía él que no importaba mucho esto del enterramiento:

No he de fatigarme en buscar entierro, que en nosotros vive el sepulcro nuestro.

El tremendo, más que tremendista don Francisco, va a tener en un pueblo español un homenaje sencillo, fervoroso, popular. Cuando en Madrid no sabemos qué vamos a hacer con las estatuas desplazadas por las nuevas exigencias urbanísticas del tráfico, que tan mal se compadecen con ellas, he aquí que una población tranquila de la baja Castilla levanta la imagen del gran poeta y prosista, del amargo y formidable humorista, al recuerdo y la admiración de sus gentes. Ya que no puede husmear como quisiera las inte-

rioridades de su Madrid desde la suya madrileña, se sentirá más cómodo viendo cómo en Infantes se mueven ante él los cosecheros, los labradores, los habitantes de una ciudad que se honrará muy mucho resucitándole de alguna manera y teniéndole como un vecino bueno, ornamental en grado sumo y evocador de las mejores glorias locales. Vivirá así en efigie como él vivió—al decir de Ramón Gómez de la Serna—“las horas libres de la calle, los panderetazos súbitos del húngaro, el grito al chico que se ha ido a jugar demasiado lejos, el piropo de fuego y el refrán recién creado”. Porque la calle, lo que se dice la calle, ya no está en el tan calleado Madrid, del que Quevedo fué tan callejero, sino en estas otras ciudades donde ni la animación del turismo ni la masiva motorización asfixian por entero la libertad de las calles. En lugar de salir a la calle de una casa—un palacio o un tugurio—, será su aparición monumental como una salida de la tumba para ver el moverse—proseguir o mejorar—de esta España que tanto le desazonara, que tanto le hiciera sufrir en su carne y en su alma.

Que valga este monumento y este homenaje de Infantes para que volvamos a ese Quevedo que nunca nos abandona, al que nunca, en verdad, una

vez muerto y bien muerto, hemos abandonado, porque él ha sabido decirnos las palabras más estremecedoras y dolientes para todos los novatachos de nuestra Patria y las más enérgicas, bellas y profundas del sentimiento de la España que hay que defender siempre “de las calumnias de los noveleros y sediciosos”, de las envidias e inquinas de fuera y de las deserciones y bobaliconerías internas. Es difícil, con haber sido hombre tan tremendamente comprometido, hacer de la obra de Quevedo parcialismos y alimento de banderías ideológicas. Hasta es posible que su obra no sea—como ha apuntado Marañón y algunos más—espejo fiel de su tiempo por las deformaciones de sus terribles espejos cóncavos y convexos. Pero su pasión española, como su aliento religioso, como su sentimiento trágico de la vida, nos pertenecen y nos hacen vibrar con ese “desgarrón humano” suyo, que dice Dámaso Alonso.

Con la dilatada luz manchega de Villanueva de Infantes se alza hoy nuevamente el perfil quevedesco en el suelo español. Que esa luz sea para alumbrar ante ella cosas que no sean siempre “recuerdo de la muerte”, sino de vida y esperanza, de elevación cultural de Infantes y, al par, de España entera.



## El mayor bienestar para el mayor número

**E**N reciente Consejo de Ministros se planteó la conveniencia o, mejor, la necesidad de revisar nuestro sistema tributario, y se estableció la norma o base en que ha de inspirarse. En principio, “grosso modo”, parece que los sistemas tributarios no tienen otra finalidad que la de recaudar los fondos precisos para atender a las cargas del Estado. Esa visión elemental ha de cotejarse con dos principios muy importantes: el primero, el adecuado reparto de la carga fiscal (a cada uno según sus medios, generalmente definidos por su renta); el segundo se refiere a la distribución de los ingresos con fines de necesidad o de utilidad; en definitiva al servicio del bien común. El cuidado de no llevar la presión fiscal más allá de los límites razonablemente soportables para cada contribuyente; la preocupación de que los gravámenes sean equitativos, es decir acomodados a las diferencias de rentas; y, por último, las garantías de unos gastos—sean o no sean reproductivos—, orientados por modo exclusivo a lo que el Estado precise para sus diversos y lícitos fines, deben constituir las miras de quien tiene sobre sí la responsabilidad de establecer el sistema y de hacerlo funcionar con fruto.

Sin que haya dejado de haber modificaciones importantes en la tributación española desde lo que podemos considerar punto de partida moderno va para más de un siglo. En 1845 lo cierto es que no se ha hecho nada radical y profundo y eso menos por falta de buena voluntad en los gobernantes que por circunstancia política que durante cerca de un siglo privó: en nuestra sociedad. La ocasión entrevista con la victoria nacional en 1 de abril de 1939 ha sido parcialmente aprovechada con innovaciones—no siempre reformas, mejor rectificaciones y enmiendas—merced a las cuales hemos ido viviendo hasta nuestros días.

Ya con las reformas de Calvo Sotelo, y entonces con el tímido esbozo del Impuesto sobre la Renta, se apuntó a un sentido social que en años posteriores a nuestra Guerra de Liberación fué reforzado dentro del propio impuesto y su doctrina últimamente anexa, conocida con el nombre de Principio de Igualdad de Oportunidades.

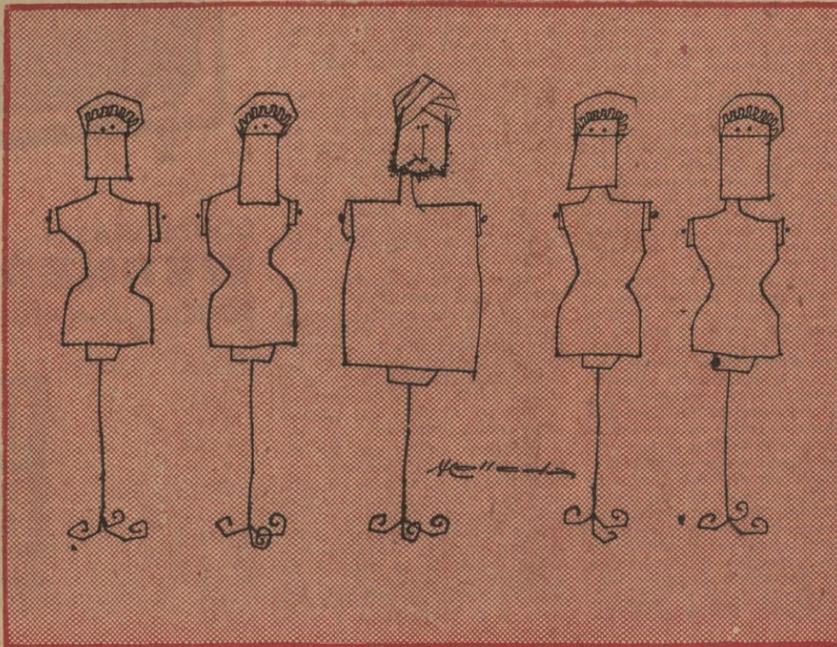
Bien es verdad que hay quien sostiene que Hacienda no debe ser más que una máquina recaudatoria, cuyo éxito se cifra por la cuantía de lo recaudado, pero es más verdad que día a día se afianza el propósito de utilizar la presión fiscal para fines político y sociales de la mayor importancia y, en primer tér-

mino, para obtener una justa redistribución de la renta. De esta manera el sistema tributario se convierte en una palanca de progreso social al servicio de una política que inevitablemente ha de encaminarse a buscar un orden y un equilibrio basados en la pesquisa del mayor bienestar para el mayor número.

No ha de echarse en olvido que un Estado moderno, aparte recaudador de unos medios para atender a unas ciertas necesidades clásicas (educación nacional, orden público, defensa, obras públicas, etc.), que en modo alguno pueden dejarse a la iniciativa y al espíritu de lucro de los particulares (y éstos no los tomarían, aunque se los

diesen), alterna en cierto modo con ellos como gestor de empresas industriales y, por lo tanto, establece con ellos unos términos de competencia que han de calcularse con toda prudencia para ver hasta qué punto debe y es obligado llegar o desde qué punto es obligado frenar y aún retroceder para dejarles una libertad de iniciativa que sea provechosa para la comunidad.

En el momento en que se va a abordar un plan de desarrollo económico, la política fiscal ha de asentarse sobre otras bases, no sólo para acomodarse a esta novedad sino para cumplir una reforma financiera general, dentro de la cual es sólo uno de sus aspectos la reforma tributaria.



## Las cosas, claras

### CLIMA ESPERANZADOR

**Y**A se ha hecho refrán popular que “el mejor predicador es fray ejemplo”. Y estoy de acuerdo con muchos de ustedes que, en resumen, vienen a decirme: “Menos hablar y más hacer. Estamos hartos de discursos y sermones. Necesitamos—porque somos débiles—la fuerza del ejemplo de aquellos que nos dirigen.”

Es innegable la importancia que hoy está tomando el valor del testimonio.

Las frases bonitas, con frecuencia, nos hacen refr, mientras que los ejemplos auténticos nos hacen pensar y hasta actuar.

Personalmente me ha impresionado favorablemente la actitud reciente de los arzobispos de Baltimore y Washington, sumándose, con sus respectivos obispos auxiliares, a los manifestantes de la marcha de la libertad, el pasado día 28.

Un sermón fenomenal. Un gesto de valentía que puede ser más eficaz que muchas peroratas desde el púlpito y que muchos libros de teología.

Así lo cree un editorialista de “Ya”: “Cuatro prelados católicos desfilando con los negros no dicen más que un tratado de dogma, pero lo dicen más eficazmente. La suerte espiritual de veinte millones, en Norteamérica, y de centenares de millones de hermanos del mismo color, en África, puede depender del gesto exterior llamativo de un obispo que predica doctrina desfilando en nombre de su Iglesia.”

Para los que aún siguen deseando—juntamente!—que el cura continúe enmoheciéndose en la sacristía, sin tener un influjo directo en el mundo de hoy, esta actitud de los obispos norteamericanos no dejará de molestarles y la interpretarán como “fuera de tono”, “política”, “imprudente”, etc.

Pero, en realidad, de política no tiene nada. Se trata, sencillamente, de tomar posición en un litigio público que rozaba los más elementales principios de igualdad fraterna. Y fué Cristo el primero que proclamó la igualdad absoluta de los hombres, sin distinción de colores.

La Iglesia, aun no rechazando ninguna forma de Gobierno que sea justa y promueva el bien común, sí puede y debe levantar su voz contra todo aquello que pueda significar atropello de la libertad del hombre.

Por eso es bonito el que esos cuatro obispos, que representaban al episcopado norteamericano, hayan puesto una nota de colorido y caliente sentido humano y cristiano en la manifestación del día 28, sin pararse demasiado a pensar si la pildora gustaría o no a los amantes de “paños calientes”.

La justicia y la verdad, el evangelio, han de estar por encima de todos los intereses humanos. Y a la Iglesia, Cristo la hizo libre para que pudiese proclamar la verdad sin sentirse atada por ningún compromiso.

Las blandas transigencias, las pequeñas políticas, las prudencias demasiado humanas son, en el fondo, una traición a nuestra misión sagrada de difundir la verdad con todas sus consecuencias.

Por eso esta nueva actitud de la Iglesia crea un clima de esperanza.

Los ejemplos aleccionadores y hasta heroicos se van multiplicando en todos los campos. Así, en la primera etapa del Concilio causó impresión la sencillez del cardenal de Santiago de Chile, rechazando un lujoso automóvil que el Vaticano ponía a su disposición, alquilándose el mismo un Fiat 600, de segunda mano. Una vez en Santiago de Chile, repartió todas sus posesiones a los pobres y le hemos visto mezclarse con los labradores y empuñar el mismo el duro arado.

En las calles de Roma, también durante el Concilio, los obreros, desde sus motocicletas, saludaban con simpatía a los obispos, que conducían ellos mismos sus sencillas Vespas.

En Francia hay obispos que se han impuesto a sí mismos, cada día, algunas horas de trabajos manuales de obreros, para no olvidarse de lo dura que es la vida de ciertos trabajadores.

Late hoy en la Iglesia un ansia de comprensión, de acercamiento, de convivencia, que nos lleva a conocernos mejor, para amarnos más.

Es ya significativo también el lenguaje valiente y sin ambigüedades que vienen usando los mismos príncipes de la Iglesia.

Tengo sobre mi mesa de trabajo un libro, recién editado, del cardenal Suenens, arzobispo de Malinas Bruselas, que estoy convencido armará santa escandalería. El cardenal Suenens está siendo una de las figuras más destacadas del Concilio, por su preparación científica, su gran experiencia pastoral y su decidida actitud de vanguardia. Con él tuvo Pablo VI, en los primeros días de su pontificado, un gesto significativo de simpatía, obligándole a salir con él a la ventana de su biblioteca para que fuese aplaudido por la multitud que llenaba la plaza de San Pedro.

Un cardenal que ha tomado el pulso al mundo de hoy y que no teme empuñar el bisturi para descubrir cuanto tengamos de podrido y echarlo fuera.

Así, escribe en este libro, dedicado a la renovación de las monjas: “Los hombres aspiran a la igualdad entre sí, a la hermandad, a la solidaridad. Ha concluido el feudalismo y Luis XIV está definitivamente muerto. Ya no se admiten ciertas desigualdades sociales y se rechazan los privilegios. Todo lo que evoca los modos de antaño, el protocolo artificial de la corte, las costumbres y los modales de determinado ambiente burgués, las muestras de respeto en lo que tienen de aparatoso y cortesano, todo ello pertenece al pasado. Los hombres aspiran a la franqueza, a la eficacia, al estilo directo, a la sinceridad, a la brevedad, a la sobriedad.”

Y Pablo VI, en la catedral de Frascati, acaba de pronunciar unas palabras que son de una valentía y de una comprensión a toda prueba. Son como un deseo infinito de recoger cuanto en el mundo hay de positivo para hacerlo fuerza viva de conquista:

“AUNQUE LA REVOLUCION FRANCESA APARECIO COMO UNA PROTESTA CONTRA LA IGLESIA, SUS MOTIVOS ERAN PROFUNDAMENTE CRISTIANOS. DE LA MISMA FORMA QUE HOY LAS PROFUNDAS ASPIRACIONES DE JUSTICIA Y LIBERTAD SON TAMBIEN CRISTIANAS.”

Pleno, amigos, que sería injusto negar que la Iglesia católica se está despertando de ese innegable letargo en que la habían sumido nuestras miserias humanas.

Un despertar apretado de promesas para los que llevan mucho tiempo soñando con algo que les convenza de verdad.

Padre ARIAS

# GEORGE BALL, EN LISBOA

Mantuvo entrevistas con Salazar  
y Franco Nogueira

LISBOA, 7 (Por teléfono, de nuestra corresponsal, Conchita Guerrero).—George Ball llegó a esta capital a primera hora de la tarde de ayer. Vino a ultimar las conversaciones que tuvo hace unos días con diversas personalidades portuguesas y, muy especialmente, con el ministro de Asuntos Exteriores, Franco Nogueira y el presidente Salazar.

Anoche le fué ofrecida una cena íntima por el jefe de la diplomacia lusitana, y hoy se entrevistará de nuevo con el presidente del Consejo. En los medios diplomáticos y políticos de Lisboa se espera que su presencia en la capital portuguesa tenga más éxito que las conversaciones sostenidas en el Pakistán. Naturalmente, que si vuelve George Ball a Lisboa, es porque dejó planteadas algunas interrogaciones.

## Torremolinos MALAGA

CAPITAL DE LA COSTA  
DEL SOL

URBANIZACION MIRAMAR  
pone en venta su

Edificio núm. 2

situado en el casco urbano. Frente al mar, entre la ciudad y la playa. Extraordinario emplazamiento para vivirlo todo el año

ADQUIERA  
EN DILATADOS PLAZOS

y obtenga renta de su piso—cuando no lo ocupe—desde el momento de su compra

Elevada rentabilidad

¡¡A PAGAR EN 5 AÑOS!!

Compuestos de:

- ◆ Hall
- ◆ Cocina
- ◆ Comedor - estar
- ◆ 2, 3, 4 dormitorios
- ◆ Armarios empotrados
- ◆ Cuarto de baño, aseo
- ◆ Amplias terrazas frente al mar y a la espléndida Alameda
- ◆ Ascensores de subida y bajada
- ◆ Calor negro

ENTRADAS DESDE

50.000  
60.000  
PESETAS

Concebidas con el confort necesario para

disfrutarlo en cualquier estación del año

Usted debería tener un lugar permanente en Torremolinos, para su recreo o inversión

MAGNIFICOS LOCALES  
COMERCIALES

Le informarán ampliamente:

MADRID:  
La Torre de Madrid. Tl. 2473206

TORREMOLINOS:  
Plaza de Andalucía. Tel. 80782

SEVILLA:  
Luis Montoto, 103. Tel. 55178

SE PUBLICARA A MEDIADOS DE NOVIEMBRE

# PABLO VI prepara su primera encíclica

Su aparición, con la próxima sesión del Concilio Ecuménico, que comienza este mes

«Que no se crea que la solicitud pastoral significa un cambio de actitud con respecto a errores como el marxismo ateo»

roma. j. m. bugella

ROMA, 7. (De nuestro corresponsal, José María Bugella).—La noticia de que Su Santidad Pablo VI prepara su primera encíclica ha conmovido al mundo periodístico en el caso apacible de la época estival. Como ocurre siempre con la información vaticana, el impreciso anuncio filtrado ha desencadenado un temporal de conjeturas. Las suposiciones más o menos fundadas de los monseñores subalternos de la Curia son la base de orientación para las especulaciones de los corresponsales. Así, hay periódico italiano que ha dado por seguro que Pablo VI tratará en su encíclica de la necesidad de intensificar el apostolado laico, como hay otros que indican que el tema del documento pontificio será el de las relaciones de la religión con la ciencia y no faltan los que auguran una encíclica de más inmediata aplicación política, que fije los deberes de los católicos en la tarea de crear el espíritu de comunidad necesario para la unidad europea.

La expectación ante las encíclicas es natural en el mundo católico y confunde al conocimiento de la Iglesia en los sectores cristianos separados. Pero, en esta ocasión, no son sólo los preocupados por las cuestiones religiosas los que manifiestan su interés. También ateos reconocidos o enemigos irreductibles de todas las religiones dedican su atención a las conjeturas sobre la próxima encíclica, en la que Pablo VI ha de tratar de los problemas del mundo con una notoriedad que bastará para calificar inicialmente la dirección de un pontificado.

Porque es cierto que la Iglesia tiene una doctrina inmovible, pero también lo es que la sensibilidad de cada pontífice matiza la actitud de la cristiandad ante los inmediatos problemas temporales. La elección de Pablo VI fué recibida en el mundo entero con una explosión de alegría que denotaba floridas esperanzas. Contribuyó a este enardecimiento el prestigio del cardenal Montini y el relieve de su actuación en la primera sesión del Concilio Ecuménico. Pero una parte de la exaltación universal fué debida al planteamiento sugestivo e infundado que muchos colegas destacados en Roma dieron al conclave, presentado como una asamblea en la que se enfrentaban criterios renovadores con empecinados prejuicios tradicionales. Tal visión injustificada, en la que el nombre del cardenal Montini encabezaba la línea renovadora, fué la primera circunstancia feliz de la elección de Pablo VI, elevado a la silla de San Pedro con un desconocido asentimiento de devoción y confianza de todos los cristianos.

Pero, en el fondo, los conocedores de la intimidad del Vaticano saben que el sensacionalismo periodístico que se proyectó sobre la elección del Santo Padre no tenía ninguna base objetiva. El Papa quiere—como es notorio—la unidad de los cristianos, la reparación de las injusticias sociales, la difusión de la verdad y la continuación del Concilio Ecuménico para una renovación de la Iglesia que la haga más penetrante e incisiva en la conciencia de los hombres de hoy. No obstante, estas convicciones—que son las de todos los cardenales y prelados consagrados a misiones pastorales—no prejuzgan el estilo personal del Papa, que ha de revestir, en la práctica, la acción próxima del catolicismo en el mundo.

En los círculos vaticanos no hay información precisa sobre la encíclica que se espera porque, ya es sabido que en la oficina de Prensa del Vaticano no se suministran sino noticias oficiales. No obstante, la expectación periodística procura extraer indicaciones de la actividad de Su Santidad, que ha convertido su veraneo en un período de trabajo intenso, recoleto y asiduo. La homilia pronunciada por el Santo Padre en Frascati, en honor de San Vincenzo Palotí, fué ciertamente un llamamiento a los laicos para que cooperasen al apostolado de la Iglesia jerárquica. El discurso dirigido por Pablo VI a los 6.000 participantes en el Congreso de la Federación Universitaria Ca-

tólica Italiana aludió a la responsabilidad de los sectores intelectuales en la formación del espíritu unitario que debe alentar en Europa esa tradición cristiana que hizo de nuestro continente, durante siglos, el territorio de la cristiandad. Pero aun siendo probable que la encíclica futura recoja estos conceptos, ya es más osado presumir que deban constituir su tema predominante.

Según los colegas habitualmente mejor informados, la primera encíclica de Pablo VI se publicará a mediados de noviembre; es decir, en plena sesión del Concilio Ecuménico, que comienza el día 29 de septiembre para terminar el 4 de diciembre. También afirman que, tras las encíclicas eminentemente sociales de Juan XXIII, Pablo VI promulgará un documento especialmente dirigido a la misión de las clases intelectuales, referido a desmentir la supuesta incompatibilidad de la ciencia y la técnica con la religión y a sensibilizar a la Iglesia para asimilar y asumir toda la verdad abordada por el pensamiento humano en los dos últimos siglos.

“LA IGLESIA NO CAMBIA SU ACTITUD FRENTE AL MARXISMO ATEO” (Pablo VI)

CIUDAD DEL VATICANO, 7. “Que no se crea que la solicitud pastoral, de la que la Iglesia ha hecho su principal programa, significa un cambio de actitud con respecto a los errores difundidos en nuestra sociedad que ya han sido condenados, tales como el marxismo ateo”, ha declarado Su Santidad el Papa Pablo VI en un discurso dirigido a los obispos que han participado en la XIII Semana de Adaptación Pastoral, que ha estudiado el tema “Eucaristía y comunidad cristiana”.

El Santo Padre ha definido el sentido de las palabras “adaptación”—“inscrita por Juan XXIII en el programa del Concilio Ecuménico”, ha dicho el Papa—y “pastoral”.

“Aplicada al terreno eclesialógico—ha continuado diciendo Pablo VI—, la palabra “adaptación” significa la relación entre los valores eternos de la verdad cristiana y su introducción en la realidad dinámica y extremadamente cambiante de hoy, de la vida humana tal como es, en nuestros días. Esta palabra indica el aspecto relativo y experimental del ministerio de salvación... y puede aparecer como una obediencia servil a la moda caprichosa y fugaz, al existencialismo que no cree en los valores trascendentales, ávido solamente de una plenitud subjetiva; es una palabra que debemos acoger con alegría, casi como una expresión de caridad deseosa de testimoniar la vitalidad eterna y, por ello, moderna del ministerio eclesialógico.”

Refiriéndose a la palabra “pastoral”, de la que ha dicho que ha sido adoptada por el Concilio y que concentra en sí todas las finalidades de reformas y de renovaciones, el Santo Padre ha continuado diciendo:

“No conviene ver en este adjetivo, que acompaña a las manifestaciones más elevadas y características de la vida eclesialógica, un deslizamiento nocivo hacia el pragmatismo y el activismo de nuestra época, en detrimento de la vida interior y de la contemplación que deben estar en lo alto de nuestras concepciones religiosas.”

“Aprovechamos también esta ocasión para manifestar nuestra muy alta estima, nuestra especial bendición, nuestra paternal y muy vivo aliento a los pastores de las almas”, ha señalado seguidamente el Santo Padre en la última parte de su discurso, en la que ha evocado sus propias experiencias pastorales.

“Sabemos cuáles son las intranquilidades que pesan a menudo sobre el corazón de un obispo y qué sufrimientos le afligen con frecuencia, no tanto en razón de la falta de medios—a veces tan grave y mortificante—como debido a la sordera de quienes deberían escuchar su palabra, al recelo que le rodea y le aísla, a la indiferencia y a la

falta de estima que desmoraliza y paraliza su ministerio. Sabemos cuántos sacerdotes ejercen su ministerio en barrios inmensos y superpoblados, donde el número, la mentalidad y las exigencias de sus habitantes les obliga a un trabajo agobiante y sin descanso. También sabemos cuántos sacerdotes tienen que ejercer su sagrado ministerio en pueblos aislados, privados de toda comunicación, de toda colaboración y de todo resultado reconfortante. Unos y otros, en penosas situaciones económicas, situados ante una muralla de incompreensión y obligados a plegarse sobre sí

mismos, no tienen otra satisfacción que la de encontrar en los humildes que les rodean, en el libro sagrado de sus plegarias y en el Tabernáculo el misterio de la presencia divina del Redentor. Nos sentimos en la obligación—ha terminado diciendo el Santo Padre—de dar la garantía del Evangelio a los muy modestos y tenaces ministros de la Iglesia de Dios de que el Papa piensa en ellos, de que les comprende, de que les estima, de que les asiste, de que les ama y, por consiguiente, de que les sigue con sus plegarias y con su bendición.” (Efe.)

Si aún no tiene  
TELEVISOR  
conozca nuestra  
marca

SEGUIMOS EN  
VANGUARDIA...

# WERNER

VEREINFACHTE TECHNIK

El TELEVISOR QUE  
HA TRIUNFADO  
EN ESPAÑA

Mantiene



DONDE VEA UN  
WERNER  
SOLICITE UNA PRUEBA

# UNIVERSAL ELECTRICA

LA ORGANIZACION DE LAS GRANDES FACILIDADES

GISBERT

PUEBLO

# REFLEXIONES EN TORNO AL CONGRESO DE BRIGHTON

## EL SINDICALISMO BRITANICO ANCLADO EN SU ETAPA HEROICA

LONDRES, 7. (Crónica telegráfica de nuestro corresponsal, Luis de Castresana.) Un dato que conviene recordar y que en sí mismo explica muchas cosas—sobre todo si se tiene en cuenta la particular psicología común a casi todas las instituciones y organizaciones británicas, una psicología que se caracteriza por su apego a las viejas raíces primarias, aunque ello las haga con frecuencia inoperantes, o las convierta en edificios anacrónicos—es que, en esencia, el actual corazón del sindicalismo británico—“el Trade Union Congress” o Asociación Británica de Sindicatos—sigue guiándose por los principios del viejo comité parlamentario que se fundó en 1889 y que en 1921 fué reemplazado por el vigente Consejo General de treinta y cinco miembros.

Las Trade Unions inglesas se crearon y desarrollaron como se vientos sindicales de toda Europa—en un tiempo de abierta lucha de clases; en un tiempo en que no había canales para el diálogo, y en un tiempo, en sí, en que la economía liberal, llevada a su extremo “más puro” e inmisericorde, preestablecía que el obrero fuese ignominiosamente explotado por el capital y que el Estado—ni nadie—tomase carta alguna en el asunto, como si los problemas laborales y económicos de millones de ciudadanos constituyesen un asunto sin la menor importancia. No había planificación económica-industrial. No había conciencia social. Tampoco existía entonces, dicho sea de paso, la mala sombra del comunismo ni de su implantación estatal en Rusia, una sombra y una amenaza que tanto han hecho para despertar la alarma—no sé si también la conciencia—de la economía capitalista.

Las Trade Unions británicas adquirieron su identidad a lo largo de una lucha cruenta y patética, tan cruenta y tan patética—y tengo para mí que más hermosa y lírica—como la mismísima guerra de Troya. Pero a mi modo de ver, el sindicalismo inglés ha cometido un error: el de quedar anclado en la psicología de sus orígenes y de su etapa heroica, mientras se han alterado considerablemente las circunstancias que produjeron esa psicología. Han cambiado “status”, y valores, y seguridades, y defensas, y conciencias sociales; se han realizado importantes nacionalizaciones; se ha entablado un diálogo—o, por lo menos, se han colocado los rales que hacen posible el mismo—entre el capital y el trabajo.

Los Estados planifican cada vez más y los obreros tienen cada vez más, de manera directa e indirecta, su voz y su voto en esta planificación. Lo que no ha cambiado es la posición mental de gran número de dirigentes sindicalistas británicos. Y éste ha sido y éste es, en síntesis, el campo de batalla del congreso “tradeunionista” de Brighton. Se trata tanto de una lucha de estrategias antagónicas como de una guerra entre lo actual y lo anacrónico, entre el mundo pretérito y el mundo contemporáneo entre el viejo idealismo, tantas veces inoperante—con frecuencia incluso contraproducente—, y la mayoría de edad, mesurada, fría y realista.

Dicho esto, creo debo añadir inmediatamente que los sindicatos británicos tienen características absolutamente intransferibles y profundamente enraizadas con la circunstancia e idiosincrasia

política—y aun psicológica—de la Gran Bretaña. Que el lector perdone mis repetidas alusiones al repertorio psicológico. Creo que éste es un factor que es preciso tener en cuenta a la hora de calibrar las erupciones o altibajos del tradeunionismo británico, porque, de lo contrario, se corre el peligro de cortar el cordón umbilical que une el T. U. C. con la realidad geográfica y social en que se desenvuelve. Y sin esta comunión entre edificio y soilar, sin este cordón umbilical entre sindicatos y sociedad, a la hora de pronosticar un diagnóstico nos encontraríamos en la postura de “falsificación por omisión” en que tantas veces se suele caer al citar un párrafo o un dato determinado aislando de su contexto.

De muchas cosas ha tratado el Congreso Sindical de Brighton, y de ellas hablaré en una próxima crónica.

Pero no quisiera acabar estas reflexiones, estas apostillas a la conferencia tradeunionista, sin añadir que, en mi opinión—y en opinión de varios cientos de delegados reunidos en Brighton—, al sindicalismo británico le sobra proliferación, le sobra anarquía, le sobra multiplicidad y le falta, en cambio, una cierta dosis de sincronización, de modernización y, si se me apura, diré que también de responsabilidad. Vaya el simple dato de que en el T. U. C. existen 148 sindicatos diversos, que van desde el de estibadores, con sólo 64 miembros, hasta el de Transport and General Workers Union, que preside Frank Cousins y que tiene más de 1.300.000 afiliados. (A estos 148 hay que añadir los diversos pequeños sindicatos que, por varias causas, no forman parte del T. U. C.)

Pero no es esto lo importante. Lo verdaderamente importante y alarmante está en el hecho de que estos sindicatos encuadrados en el T. U. C., aunque en teoría independientemente hermanados, en la práctica apuntan con frecuencia a objetivos distintos y, muchas veces, antagónicos abiertamente. No es raro, por ejemplo, el caso de que un sindicato se declare en huelga y, como consecuencia, paralice el trabajo de los obreros de otro sindicato que se opone a esta huelga. El obrero A, que es de un sindicato, deja de serrar madera, y, como consecuencia, el obrero B, que es carpintero y pertenece a otro sindicato, y el obrero C, que es pintor y pertenece a otro distinto, etc., quedan axiomáticamente paralizados.

El peligro de la proliferación sindical británica es, en esencia, el peligro de la cadena: basta con que un eslabón—un sindicato—se paralice, para que su inmovilidad repercuta “ad infinitum”. En una sociedad que, como la británica, tiende a nacionalizar más y más industrias, a planificar más y más su economía, a socializarse más y más, esto constituye obviamente un handicap que, a la larga, repercute poderosa y lamentablemente tanto en la economía general de la nación como en los bolsillos de los trabajadores.

Es obvio, por otra parte, que esta división de las Trade Unions divide la fuerza del sindicalismo británico—en vez de concertarla, como hubiera sido de desear en tantas ocasiones—, y se traduce, frecuentemente, en una disminución de poderío y en una disminución de eficacia.

Creo que, en cierto modo, a George Woodcock, secretario general del T. U. C., le ocurre con el sindicalismo lo que a Hugh Gaitskell le ocurrió repetidas veces con sus correligionarios del partido laborista, al hablar con visión panorámica y con un lenguaje actual, basado en realidades, a un auditorio en gran parte encastillado en su cúpula sin-

dical o laborista, y situado psicológicamente más cerca del mítin que del diálogo. El Labour Party aprendió la lección de Gaitskell: dejó actuar como el “traidor” y es de suponer que dentro de poco ocupará el Poder. Me pregunto, ¿cuándo se realizará en el T. U. C. este proceso de modernización, de sincronización, de corazón caliente y de cabeza fría? Cuando ese día llegue será una fecha histórica—realmente histórica—tanto para Gran Bretaña como para el movimiento tradeunionista, que con ello habrá alcanzado definitivamente su más esplendorosa, fructífera y entrañable mayoría de edad.

Tras las explosivas jornadas de Brighton queda en pie, por supuesto, el gran problema: ver el modo en que los sindicatos cumplan honradamente la difícil y hermosa misión para la que fueron creados—que es la defensa de

los intereses obreros—, sin lesionar (mejor aún, favoreciendo, si ello es posible) la política económica que en cada etapa convenga a la nación, y que, en muchos casos, se contradice, al menos de manera temporal, con los intereses más inmediatos de las clases trabajadoras.

Por encima y por debajo de cientos de miles de palabras pronunciadas en la gran sala de reuniones del T. U. C., esto es lo que en verdad ha constituido el meollo de la conferencia brightoniana, esto es lo que hace dieciocho años colocó a Stratford Cripps entre la espada y la pared, esto es lo que seguirá constituyendo el punto candente del tradeunionismo británico y esto es, imagino, el problema con que se enfrentan, se han enfrentado o se enfrentarán todos los movimientos sindicales de este mundo—de este siglo XX, de este puente—en que vivimos.

### MESMER, MINISTRO DE DEFENSA, ACLARA:

## “LA PRIMERA EXPLOSION “A” FRANCESA EN EL PACIFICO NO SE PRODUCIRA ANTES DE 1968”

★ Entonces serán adoptadas medidas de seguridad  
★ Varios Gobiernos someterán ante la O. N. U el caso

PARIS, 7.—La explosión de la primera bomba “H” (o termonuclear, es decir, de fusión) en el Pacífico se producirá a partir de 1968-69. Esto ha sido anunciado por el ministro de Defensa, Pierre Mesmer, en un artículo publicado en la “Revue de Defense Nationale”.

“Cuatro años por lo menos han de transcurrir antes de que el primer “champignon atómico” francés pueda elevarse en el cielo del Pacífico, donde ya anteriormente se produjeron “hongos americanos y rusos”, escribe Mesmer.

Por ello el Gobierno francés se asombra, en las instrucciones dadas a los embajadores de Francia en Australia, en Nueva Zelanda, en Chile y en Perú de las “campañas sistemáticas, apoyadas por comunicados oficiales, dirigidas contra las futuras experiencias nucleares francesas en el Pacífico”.

Medidas de seguridad serán adoptadas oportunamente después del examen de la cuestión con los servicios competentes de los países interesados.

Aunque el Gobierno francés dió a conocer su intención de proceder a experiencias atómicas en el Pacífico, no ha revelado el lugar donde se efectuarán. ¿Cuál es la isla o el islote escogido? Un senador francés aludió en una ocasión a una isla del archipiélago de las Marquesas, a 1.500 kilómetros al nordeste de Tahití. Periódicos extranjeros han situado la futura base de ensayos en el atolón de Mangareva, a 1.600 kilómetros al sudeste de Tahití. Pero también se ha hablado del mismo Papeete. En su último número, el “Times” de Londres indica el atolón no habitado de Muroroa, simple anillo de coral al sur de las islas Tuamotu, a unos mil quinientos kilómetros de Tahití. Es probable, por otra parte, que la base de pruebas

sea instalada en varios islotes de esta zona del Pacífico y que en el mismo Tahití sea establecida la base del futuro centro de ensayos, con almacenes, laboratorios y residencias de técnicos militares y civiles.

Como quiera que sea, el gobernador de Polinesia, J. Grimald, afirmó ante los consejeros del Gobierno y los representantes de la Asamblea Territorial que las futuras experiencias francesas no representarían peligro alguno para las poblaciones, ya que serán efectuadas contando con vientos de dirección Sur, es decir, hacia los parajes donde no existen tierras habitadas. (Efe.)

◆ PERU  
SANTIAGO DE CHILE, 7.—El embajador del Perú en Chile, Armando Revoredo Iglesias, ha declarado que Perú ha protestado ante Francia contra las intenciones de dicho país de llevar a cabo pruebas nucleares en el Pacífico.

Después de una visita al ministro chileno de Asuntos Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, en la que, al parecer, solicitó el apoyo a la protesta, Revoredo dijo que Perú consideraba indispensable defender sus riquezas marítimas de toda contaminación nuclear. (Efe.)

◆ O. N. U.  
SANTIAGO DE CHILE, 7.—Chile, Perú, Colombia, Australia y Nueva Zelanda tratarán de suscitar la discusión de los planes franceses para llevar a cabo pruebas nucleares en el Pacífico durante la próxima reunión de la Asamblea General de la O. N. U., ha revelado un funcionario del Ministerio chileno de Asuntos Exteriores.

Un portavoz puso de relieve que su Gobierno no ha recibido “protesta oficial francesa” alguna contra la oposición de los citados países a que se lleven a cabo las pruebas nucleares mencionadas.

Según noticias de Prensa procedentes de París, el Gobierno francés ha cursado instrucciones a sus representantes diplomáticos en los países citados para que formulen protestas contra la “campaña iniciada en los mismos contra las pruebas”. (Efe.)

◆ SIN JUSTIFICACION  
CANBERRA (Australia), 7.—El ministro de Asuntos Exteriores, sir Garfield Barwick, ha declarado que no hay justificación o protesta alguna por parte del Gobierno francés en relación con la actitud australiana acerca de las pruebas nucleares francesas en el Pacífico. (Efe.)

◆ BOICOT  
WELLINGTON (Nueva Zelanda), 7.—La Federación Neo-

# El Presidente de Portugal, a ANGOLA

## Su visita será un auténtico plebiscito frente a la conjura internacional

LISBOA, 7. (Por teléfono. De nuestra corresponsal, Conchita Guerrero.)—En medio del calor popular zarpó esta tarde, rumbo a Angola, el almirante Américo Thomas, Presidente de la República portuguesa, acompañado de su esposa e hija, el ministro de Ultramar, secretario nacional de Información y una pequeña comitiva compuesta por representantes de sus Casas Civil y Militar. El viaje lo efectúa en un navío de pasajeros que hace su carrera habitual, y a cuyas características ha querido aten-

nerse, rigurosa y austeramente, el Jefe del Estado en un gesto sencillo y correcto para no dificultar lo más mínimo la tarea del transatlántico, que es el “Infante Don Henrique”. La duración total del viaje es de cuarenta y dos días, de los cuales veinte se emplearán en el de ida y regreso, otros veinte en el recorrido por tierras angoleñas y los dos restantes en las escalas que hará en Santo Tomé y Madeira.

Si Angola se prepara jubilosamente a recibir al más alto magistrado de la nación, la metrópoli no está menos contenta por la realización de este viaje, pues sabe que el Presidente hará llegar a todos los portugueses de aquella provincia el aliento y la solidaridad inquebrantable de los que aquí quedan y que en espíritu pasan las veinticuatro horas del día en su Ultramar. Es una visita histórica y particularmente significativa en virtud de los graves momentos que atraviesa el país.

Sencillo y digno, el almirante Américo Thomas es una figura especialmente querida por toda la nación lusitana. “Fui siempre—dijo en una ocasión— en toda mi vida un hombre humilde. Humildemente he vivido y a esa humildad atribuyo el amor y la amistad que el pueblo me tiene. El pueblo está constituido por gente modesta y es natural que comprenda y sienta a un hombre humilde como yo.”

Estas palabras de Américo Thomas son el mejor retrato que de él puede hacerse y el máximo secreto de su popularidad entre el pueblo portugués.

Le tocó al Presidente de la República serlo en años especialmente difíciles, en una grave situación en la historia de su país. Años en que internacionalmente se declaraba una guerra sin cuartel a Portugal, cercándosele de gritos y de odios. Años en que la patria tuvo que dar sus mejores hijos para que allá, a lo lejos, en Angola o en Guinea, taponasen con su heroísmo las brechas abiertas por el terrorismo internacional al servicio de intereses extraños.

La presencia de ánimo del Presidente portugués, su peso intelectual, su opinión mesurada y razonable, sirvieron de forma notoria a su país al enfrentarse a una peliaguda circunstancia. Y Portugal lo sabe y lo agradece. En los años que lleva al frente de la mayor magistratura de la nación, todas las tierras portuguesas, ya metropolitanas, ya de las islas adyacentes, han conocido su presencia en unos viajes que el entusiasmo popular hizo triunfantes.

El almirante Américo Thomas inaugura, siempre ineficiente al cansancio, las múltiples obras hidráulicas, agrícolas, de ingeniería, que jalonan al Portugal de hoy, recorriendo las provincias una a una, escuchando las necesidades que más apremian a sus regiones, visitando hospitales, asilos, y volcando toda su ternura, que es mu ha, en aquellos seres que lleva metidos dentro del corazón: los niños.

El viaje que acaba de emprender a Angola el Presidente de la República es otro alto servicio que presta al país, y su visita no dejará de ser un auténtico plebiscito, pues aquella provincia le espera engalanada de Norte a Sur, y durante su estancia expresará unánime al Presidente su repulsa frente a la conjura internacional.

De conformidad con la Constitución portuguesa, sustituirá al Jefe del Estado, en su ausencia, el presidente del Consejo, Oliveira Salazar, y también asumirá las funciones del ministro de Ultramar, en su calidad de jefe del Gobierno.

DIGALO TODO CON SIMPATIA



PERO LOS BANCOS ESTABAN CERRADOS

DIGALO CON COMICS ORTIZ

Más modernos, más mejores y... ¡más baratos!

DE VENTA EN PAPELERIAS

IMPORANTE EMPRESA

NECESITA Directores Sucursales

Honorarios de 300.000 a 500.000 pesetas. Imprescindible enviar “currículum vitae” detallado y fotografía Cualidades necesarias: Gran experiencia comercial en venta material de transporte y agrícola, conocimientos administrativos, dedicación total, edad: 30 a 45 años. Escribir al Apartado de Correos 17.006 de Madrid (11.439)

No importa zona, precisamos en alquiler

ALMACEN

con agua, corriente industrial, acceso para camiones, 100 a 200 m2. Escribir al número 2.782.

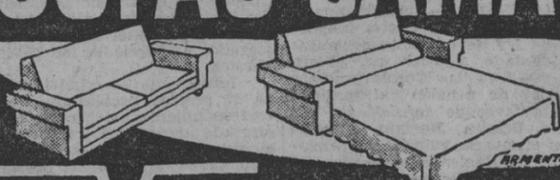
PUBLICITIAS. Apartado 911

### FESTIVAL DE VENECIA

El León de Oro, a la película italiana “Las manos sobre la ciudad”

VENECIA, 7. — La película italiana “Las manos sobre la ciudad”, de Francesco Rosi, ha conseguido la unanimidad del jurado y recibirá mañana el León de Oro del Festival de Venecia, se anuncia al término de la penúltima reunión de los miembros del jurado. (Efe.)

SOFAS-CAMA



UrValen SAN BERNARDO, 38 ESPARTEROS, 8

# Divisas: Más de 42 millones de dólares ingresaron en agosto

CREACION DE UNA COMISION COORDINADORA DE TRANSPORTES TERRESTRES Y AEREOS

LA CORUÑA, 6.—El ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, recibió en el despacho de la Delegación Provincial a los periodistas madrileños y a los directores de los periódicos de La Coruña y redactores de los mismos después de las tres de la madrugada.

Ante ellos glosó los términos de la referenda oficiosa del Consejo de Ministros celebrado en el día de hoy en el Pazo de Meirás. Primeramente anunció que mañana, a las doce, inaugurará la nueva emisora de La Coruña, y por la tarde asistirá a la apertura del "Diario de Pontevedra" con el que se abre el cauce para que las provincias que no tengan periódicos dispongan de ellos en lo sucesivo. Pontevedra ha sido la que lo había solicitado primero, y por eso se decidió la salida de este nuevo diario.

Con respecto a la emisora coruñesa dijo que sustituye a la que estaba formada en plataforma y que fué utilizada durante la Cruzada. Tiene un alcance de 20 Kv. y está instalada en el Mesón del Viento. El acto consistirá en la bendición de las instalaciones. Se trata de un equipo de emisión dotado de todos los elementos modernos. Se han realizado pruebas hace tiempo y comenzará a funcionar mañana. La emisora tiene controles con las provincias gallegas y con Asturias, con otras provincias españolas, con Sidi Inni, Africa, Inglaterra y Portugal. Los controles con las provincias gallegas y con Asturias se efectuarán de día, y los demás, por la noche.

Luego se refirió el señor Fraga a los acuerdos adoptados por el Consejo de Ministros. Dijo que se había aprobado la construcción de un dique por el Instituto Nacional de Industria en El Ferrol del Caudillo. Su presupuesto se eleva a 575.975.900 pesetas. Admitirá barcos de 312 metros de eslora y 49 de manga; es decir, que en dicho dique podrán atracar barcos de todos los volúmenes.

Hablo después de un decreto aprobado en el Consejo de Ministros por el que se ha designado una Comisión Coordinadora de los Transportes por Carretera, Ferro carril y Aéreo. Esa comisión queda encargada de estudiar a fondo todos los problemas derivados de dichos transportes. Por su parte el Ministerio del Aire ha agrupado todos los servicios de aviación civil en una subsecretaría, la cual quedará encargada de coordinar los mismos.

Al informar al Gobierno sobre la coyuntura económica, cosa que se hace todos los meses, se ha hecho constar que las cosechas recogidas y las que se hallan pendientes de recolección

## SUPRESION DE LOS VISADOS DE SALIDA EN LOS PASAPORTES

- ★ Don Vicente Mortes, nuevo subsecretario de Obras Públicas
- ★ Proyecto de ley sobre zonas y centros de interés turístico y creación de la Escuela Oficial de Turismo
- ★ No ha sido fijada la fecha de la visita de Franco a Marruecos

presentan las mejores perspectivas. Por otra parte, los ingresos por divisas ofrecen un saldo tan favorable como es el de 42 millones de dólares.

Destacó también el ministro de Información y Turismo que algunos artículos alimenticios habían bajado considerablemente de precio en las últimas semanas.

Afirmó igualmente que el ministro de Hacienda haría llegar el proyecto de ley de Bases sobre contratos del Estado. Son éstos tan cuantiosos en su volumen que era necesario armonizar la aplicación y ejecución de estos contratos con todo género de garantías.

También el Consejo de Ministros ha acordado la supresión de los visados de salida de todos los pasaportes, medida que será aplicada inmediatamente.

Luego se refirió a los nombramientos que figuran en la nota oficiosa de la reunión del Consejo de Ministros, e hizo un cálido elogio de todos los recién nombrados y de los sustituidos.

Por su parte, el ministro de Trabajo ha llevado a la reunión un decreto por el que se regula la inspección y control de la emigración, fijándose las sanciones pertinentes en la aplicación de la medida.

El ministro de Educación Nacional llevó otro decreto por el que las Universidades de Deusto y Salamanca crean nuevas Facultades para estudios civiles, con la potestad de que en ellas puedan convalidarse los estudios realizados en otras.

Se refirió después a un proyecto de ley que él sometió a sus colegas del Gobierno sobre centros y zonas de interés turístico para un desarrollo armónico de la política turística, con lo cual queda encajado perfectamente todo el sistema del turismo en España. Se ordenan las enseñanzas turísticas en cuanto a hoteles, agencias turísticas, etc., y se establecen toda clase de enseñanzas, desde las primarias a las superiores, sobre todo en lo que afecta a los intérpretes y fun-

cionarios de estos servicios turísticos. Subrayó la magnífica organización de la Escuela de Hostelería de la Organización Sindical y de otras escuelas establecidas en Madrid y Barcelona. A los efectos del proyecto de ley, se crea igualmente una Escuela Oficial de Estudios Superiores, en la que se realizarán tres años de estudios y se permitirá asimismo convalidar estudios realizados en otros centros análogos.

En cuanto al problema de la recolección y entrega del algodón, dijo que se había decidido que por C. E. P. A. N. S. A. y otras

tema de coordinación sobre esta materia.

Por último, el señor Fraga Iribarne dijo que no se había fijado la fecha en que Su Excelencia el Jefe del Estado visitará Marruecos. (Cifra.)

### REFERENCIA DEL CONSEJO

Referencia de lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado el día 6 de septiembre de 1963 en el Pazo de Meirás, bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado.

### PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

—Acuerdo por el que se re-

### Nuevos directores generales:

- CARRETERAS Y CAMINOS VECINALES: Don Camilo Pereira Soler
- INDUSTRIAS NAVALES: Don Antonio González-Adalid
- BUQUES: Don Fernando Rodrigo

entidades que tengan adecuada organización acepten todo el algodón que se recolecte, bien en tendido que tienen la garantía de los bancos españoles. Por tanto, nada tienen que temer los productores de algodón.

Afirmó el ministro que la iglesia de Santo Tomé, de Avila, había sido declarada monumento histórico-artístico.

El señor Fraga Iribarne anunció que, el próximo lunes, el ministro de Educación Nacional recibirá a los representantes de la Prensa en Madrid para hablarles de la política científica. Como se sabe, se ha creado la comisión delegada del Gobierno que ha de llevar a cabo todo un sis-

mite a las Cortes un proyecto de ley por el que se modifica la de 12 de mayo de 1956, que aprobó los planes de obras de las islas de Fuerteventura y Hierro. Decreto por el que se constituye la Comisión Coordinadora de Transportes. Decreto por el que se da nueva redacción al artículo 7.º del Reglamento del Consejo Superior Geográfico. Informe sobre la evolución de la coyuntura económica durante el mes de julio. Recursos de agravios. Autorizaciones de inversión de capital extranjero en cuantía superior al 50 por 100. Expedientes de trámite.

ASUNTOS EXTERIORES.—Informe general sobre política exterior. Propuesta de ratificación del convenio aduanero sobre Carnet A. T. A. para la admisión temporal de mercancía. Decreto por el que se nombran, en representación de España, gobernadores del Fondo Monetario Internacional y del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento. Concesión de beneplácito a varios jefes de misión extranjera.

JUSTICIA.—Expedientes de nacionalidad, extradición, indulto y libertad condicional. Acuerdo de subvención a la llamada parroquia de San Rosendo en El Ferrol del Caudillo.

EJERCITO.—Decreto por el que se concede la cruz de la Orden del Mérito Militar, con distintivo blanco, de primera clase, pensiónada, al brigada del Cuerpo de Policía Armada don Francisco Moya Lozano. Expedientes de trámite.

MARINA.—Decreto por el que se asciende al empleo de general subintendente al coronel de Intendencia don Luis Maldonado Girón. Decreto por el que se nombra jefe de los Servicios de Intendencia al general subintendente don Juan Gea Sacasa. Decretos por los que se resuelven expedientes de la competencia del Departamento.

HACIENDA.—Acuerdo por el que se pasa a las Cortes proyecto de ley de bases de contratos del Estado. Acuerdo por el que se remite a las Cortes proyecto de ley de pensión extraordinaria a favor de doña María Teresa Pereira Borrajo. Decreto por el que se autoriza al Ministerio de Hacienda para prescindir del trámite de concurso en la adquisición de unos terrenos radicados en la provincia de Santander, con destino a la construcción de un parador nacional de turismo. Decreto por el que se autoriza al Ministerio

del Aire para concertar directamente, por razones de urgencia, el estudio de proyecto de obras. Expedientes sobre asuntos propios del Departamento.

GOBERNACION.—Información sobre asuntos del Departamento. Acuerdo sobre supresión de visados de salida en pasaportes españoles. Decreto por el que se nombra secretario general de Sanidad a don José Manuel Romay Becaría. Decreto de regulación complementaria de la Secretaría General Técnica del Ministerio. Decretos por los que se autoriza la realización por concierto directo de los proyectos del nuevo hogar José Antonio (Almería) y García de Paredes (Cáceres), y de obras de adaptación en el edificio Monte Viejo para la instalación de un centro de recuperación de subnormales en Palencia. Decretos por los que se autoriza a los Ayuntamientos de Pulpí (Almería) y Bollús (Valencia) para adoptar sus escudos heráldicos municipales. Decretos por los que se autoriza la contratación, por el sistema de concurso, de las obras de instalación de dos montacargas para elevar carretillas de correspondencia desde la sala de dirección al muelle, en el Palacio de Comunicaciones de Madrid, y la adquisición de elementos especiales con objeto de automatizar el tráfico telegráfico en el centro de Madrid. Decretos por los que se autoriza la adquisición, por el sistema de concurso, de un microscopio electrónico y una bomba de cobalto con destino al Instituto Nacional del Cáncer.

OBRAS PUBLICAS.—Decreto por el que se nombra subsecretario de Obras Públicas a don Vicente Mortes Alfonso. Decreto por el que se nombra presidente de la Junta administrativa del abastecimiento de aguas a la co-

marca del Gran Bilbao a don Agustín Plana Sánchez. Decreto por el que se nombra director general de Carreteras y Caminos Vecinales a don Camilo Pereira Soler. Decreto por el que se nombra presidente adjunto de la Junta administrativa del abastecimiento de aguas a la comarca del Gran Bilbao a don Pedro Martínez Artola. Decreto sobre reserva del río Cabrera para aprovechamiento integral del mismo a favor del Instituto Nacional de Industria. Decreto por el que se autoriza al Canal de Isabel II para la compra de las acciones de Hidráulicas de Santillana, S. A. Decreto por el que se suprime el puerto de la zona franca de Barcelona. Decretos de personal. Informe acerca de la capacidad de gasto del Departamento. Propuesta de modificación de la plantilla de la Delegación del Gobierno en la Renfe. Expedientes de obras, adquisiciones y otras materias de la competencia del Departamento (3 de Carreteras, 4 de Transportes, 14 de Obras Hidráulicas y 2 de Puertos).

EDUCACION NACIONAL.—Decretos reconociendo efectos civiles a determinados estudios de las Universidades Pontificias de Salamanca y de Deusto. Decretos por los que se nombran rectores de las Universidades de Barcelona a don Santiago Alcobé Noguera; de Valladolid, a don Fidel Jorge López Aparicio, y de La Laguna, a don Antonio González González. Decreto por el que se nombra rector honorario de la Universidad de Barcelona a don Antonio Torroja Mirat. Acuerdo declarando de urgencia las obras de construcción de la Facultad de Ciencias de Barcelona. Decreto por el que se declara monumento histórico-artístico la iglesia de Santo Tomé el Viejo, de Avila. Decreto por el que se autorizan las obras de terminación del Museo de Santiago y de las peregrinaciones de Santiago de Compostela. Decreto por el que se autoriza la adquisición de un edificio en Granada con destino a Escuela de Artes y Oficios. Decreto por el que se crea una sección filial adscrita al Instituto Nacional de Enseñanza Media San Vicente Ferrer, de Valencia. Decreto por el que se crean once secciones filiales en diversos Institutos Nacionales de Enseñanza Media. Reconocimiento de colegios. Expedientes de trámite.

TRABAJO.—Decreto por el que se aprueba la Instrucción sobre

(Pasa a la pág. siguiente.)



## Ministerio de la Vivienda

COMISARIA GENERAL PARA LA ORDENACION URBANA DE MADRID Y SUS ALREDEDORES

ANUNCIO

En el "Boletín Oficial de la Provincia" se publicará próximamente anuncio de esta Comisaría, por el que, en cumplimiento de acuerdo de la Comisión de Urbanismo de Madrid, se somete a información pública por término de un mes, contado a partir del siguiente día al de dicha inserción, el expediente incoado por don Santiago Lorenzo-López, en solicitud de "Aprobación inicial proyecto de construcción piscina, cuya construcción está situada en la parcela O-1 de La Elipa".

Lo que se inserta en este diario con el fin de que los interesados estén atentos y puedan consultar el anuncio referido.

Madrid, 5 de septiembre de 1963.—El secretario general, Eduardo Navarro.

## PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Comisión de Compras de Excedentes de Vino

A partir del día de hoy la Comisión de Compras de Excedentes de Vino adquirirá cuantas partidas de vino no potable le sean ofrecidas al precio de 25 pesetas hectógrado. Se autoriza a los viticultores a contratar libremente con las fábricas alcoholeras la destilación de los caldos no potables, en cuyo caso la Comisión abonará el alcohol obtenido, procedente del vino de 25 pesetas hectógrado, al precio de 30 pesetas litro sobre fábrica, libre de impuestos.

Igualmente se admitirán las ofertas de vinos sanos al precio de 27 pesetas hectógrado. Se precisa acompañar a las ofertas el correspondiente certificado enológico, demostrativo de que el vino ofertado tiene menos de un grado de acidez. Al igual que para el vino no potable, se autoriza la contratación con las fábricas alcoholeras, y el alcohol obtenido del vino potable será pagado por la Comisión al precio de 32 pesetas litro sobre fábrica, libre de impuestos.

Las normas complementarias, de acuerdo con lo dispuesto en la orden de regulación de la campaña vinico-alcoholera 1963/64, serán puestas de manifiesto en las Delegaciones Provinciales de Abastecimientos.

Madrid, 7 de septiembre de 1963.—El presidente de la Comisión.



PRIMER ANIVERSARIO  
LA SEÑORA

**Doña Dolores Guillén Lopetegui**

Viuda de don Bonifacio Plaza

Falleció en Madrid el día 8 de septiembre de 1962

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS  
Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

**R. I. P.**

Sus hijos, Vicente, Isabel, Felisa y Dolores Plaza; hijos políticos, doña Pilar Anson, don Dionisio Lajo, don Carlos Defrutos, don Julián Bayón; hermano, don Antonio; nietos, sobrinos y demás familia

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

El funeral que se celebre el lunes día 9, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de las Victorias (Azucenas, 34), será aplicado por el eterno descanso de su alma.

# CONSEJO DE MINISTROS

infracciones y sanciones en materia de emigración. Informes sobre asuntos varios del departamento.

**INDUSTRIA.**—Decreto por el que cesa don Fernando de Rodrigo como director general de Industrias Navales. Decreto por el que se nombra director general de Industrias Navales a don Antonio González-Adalid. Decreto por el que se declara de interés nacional, a los solos efectos de expropiación de terrenos, la fábrica de ferrocarriles que proyecta instalar la sociedad Ferrocarriles Españolas, S. A. Decreto por el que se declara de interés nacional, a los solos efectos de expropiación de terrenos, la fábrica de aceros finos que instalará en Basauri (Vizcaya), la Sociedad Anónima Echevarría. Decreto por el que se exceptúa de las formalidades de subasta y concurso la construcción de una celda de 1.000 curies e instalación en el Centro Nacional de Energía Nuclear Juan Vigón y se autoriza a la Junta de Energía Nuclear su contratación por concierto directo con el Servicio Militar de Construcciones. Informe sobre desempeño de la misión extraordinaria con motivo de la toma de posesión del excelentísimo señor Presidente del Paraguay. Informe sobre visitas a Vizcaya, Alava y Barcelona. Informe sobre producción de energía eléctrica.

**AGRICULTURA.**—Decretos por los que se declara de utilidad pública las concentraciones parcelarias de las zonas de Santa María de Gastrar, Santa María de Páramo y Santa Leocadia de Frigo y Meirás (La Coruña); Germade, San Martín de Piñeira y San Martín de Bascos (Lugo); Mota del Marqués y Barcial de la Loma (Valladolid); Calzada del Coto, Matanza e Izagre (León); Gordoá Luzuriaga (Alava); Villatoro y Avellanosa de Muño (Burgos). Asuntos varios. Expedientes de trámite.

**SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO.**—Informe sobre las próximas elecciones sindicales de las Juntas Sociales y Económicas de los Sindicatos locales. Informe sobre problemas formulados por el Sindicato de Transportes de Málaga. Solicitud formulada por la Cooperativa Algodonera Nuestra Señora de los Reyes, de Sevilla. Informes políticos.

**AIRE.**—Acuerdo por el que se pasa a las Cortes proyecto de ley por la que se deroga la de 26 de diciembre de 1958, que creó la Junta Nacional de Aeropuertos. Acuerdo por el que se pasa a las Cortes proyecto de ley por la que se reorganiza la escala de ayudantes de ingenieros aeronáuticos. Decreto por el que se reorganiza el Ministerio del Aire. Decreto por el que se nombra director general de Personal del Ministerio del Aire al general de brigada del Arma de Aviación, Servicio de Vuelo, don Miguel Orduña López. Decreto por el que se promueve al em-

pleo de general de brigada del Arma de Aviación, Servicio de Vuelo, al coronel de dicha Arma y Servicio, don Mariano Cuadra Medina. Ordenes ministeriales por las que se declaran lesivos a los intereses del Estado los acuerdos del Jurado Provincial de Expropiación de Las Palmas de Gran Canaria, sobre expropiaciones para ampliación del aeropuerto de Gando. Expedientes de adquisición de material, ejecución de obras y franquicias arancelarias.

**COMERCIO.**—Decreto por el que se nombra a don Fernando

Rodrigo, director general de Bureaus. Decretos de reposición con franquicia arancelaria. Posición de divisas.

**INFORMACION Y TURISMO.** Acuerdo por el que se remite a las Cortes el proyecto de ley de zonas y centros de interés turístico nacional. Decreto por el que se crea la Escuela Oficial de Turismo y se regula la concesión del título "legalmente reconocido por el Ministerio de Información y Turismo" a los centros de enseñanza turística no oficial. Informes y expedientes sobre asuntos del Departamento.

**VIVIENDA.**—Decreto por el que se amplía la cuantía del préstamo a las viviendas de renta limitada subvencionadas.

Decreto por el que se fija la renta máxima de las viviendas de renta limitada del grupo 1.º Decreto por el que se aplican las disposiciones contenidas en los 1.162 y 1.631/1963 sobre compensación por razón de las obras pendientes de ejecutar en viviendas de protección estatal. Informes sobre asuntos diversos del Departamento. Expedientes de gasto.

## BIOGRAFÍAS DE LOS NUEVOS CARGOS

### ♦ DON VICENTE MORTES

Don Vicente Mortes Alfonso ha desarrollado la mayor parte de su actividad profesional en la industria privada, donde ha ocupado cargos directivos en diferentes empresas. Ha sido director general de la Vivienda y del Instituto Nacional de la Vivienda, jefe nacional de la Obra Sindical del Hogar y vicepresidente del Plan de Urgencia Social de Madrid. Militante del Movimiento y procurador en Cortes en varias legislaturas representando a la Organización Sindical, en la actual está adscrito a las comisiones de Leyes Fundamentales, de Presupuestos y de Obras Públicas. Es doctor ingeniero de Caminos, Canales y Puertos y está en posesión de la Encomienda con Placa de la Orden de Cisneros, de la Cruz de Beneficencia de primera clase, de las grandes cruces del Mérito Civil y del Mérito Militar y de la medalla de la Gratitud de Valencia. Director general de Carreteras y Caminos Vecinales desde enero de 1960, es además presidente adjunto de la Comisión de Transportes del Plan de Desarrollo Económico.

Nació en Paterna (Valencia), villa de la que es hijo predilecto, el 8 de septiembre de 1921.

### ♦ DON CAMILO PEREIRA

Don Camilo Pereira Soler nació en Barcelona el 19 de mayo de 1922. Es ingeniero de Caminos, Canales y Puertos de la promoción de 1946. Tras unos primeros años de actividad en la empresa privada, en 1952 se incorporó a la dirección facultativa del Plan de Modernización de Carreteras. En 1956 entró a formar parte del Gabinete Técnico de la Dirección General del Ramo hasta que en 1960 fue nombrado subdirector general de Carreteras y Caminos Vecinales, desde cuyo cargo intervino muy activamente en todos los estudios encaminados a la formulación del Plan General de Carreteras y en su organización y puesta en marcha.

Como representante español ha tomado parte en diversos congresos y reuniones técnicas internacionales relacionadas con las carreteras, tanto en Europa como en África y América.

En diversas ocasiones ha publicado y pronunciado conferencias sobre materias propias de su especialidad. Está en posesión de la Encomienda de número de la Orden del Mérito Civil y de la cruz de tercera clase del Mérito Militar con distintivo blanco.

### ♦ DON ANTONIO GONZÁLEZ-ADALID

El nuevo director general de Industrias Navales nació en Cádiz el 9 de junio de 1925. Es ingeniero naval y topógrafo ayudante en Geografía y Catastro. Sus actividades profesionales como ingeniero naval se han desarrollado en su mayor parte en la Empresa Nacional Elcano. En los astilleros de Sevilla ocupó sucesivamente los puestos de jefe del taller de maquinaria e ingeniero jefe del Departamento de Casco. Posteriormente fue nombrado jefe de la Sección de Pedidos, director adjunto de los Servicios Técnico-Económicos en la referida empresa y director comercial del Consejo de Incautación de Manufacturas

### NECROLOGICA

MISAS POR EL ALMA DE LA SEÑORITA MATILDE SUAREZ GARCIA

Por el eterno descanso del alma de la señorita Matilde Suárez García, fallecida en Madrid el 24 del pasado mes de agosto, se celebrarán misas los próximos días 9, 10 y 11 en la iglesia de los Padres Escolapios (Donoso Cortés, 80), a las nueve y media de la mañana, y el día 12, a las doce, en el templo de Nuestra Señora de los Dolores (San Bernardo, 103).

### ♦ DON JOSE MANUEL ROMAY BECARIA

Pertenece al Cuerpo de Letrados del Consejo de Estado. Ha sido consultor de la Secretaría General Técnica de la Presidencia del Gobierno, y en la actualidad es jefe del Servicio del Suelo, de la Gerencia de Urbanización y profesor de Derecho Urbanístico en el Instituto de Estudios de Administración Local, habiendo publicado diversas obras en materia de Derecho Administrativo y urbanismo.

### ♦ DON SANTIAGO ALCOBE NOGUER

Nació en Barcelona en 1903 y es catedrático de Antropología de dicha Universidad desde 1941, habiendo sido decano de la Facultad durante diez años. Es licenciado en Medicina, consejero de número del Patronato Cajal, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, director del Centro de Genética y secretario general de la Delegación del Consejo en Barcelona.

Ha dirigido numerosas tesis doctorales, publicado gran número de trabajos de su especialidad y realizado expediciones antropológicas en los territorios españoles del Sahara y de Guinea, Académico y vicepresidente de la Real Academia de Ciencias y Artes de Barcelona, miembro de honor de varias corporaciones extranjeras y presidente de la Sociedad Española de Historia Natural.

### ♦ DON FIDEL JORGE APARICIO

Nació en Osuna en 1918. Catedrático desde 1958 y decano de la Facultad de Ciencias desde 1960. Es doctor en Filosofía por la Universidad de Oxford, en cuyo departamento de Química trabajó durante dos cursos. Fue becario del Consejo Superior de Investigaciones Científicas en España y en Inglaterra e investigador después del mismo Consejo. Ha dirigido varias tesis doctorales, así como trabajos de investigación para la Junta de Energía Nuclear. Ha publicado numerosos trabajos y

colaborado en el Bureau of Abstracts Chemical Society.

### ♦ DON ANTONIO GONZÁLEZ GONZÁLEZ

Nació en Los Realejos (Isla de Tenerife) en 1917. Catedrático de la Universidad de La Laguna desde 1946. Ha sido decano de su Facultad de Ciencias durante cinco años. Es autor de numerosos trabajos de investigación sobre química de la flora canaria, publicados en revistas nacionales e inglesas. Trabajó en el Instituto de Química de Madrid, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, y en el laboratorio de Química Orgánica de la Universidad de Cambridge. Ha creado el Centro de Investigaciones de Químicas Canarias, adscrito a la Universidad de La Laguna, bajo el patronato del Cabildo Insular. Está en posesión de la Encomienda con placa de Alfonso X el Sabio.

### LABOR SINDICAL EN LA FORMACION PROFESIONAL DE ADULTOS

En Madrid se han invertido este año más de 27.000.000 de pesetas

Durante el año en curso la Organización Sindical, merced a las subvenciones en becas otorgadas por el Fondo Nacional de Protección al Trabajo, ha realizado una amplia tarea de formación profesional para trabajadores adultos en la mayor parte de los centros dependientes de la misma.

Por lo que se refiere a la capital de la nación, se aproxima al millar de becas concedidas a través de la Obra de Formación Profesional, lo que ha supuesto una inversión superior a los 27 millones de pesetas. Los centros donde se han celebrado cursos para la formación intensiva de adultos han sido el número 1 de F. P. A., el Nacional de Formación de Monitores, la Institución Sindical Virgen de la Paloma, la Escuela Nacional Superior de Hostelería, la de la Vid y la Institución de Oficios Femeninos.

### INGENIERO

experiencia hormigón pretensado, disponga media jornada libre,

### PRECISA

importante empresa para trabajo fijo en Madrid. Dirigirse con "currículum vitae" al núm. 1.027 APARTADO 6.100

Homenaje a López Rodó, ofrecido por el Ayuntamiento de Santiago Le fué entregado el título de caballero de Compostela

**SANTIAGO DE COMPOSTELA.**—En el salón de sesiones del Ayuntamiento se ha celebrado anoche el homenaje que la Corporación y la ciudad de Santiago rindieron al que fué profesor de la Facultad de Derecho don Laureano López Rodó, al que se le hizo entrega de la medalla y placa al Mérito Ciudadano y del título de caballero de Compostela, siendo apadrinado por don José Luis Ruiz Morales. Asistieron al acto el cardenal arzobispo doctor Quiroga Palacios; subsecretario de Educación

Nacional, profesor Legaz; gobernador civil de la provincia, señor Martín Freire, y numerosas autoridades y representaciones oficiales de Compostela.

Entre el alcalde y el señor López Rodó se intercambiaron cordiales palabras.

El señor López Rodó se consideró un hijo adoptivo de Compostela, y fué muy felicitado.

Estas mismas condecoraciones le han sido ofrecidas al director general de Arquitectura, señor García Lomas. (Mencheta.)

ALMACENES

# IREGUA

de Carretas, 10

ANUNCIA LA PROXIMA REAPERTURA DE SU ESTABLECIMIENTO

## LAVADORAS BRU

EN TODA ESPAÑA SERVICIOS DE ENTRETENIMIENTO Y CONSERVACION



En Madrid: Paseo Marqués de Zafra, 37. Teléfono 255 78 71

## ¡ATENCIÓN, ALBACETE Y SU PROVINCIA!

LA GIGANTESCA CARAVANA DEL FABULOSO CIRCO ALEMAN



## ¡YA ESTA EN ALBACETE!

Instalado en el Real de la Feria

ESTA ES LA FECHA:

DOMINGO 8, PRESENTACION

FUNCIONES: 6, 8,30 y 11,30 NOCHE

¡El mayor espectáculo que viaja por Europa!

## ¡BERLIN ZIRKUS 63!

## MESON DE SAN ISIDRO

COSTANILLA DE SAN ANDRES, 16 (plaza del Marqués de Comillas, antigua de la Paja)

TIENE EL GUSTO DE ANUNCIAR SU REAPERTURA HOY DIA 7

Aire acondicionado - Fácil aparcamiento

Teléfono 265 11 64

## PEGASO

NECESITA PERITO INDUSTRIAL

con experiencia en Técnicas de Seguridad en el trabajo ESCRIBIR AL Apartado 20.064 con "currículum vitae"



PUBLICIDAD LUMINOSA ANUNCIOS NEON Y PLASTICO Elfo, 100-T. 2672970

## DIEZ MINUTOS

EL MAS POPULAR DE LOS SEMANARIOS ESPAÑOLES Publica esta semana entre otros apasionantes relatos:

- POR AMOR A SU ESPOSO IVONNE DE CARLO SE EXHIBE EN LAS SALAS DE FIESTAS.
- LA MISTERIOSA ENFERMEDAD QUE ACABO CON EL HIJO DEL PRESIDENTE KENNEDY.
- LA HIJA DEL SHA A PUNTO DE DIVORCIARSE.
- COMPRO EN SEIS LIBRAS LA MUJER DE QUIEN ESTABA ENAMORADO.
- EL PRINCIPE ORSINI INSISTE EN NO RECONOCER AL HIJO DE LA FAMOSA MODELO MONIQUE BERTOUNESQUE

Particpe en nuestro sensacional TORNEO DE LA POPULARIDAD y podrá ganar miles de pesetas

## DIEZ MINUTOS

Se vende en todos los kioscos Solo cuesta 5 pesetas Una revista única diferente a todas

# SEAT

**presenta**  
el  
**MODELO**

# 600-D

**Producción totalmente nacional**

**Con nueva mecánica y aumento de potencia, 50 % sobre el modelo anterior, y sin modificación de precio.**

Todos los pedidos pendientes de los modelos "600" se cumplimentarán con esta nueva versión.



**Precio: 65.000 ptas.**

# SEAT

**Sociedad Española de Automóviles de Turismo, S. A.**

Apartado 14.270 - MADRID

## ALABAMA

# EL GOBERNADOR WALLACE CIERRA CUATRO ESCUELAS

☆ LA POLICIA IMPIDE EL PASO A LOS NIÑOS BLANCOS  
 ☆ DOS NEGROS MUERTOS EN UNA LUCHA ENTRE BANDAS RIVALES

**H**UNTSVILLE (EE. UU.), 7. El gobernador segregacionista de Alabama, George Wallace, ha ordenado el cierre provisional de cuatro escuelas que habían recibido orden de un tribunal federal de admitir a los negros. Con anterioridad la dirección de las escuelas habían rechazado la petición del gobernador de que se retrasase el comienzo del curso escolar.

Las clases debían haber empezado ayer, pero la Policía del Estado ha bloqueado el acceso a las escuelas.

Wallace adoptó una medida semejante hace cinco días en Tuskegee, donde una escuela había recibido la orden de cumplir con la integración.

Los niños blancos que acudieron a las escuelas fueron rechazados amablemente por la Policía.

El gobernador Wallace ha tomado esta decisión de acuerdo con una ley del Estado que le autoriza a cerrar las escuelas.

Una mujer blanca protestó ante el edificio de la escuela de East Clinton, diciendo: "Creo que esto es ridículo. ¿Dónde va-

mos a llevar a los niños a la escuela? ¿Es esto Norteamérica?"

Poco después de las ocho y media de la mañana la Policía permitió a los padres que llevasen a sus hijos a una escuela. Con anterioridad un agente de la F. B. I. tomó una película mostrando a la Policía estatal que se negaba a permitir el paso a los niños que acudían a la escuela, algunos de ellos acompañados de sus padres.

La Policía del Estado utilizó quince vehículos para formar una barrera ante la escuela de Risón, donde debería ser admitida una muchacha negra.

El Ayuntamiento aprobó una resolución en la que se pide al gobernador que no intervenga en la cuestión de las escuelas. (Efe.)

### MANIFESTACION NEGRA

**CHICAGO, 7.**—La Policía hizo salir de las clases móviles del sur de Chicago a manifestantes negros, y tanto los padres como los niños de raza negra se congregaron en una manifestación sentada frente a una de las escuelas.

Las nuevas detenciones practicadas y las manifestaciones dieron al traste con la débil tregua que había sido establecida tan solo cuatro horas antes por el alcalde de Chicago, Richard Daley, respecto a la disputa de la segregación racial. (Efe.)

### LOS NEGROS PRESENTAN UNA DEMANDA AL TRIBUNAL

**BIRMINGHAM (Alabama), 7.**—Los padres de los escolares negros han presentado una demanda al tribunal federal para conseguir la reapertura de tres escuelas en Birmingham, que han sido cerradas para eludir la integración racial.

La demanda fue presentada al juez Seybourn, del distrito federal, por la abogada Constance Baker Motley, de la Asociación Nacional para el Progreso de la Gente de Color.

Se desconocen, por el momento, los detalles de la demanda judicial. (Efe.)

### LA POLICIA DETIENE A SEIS NEGROS

**ENGLEWOOD (Nueva Jersey,**

Estados Unidos), 7.—La Policía ha detenido hoy a seis negros en esta localidad, mientras realizaban una manifestación sentada ante una de las tres escuelas de blancos, donde ya habían acontecido protestas por parte de los integracionistas contra el alegado retraso en la realización de la integración racial. (Efe.)

### UN BLANCO EN UNA ESCUELA "SOLO PARA NEGROS"

**ANCHORAGE (Alaska), 7.**—"Dios ha hecho a todos los hombres iguales", ha dicho el aviador blanco Kenneth Jay Fitte, y para resolver valientemente el problema de la igualdad racial ha hecho entrar a su pequeño hijo Steven, de siete años, en una escuela de negros de esta ciudad.

El hijo de este aviador norteamericano, destinado en una base de las Fuerzas Aéreas en Alaska, debería haber ingresado "normalmente" en una escuela elemental de las denominadas "solo para blancos", pero su padre ha querido dar alto ejemplo voluntario y cristiano acercamiento a los negros y lo ha matriculado en la escuela de gente de color, donde seguirá hasta terminar sus estudios elementales. (Efe.)

**BIRMINGHAM (Alabama), 7.**—Un grupo de jóvenes negros abrió fuego contra una tienda de ultramarinos, ocasionando la muerte a dos negros que se hallaban en el establecimiento.

La Policía ha declarado que el incidente se ha registrado en el distrito negro de Birmingham y que nada tiene que ver con los actos de discriminación racial. Se señala que se trata, al parecer de una lucha entre bandas rivales.

La Policía ha practicado tres detenciones y busca a más sospechosos, que han buscado refugio en un club nocturno.

Los negros muertos son Robert Wright y Louis Williams, muchachos de dieciséis años de edad. (Efe.)

**BIRMINGHAM (Alabama), 7.**—Un juez federal norteamericano ha citado al gobernador de Alabama, George Wallace, para que comparezca ante él para justificar la obstrucción que actualmente realiza respecto a la integración racial en las escuelas de Birmingham. (Efe.)

**MOBILE (Alabama), 7.**—Las tropas del Estado de Alabama que fueron destacadas a la localidad de Mobile, por el gobernador George Wallace, para bloquear la integración racial en la reapertura del curso escolar, han comenzado a abandonar este lugar. (Efe.)

## STEVENSON, REPRESENTANTE U. S. A. EN LA ASAMBLEA DE LA O. N. U.

**WASHINGTON, 7.**—El Presidente Kennedy ha nombrado oficialmente a Adlai Stevenson representante de los Estados Unidos en la próxima Asamblea General de las Naciones Unidas. La declaración añade que el secretario de Estado, Dean Rusk, presidirá la delegación "cuando asista a las sesiones". (Efe.)

### CIENTIFICOS ATOMICOS

**WASHINGTON, 7.**—El presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores del Senado, J. William Fulbright, ha recibido una petición firmada por 312 científicos atómicos, en la que se señalan las razones en favor de la ratificación del tratado de prohibición de pruebas nucleares.

Los hombres de ciencia o expertos firmantes del escrito trabajan en las instalaciones de la Comisión de Energía Atómica en Los Alamos, Nuevo México. (Efe.)



**NIEVE JUNTO AL ECUADOR** Hasta nosotros llega este documento gráfico que recoge una reciente nevada en Kenya, en un lugar próximo al Ecuador. Estas dos negritas juegan con la blanca nieve con verdadero interés. Para ellas la insólita aparición de la nieve es un espectáculo extraordinario, casi un manjar. (Foto Keystone.)

## ULTIMO GRITO EN BAILES

# El Felipe-twist

Remeda los gestos del esposo de la Reina

La juventud británica lo baila así:

- ☆ Músculos relajados
- ☆ Frente a la pareja, sin tocarla
- ☆ Cara de palo
- ☆ Manos a la espalda
- ☆ Cuerpo hacia delante

en la gesticulación bailable de moda. Es el blue o Felipe-twist, y en él se imita, bailando a ritmo de twist, el característico gesto del príncipe Felipe, del príncipe de Gales y de lord Snowdon. De ahí el nombre de Felipe-twist. Esto, unido a que la juventud británica parece ansiosa de buscar nuevas fórmulas danzantes, está haciendo del Felipe-blue-twist uno de los bailes más comentados y populares del momento.

condiciones de dar a mis lectores una versión de primera mano de lo que es, real y verdaderamente, el blue. Pero he aquí cómo lo explica la profesora de baile Matie Cartmel: "Relaje todos sus músculos, ponga cara de palo y colóquese enfrente de su pareja, pero sin tocarla. Mueva las caderas a la derecha y a la izquierda, manteniendo las manos a la espalda. Luego golpee sus manos y toque con ellas la punta de sus zapatos y la cabeza. Golpee nuevamente las manos y colóquelas otra vez a la espalda. Dé dos pasos hacia atrás e incline el torso hacia

adelante. Mueva las caderas hacia la izquierda, hacia la derecha, y vuelta a empezar."

Vi el otro día una demostración en un local de Richmond y en verdad que el blue tiene su humor. A su desplazamiento gimnástico, propio del twist, el blue añade una cierta solemnidad burlesca. Parece como un "baile de San Vito" bailado en broma y, por alguna razón que se me escapa (debe de ser, simplemente, que uno se va haciendo viejo y no está para estos trotes), la nueva fórmula danzante ha producido—y continúa produciendo—un verdadero impacto entre la juventud londinense. El muchacho que no sabe bailar el Felipe-twist está perdido, condenado el pobre a apoyarse en la barra del bar y beber en soledad su whisky o su cerveza mientras a su alrededor todo el mundo se lanza al curioso ejercicio de andar con las manos a la espalda, mover las caderas al este y al oeste y dar dos discretos y ceremoniosos pasos atrás.

Ha habido varios personajes que, por una u otra razón, han convertido su nombre en puntos de referencia internacional: el doctor Guillotín, la guillotina; el duque de Sandwich (tan empedernido jugador de cartas que a fin de no perder tiempo se hacía servir la comida enladrillada entre dos trozos de pan), el sandwich; los hermanos Lynch, el linchamiento, etc. Pero creo que el príncipe Felipe es el primer personaje famoso cuya postura tradicional en las ceremonias oficiales—manos a la espalda, torso ligeramente inclinado hacia adelante y caminando unos pasos detrás de la Reina, como regula el protocolo—ha servido de inspiración para crear un nuevo baile en Inglaterra.

A los tradicionales paso dobles, valseos, rumbas, tangos y foxes de hace veinte años, ha venido a unirse, en poco tiempo, una larga lista de ritmos y de bailes nuevos: el cha-cha-chá, el calipso, el bossanova, el pingüino, el madison, el tamuré, el hully-gully, el twist, el loo-the-loop, y pare usted de contar. Hay que añadir ahora esta nueva modalidad, que tal vez recorra el mundo en éxito o que tal vez sea brevisísima tormenta de verano: el Felipe-blue-twist.

Yo siempre he sido torpe para cosas como silbar, bailar, nadar y andar en "bici", y me temo que no estoy en

ciendo furor en Londres. Hizo su presentación hace un par de semanas y de la noche a la mañana se fué convirtiendo

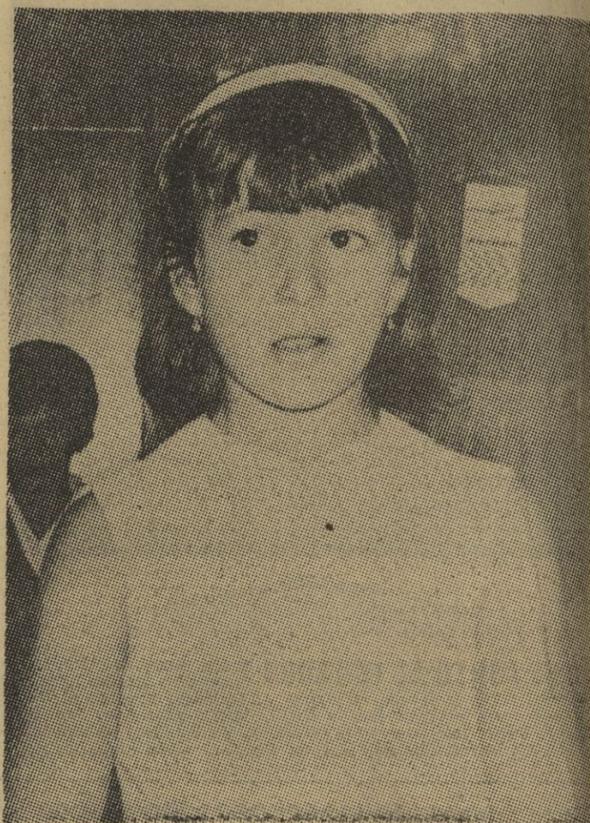


# Madrid

# Actualidad

## Angelita --diez años-- lleva a hombros a la escuela a su hermana, paralítica

Atiende, además, a las labores de su casa, ya que su madre trabaja fuera



ANGELITA Carmona Romero es otra de las pequeñas heroínas que actualmente han sido traídas a Madrid como premio a su ejemplar comportamiento. Angelita, de diez años, despierta y decidida, es de Villanueva de la Serena (Badajoz) y los vecinos de la calle de San Miguel la conocen muy bien.

Tiene la pierna izquierda afectada de parálisis y los médicos han decidido operarla dentro de dos o tres meses. A pesar de ello transporta sobre sus hombros, todos los días, a su hermana menor, que ha sido operada en un pie, también afectado por la parálisis, para que de esa manera puede acudir a la escuela.

Además de todo esto, y por si fuera poco, atiende a las labores de la casa, puesto que su madre ha de trabajar fuera para procurar el sustento.

Angelita es la primera vez que pisa Madrid. Abre bien los ojos y nada escapa a su atención.

### Casada con el príncipe heredero

## La princesa Medfersah, de Etiopía, en Madrid VIAJA CON SUS TRES HIJOS



La esposa del príncipe heredero de Etiopía, princesa Medfersah Work Abebe, llegó ayer a Madrid, procedente de Addis Abeba. Viene acompañada de sus tres hijos: dos niños y una niña. Su estancia en la capital durará solamente unos días, ya que se encuentran de paso para Londres, en uno de cuyos prestigiosos colegios estudiarán internamente.

La princesa Medfersah concertó en un principio una audiencia en el hotel con algunos informadores madrileños, pero más tarde la suspendió por encontrarse fatigada tras el viaje a nuestra capital.



## Quince guías femeninas para el palacio real

A partir de ahora, todos los visitantes del palacio real de Madrid serán atendidos por bellas guías uniformadas. Estas guapas señoritas, sonrientes y muy bien preparadas para la misión cultural que desempeñan, hablan dos idiomas. La misión de estas guías consiste en enseñar toda la riqueza artística que encierra en su interior el palacio. Dentro de muy pocos días, el número de guías femeninas que presten servicio en el palacio real será de 15.

## El popular bailarín y actor de Hollywood

# DAN DAILEY, EN MADRID

Dan Dailey llegó ayer a Madrid, procedente de los Estados Unidos. El popular bailarín-actor de Hollywood viene a trabajar en la película que Gene Tierney está filmando en Madrid. Dan Dailey interpretó, entre otras películas, "Viva Las Vegas" y "Luces de candilejas", junto a Marilyn Monroe.

## GONZALEZ DE HERVAS PREPARA ACTUACION EN LA SORBONA



El poeta y recitador Emilio González de Hervás acaba de regresar a Madrid tras ofrecer a los públicos de Extremadura su lección poética de canto jondo, bajo el patrocinio de la Subdirección General de Cultura Popular.

—Yo soy extremeño—nos dice—, y de ahí mi ilusión por este viaje, que ha sido un completo éxito.

Acompañaron a Hervás la bailarina Custodia Reyes, el "cantaor" Manolo Heras y el guitarrista Fernando Astilleros.

Una vez terminado este ciclo por distintas universidades y plazas españolas, González de Hervás tiene el proyecto de dar una lección en la Sorbona, de París, y a continuación actuar en una gran gala de la Feria Internacional de Nueva York.

—Y después marchar a Japón. La afición que allí existe por el flamenco es insospechada. Es el país en el que se venden más guitarras.

Recientemente, el poeta, al que en Sudamérica le concedieron la medalla de oro de la Crítica, tuvo el gesto de regalar el trofeo al tesoro artístico de la catedral de Cádiz.

### IV GALA DE LA SEDERIA

## EL ACADEMICO EUGENIO MONTES PRONUNCIARA EL PREGON

La gala de la sedería española y el baile de debutantes, que a beneficio de los hospitales de Barcelona se celebrará el 11 de octubre en el Palacio Nacional de Montjuich, bajo el patrocinio del Ministerio de Información y Turismo y del Ayuntamiento de la ciudad, tendrá un pórtico de extraordinario interés, de alta calidad literaria, intelectual y académica.

El pregón de este gran acontecimiento de la vida española será pronunciado por el miembro de la Real Academia Española don Eugenio Montes.

La gala de la sedería española y el baile de debutantes, que a beneficio de los hospitales de Barcelona se celebrará el 11 de octubre en el Palacio Nacional de Montjuich, bajo el patrocinio del Ministerio de Información y Turismo y del Ayuntamiento de la ciudad, tendrá un pórtico de extraordinario interés, de alta calidad literaria, intelectual y académica.

Eugenio Montes, escritor de finísimas calidades, periodista de renombre y articulista, en el que coinciden la gracia poética y la inspiración literaria con la vasta erudición; antiguo director del Instituto Español de Lisboa y actualmente director del Instituto Español de Roma, ha dado siempre lecciones de magistral decir, proporcionando a nuestra Patria éxitos humanísticos, intelectuales y artísticos, literarios y políticos de gran resonancia.

Intérprete del popular serial "MI HIJO Y YO"

# Juan Diego, éxito relámpago de TV.

PREPARA SU PRESENTACION EN EL TEATRO



A televisión ha dado a Juan Diego, en un tiempo verdaderamente récord, una gran popularidad. Juan Diego era el protagonista del serial "Mi hijo y yo", que toma María Fernanda Ladrón de Guevara como estrella principal.

Este muchacho, nacido en el pueblecito sevillano de Bormujos, prepara ahora activamente su presentación como profesional de la escena en un teatro madrileño. —El paso que voy a dar ahora es definitivo en mi carrera. Desde niño ya me gastaba mi dinero en pequeñas empresas teatrales provincianas.

—¿Dónde fueron sus comienzos?

—En el T. E. U. de Sevilla, con obras de Lope de Rueda y Álvarez Quintero. Los compañeros me animaron mucho con sus aplausos y me sugirieron que debía venir a Madrid a presentar la batalla como actor.

—¿Su primera oportunidad? —Vine en el 61 a Madrid y no surgió en el teatro. Vi en la TV. un campo lleno de posibilidades para mí. Empecé, como casi todos, haciendo de extra, y esperando el papel que algún día surgiría.

Y surgió en un retablo de Navidad. Guerrero Zamora le dió un papel en el que tenía que decir unos versos. No le salieron mal a Juan Diego y recibió la felicitación del eficaz y exigente director de televisión.

—¿Y luego? —Federico Ruiz me confió el papel de Gastón en "La enemiga" y Domingo Almedros la serie de "Mi hijo y yo". A partir

de ahí todo fué meteórico. Mi cara se hizo pronto popular.

Pero su ilusión era el contacto directo con el público. La frialdad de las cámaras, a pesar de ser contemplado por millones de seres, se hacía notar. Su ilusión fué entonces el teatro, y él quisiera lograr en él la alta meta con que todo joven actor sueña.



SE ESTRENARA EN PARIS

## RAFAEL NARBONA TERMINO UNA ADAPTACION TEATRAL DE LA OBRA DE DON FRANCISCO DE QUEVEDO



RAFAEL Narbona, el autor de "La difícil convivencia" y de "La paz imposible", acaba de terminar una obra de teatro. Es la adaptación de la obra literaria del gran satírico español del Siglo de Oro don Francisco de Quevedo. Narbona, maestro en la narración breve, escribe incansablemente.

—En estos días he terminado esta obra sobre Quevedo. En ella he trabajado durante varios años. La obra de Quevedo me parece una de las más importantes de la literatura española. Quevedo tiene las más opuestas facetas y vertientes; pero, en su enorme variedad, deja patente la garra de su genio y su poderoso aliento poético. Es el escritor español con el que me siento más identificado. Quevedo era uno de esos autores realistas, que impresionan por su desenfadado y admiran por su valentía, por la audacia de sus acusaciones, por su fondo y trascendencia, por la densidad de su pensamiento y por su insospechada ternura.

—¿Ha encontrado muchas dificultades en su empeño?

—Casi insuperables, hasta el extremo de que más de una vez estuve a punto de abandonar la empresa; pero yo soy de los que, cuando se proponen algo, llegan hasta el fin.

—¿Es esa adaptación sobre una obra determinada de Quevedo?

—No. Y ahí estaba la dificultad del empeño. En realidad he escrito una comedia, basada en la obra literaria de Quevedo y sobre textos del gran satírico. He seguido, eso sí, una línea argumental, apoyada en sugerencias y en determinadas obras de don Francisco. Yo sabía que lo verdaderamente difícil era dar homogeneidad a esa heterogeneidad abrumadora, pero creo haberlo conseguido.

—¿Cuándo va a estrenarse?

—No lo sé exactamente, porque acabo de terminarla. Hice una lectura en casa de la gran actriz Josita Hernán, a quien admiro y quiero sinceramente, y de ella partió la idea de su estreno en la capital francesa. Como usted sabe, Josita Hernán es profesora de la Escuela de Arte Dramático de París.

—Según eso, ¿sería interpretada por alumnos del Conservatorio?

—No. Una obra de la proyección universal de Quevedo sólo puede interpretarse por actores profesionales. Tenga usted en cuenta que son cincuenta y tres personajes los que intervienen en mi comedia. Creo que Josita va a traducirla también al francés.



## Tere derribó al "cow-boy"



Bronco gusta de ir por las noches de tablado en tablado, en busca de nuestro flamenco. El popular vaquero americano, enamorado de España, nos confesaba anoche:

—Mi voto de admiración es para Tere del Oro. Con ella sí que perdería cuantos combates librásemos, a tiros, ante las cámaras de televisión. Todo acabaría para mí cuando la empezara a mirar a los ojos.

¡Estupendo piropo! Bronco está aprendiendo a marchas forzadas nuestro castellano.

## El «Trident» termina sus vuelos de pruebas en Madrid. Lleva 50 kilómetros de cables eléctricos a bordo

Las pruebas del avión "Trident", reactor comercial inglés, que como ya anunciamos se

están realizando en Madrid y en las pistas de la base hispano-norteamericana de Torrejón, ya están a punto de culminar. El avión, que alcanza una velocidad media de casi un millar de kilómetros por hora, lleva instalado, según nos informan, un sistema eléctrico que bastaría para abastecer a una aldea de unas cincuenta casas.

Se trata de un sistema de alto voltaje, de corriente alterna, que reemplaza los tradicionales circuitos de corriente continua, y que necesita unos cincuenta kilómetros de cable a bordo del avión.

## Una chulapa llamada Olga



Esta chulapa madrileña, guapa y castiza, es Olga Caballero. Una chiquilla que ha debutado en la escena precisamente con un sainete. Olga se presentó en Madrid interpretando un personaje de la obra de don Carlos Arniches titulada "El pobre Valbuena", que durante una semana se ha presentado en el escenario natural de La Corrala.

Olga es hija del fallecido maestro Caballero. Esta muchacha de impresionantes ojos verdes empezó su carrera artística como cantante. Pero pudo más su vocación teatral y abandonó la canción para dedicarse a la escena.

♦ JOHN COWAN SUFRIO UN ACCIDENTE, en el que voló su coche. Tuvo que andar más de un kilómetro y medio para informar sobre el mismo a la Policía y dijo encontrarse bien. No obstante, la Policía sugirió que se sometiese a un reconocimiento médico y, media hora más tarde, los médicos comenzaron a escayolarle, ya que sufría fractura de clavícula, brazos y columna vertebral. La madre de Cowan, Lydia, explicó: "John siempre ha sido un muchacho fuerte y duro."

♦ ALFONSO PASO CONFESABA ANOCHE EN GIBON SU NUEVO "HOBBY": LA CAZA. Ahora quiere hacer una película en la que él mismo interpretará el papel principal y que versará, precisamente, sobre este tema.

♦ LA PERSONA MAS ANCIANA DEL JAPON es la señora Yasu Koabayachi, que cuenta ciento diecisiete años de edad. Hay otros 150 centenarios en el país, que recibirán regalos especiales del jefe del Gobierno. Hayato Ikeda, durante una ceremonia con motivo de la aprobación, por parte de la Dieta, de la ley sobre pensiones para ancianos.

## Superfamosos en Cuenca

Los famosos son cada día más aficionados a la fiesta nacional española. Orson Welles, Deborah Kerr y Lucía Bosé asistieron a la corrida de feria de Cuenca como si fueran simples aficionados de toros de la ciudad encantada. Los tres siguieron las incidencias de la lidia en una barrera de sombra.

# Saigón pide a U. S. A. que investigue el origen de las falsas informaciones sobre la situación del Vietnam

☆ EE. UU. rechaza la entrega de los tres bonzos budistas  
☆ Trece países solicitan que se trate en la O. N. U. la violación de derechos del hombre en el Vietnam del Sur

SAIGON (Vietnam del Sur), 7.—El Gobierno sudvietnamita ha sugerido que el Congreso de los Estados Unidos proceda a una investigación para averiguar cuáles han sido los organismos responsables de la errónea información que ha tenido el Presidente Kennedy sobre la situación en este país del sudeste de Asia.

En un documento que ha sido distribuido en Saigón, el Gobierno del Vietnam del Sur manifiesta que el Presidente de los Estados Unidos ha sido equivocadamente informado acerca de los recientes acontecimientos ocurridos en aquella nación, incluida la crisis budista.

En dicho documento, las autoridades sudvietnamitas muestran su desacuerdo con una observación formulada recientemente por el primer mandatario norteamericano, según la cual la contienda contra las guerrillas comunistas que se libra actualmente en las junglas sudvietnamitas podría ganarse con un cambio en la política del Gobierno de Saigón, y quizá con una renovación de las personas que lo forman.

En respuesta a estas declaraciones de la Casa Blanca, el Gobierno sudvietnamita ha afirmado que se está ganando esta guerra contra las partidas rojas y que está ya cerca la completa victoria, según se agrega en el aludido documento. (Efe.)

## PIDEN LA DEVOLUCION DE LOS BUDISTAS

SAIGON (Vietnam del Sur), 7.—El Gobierno sudvietnamita ha requerido oficialmente de la Embajada de los Estados Unidos en Saigón que devuelva a las autoridades del país los tres destacados monjes budistas que han buscado refugio y asilo político

PUEBLO SE LEE EN TODA ESPAÑA

en la representación diplomática norteamericana. (Efe.)

WASHINGTON, 7.—El Departamento norteamericano de Estado ha rehusado entregar a las autoridades sudvietnamitas tres bonzos budistas que se encuentran actualmente asilados en la Embajada estadounidense en Saigón, a menos que el Gobierno de Ngo Dinh Diem garantice su seguridad. (Efe.)

## ARZOBISPO SUDVIETNAMITA EN ROMA

ROMA, 7.—El arzobispo sudvietnamita, Ngo Dinh Thuc, hermano del Presidente del Vietnam del Sur—Ngo Dinh Diem—, ha llegado a Roma entre contradictorias informaciones sobre los propósitos de su visita a la Ciudad Eterna.

La agencia oficial sudvietnamita de noticias ha señalado que Ngo Dinh Thuc había salido de Vietnam para asistir en Roma al Concilio Ecuuménico, cuya reapertura va a tener lugar el próximo 29 de septiembre. No obstante, un portavoz de la Embajada sudvietnamita en la capital italiana desmintió tales informaciones, declarando que el arzobispo se encontraba en Roma "de tránsito" únicamente, aunque declinó indicar el destino del viaje de Ngo Dinh Thuc.

Se especula en torno a la posible visita del arzobispo sudvietnamita a Su Santidad Pablo VI, con objeto de informarle sobre la situación en el Vietnam del Sur; pero, según una alta fuente vaticana, "no había sido señalada una audiencia tal, hasta esta noche".

La citada fuente informativa vaticana agregó, sin embargo, que "parecía probable" que el arzobispo Thuc pidiera una entrevista con el Papa. (Efe.)

## RECOMPENSA A LAS TRIBUS

SAIGON, 7.—Aviones vietnamitas y norteamericanos han lanzado octavillas sobre el centro del Vietnam ofreciendo una recompensa a las tribus de las

montañas si localizan un bombardero B-26 que desapareció el lunes pasado en un bosque. Dicho avión, que realizaba una misión anti-guerrilla, llevaba una tripulación compuesta por tres norteamericanos y un vietnamita. (Efe.)

## NO HAY CAMBIOS

WASHINGTON, 7.—El deseo del Presidente Kennedy de que se realicen reformas en el Gobierno sudvietnamita, incluyendo posibles cambios personales, permanece inalterado, según ha declarado el Departamento norteamericano de Estado.

El portavoz de este Departamento, Richard Phillips, ha negado, efectivamente, la creciente impresión general de que Norteamérica se consideraba derrotada en su forcejeo con el poderoso hermano del Presidente sudvietnamita y su más íntimo consejero, Ngo Dinh Nhu. (Efe.)

## EN LA O. N. U.

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York), 7.—Trece países afroasiáticos han solicitado oficialmente esta tarde de la inscripción en el orden del día de la asamblea general, que comenzará el 17 de septiembre, la cuestión de la violación de los derechos del hombre en Vietnam del Sur. (Efe.)

## DETENCIONES

SAIGON, 7.—La Policía sudvietnamita ha detenido a más de 200 muchachos escolares que llevaron a cabo una manifestación antigubernamental, así como a más de 100 muchachos por el mismo motivo y por arrojar piedras durante un espacio de más de dos horas contra las tropas de seguridad.

Esta manifestación juvenil es el primer acto público contra el Gobierno que ha tenido lugar en las dos últimas semanas, después de haber sido levantadas algunas restricciones impuestas por el toque de queda gubernamental. (Efe.)

## Represalia U. S. A. por la «guerra de los pollos»

# Aumento de aranceles en importaciones de vinos y coñac

WASHINGTON, 7.—Si los Estados Unidos deciden aumentar los derechos arancelarios sobre las importaciones de vino y coñac, como represalia por la "guerra de los pollos" con el Mercado Común sufrirían sus efectos Francia y Alemania Occidental, pero las importaciones de estos productos de Italia, Grecia, España, Portugal e Israel quedarían prácticamente barridas, según han declarado los fundadores de la Asociación de Importadores de Bebidas Alcohólicas.

I. M. Bomba y Richard L. Blum han dicho que Francia sufriría una pérdida del 10 por 100 y Alemania Occidental un 20 por 100, pero, sin embargo, otros exportadores extranjeros llegarían a sufrir una merma de hasta el 80 por 100 de su comercio.

## OFENSIVA EN BELGICA

BRUSELAS, 7.—Una nueva ofensiva contra la actitud norteamericana en la llamada "guerra de los pollos" ha comenzado en Bélgica. En una carta abierta dirigida al embajador de los Estados Unidos ante el Mercado Común, la Federación Nacional de las Uniones Profesionales Agrícolas de Bélgica denuncia las "maniobras" de Washington tendientes a torpedear la política comunitaria de los precios agrícolas, que tendrá por efecto hacer más difícil la salida de los excedentes agrícolas, cuya formación es la causa de una política de expansión concebida en beneficio exclusivo de determinados "trusts".

La carta señala que las dificultades constatadas por los norteamericanos en lo referente a los pollos, cuyas exportaciones representan tan sólo una parte mínima del conjunto de exportaciones agrícolas estadounidenses, no son más que un pretexto para esta acción.

La carta dirigida al embajador norteamericano expresa este punto de vista con gran energía y desarrolla la acusación de «dumping» formulada con respecto a las exportaciones de pollos norteamericanos, «cuyos precios—se afirma—son bajos debido a un sistema de subsidios masivos».

También se rechazan las tesis de Dean Rusk, secretario de Estado norteamericano, que ha recomendado recientemente a Europa que se oriente hacia unos precios agrícolas bajos que favorezca a la industria en sus precios de producción. La carta precisa que es falsa la afirmación de que el nivel de precios es más alto entre los Seis que en los Estados Unidos debido a que la productividad agrícola europea es menor.

Finalmente, la carta belga rechaza la recomendación norteamericana de reducir la producción europea y afirma que una Europa sin agricultura de elevada productividad estaría a merced de las potencias exteriores en tiempos de paz, y mucho más en caso de guerra. A este respecto señala que las necesidades mundiales de bienes alimenticios bastan para condenar tal política. (Efe.)

## LA REVISTA

PUBLICA EN SU NUMERO 258: JEANNE VALERIE, encasillada en la "bella época".

EL SECUESTRO DE DI STEFANO, visto desde su hogar.

RICK VAN LOOY, "EMPERADOR de Herentals".

BELLAS PRINCESAS REALES por casar.

SE DESCUBRE EL SECRETO de los incendios de Siam.

LA POLITICA EN WASHINGTON, juego de sociedad.

Y otros interesantes artículos además de las habituales secciones

# ONDAS

DE VENTA EN TODOS LOS QUIOSCOS DE ESPAÑA

# BOLSAS

## EXTRANJERAS

### NUEVA YORK

(CIERRE DE AYER)

La inercia de la contratación ha mantenido a primera hora de hoy el impulso alcista de ayer al cierre, aunque más adelante la precipitación técnica de las realizaciones supusiera un duro castigo para el conjunto de los cambios.

El correo ferroviario sigue flojo. La reforzada racha de ventas del cierre acabó por ocasionar un predominio visible de los retrocesos sobre las alzas, lo cual, dada la tónica pujante de la Bolsa y las excelentes noticias para el papel de todos los sectores, además del notable terreno ganado en las últimas jornadas, no supone quebranto alguno para la fortaleza de la contratación.

	Cierre	Anterior
Am. Tel. & Tel.	123-3/4	123-3/4
Boeing	35-3/8	36
Chrysler	72-3/4	74-1/4
Dupont	246-7/8	246-1/4
G. Motors	76-5/8	76-3/8
Gulf Oil	49-1/2	49-5/8
I. B. M.	458-1/2	450-1/2
N. Y. Central	22-5/8	23-1/8
U. S. Steel	54-7/8	54-1/8

### MERCADOS

#### CHICAGO

CEREALES. — El maíz terminó ligeramente en baja, en una sesión en que el grueso de la actividad fue, generalmente, de tipo técnico debido a las liquidaciones de fin de semana. Se negociaron 1.570.000 bushels de trigo para la exportación.

#### COTIZACIONES

(Dólares por 27,2 kilos)

Trigo número 2 ... 1.87-3/4 N.  
Maíz número 1 ... 1.36-1/4

#### NUEVA YORK

AZUCAR — Los precios quedaron entre sin variar o con alzas de hasta 17 puntos, ascendiendo las ventas a 1.223 con-

tratos. Brasil declaró desierto el concurso convocado para la exportación de 20.000 toneladas.

CAFE.—La sesión resultó muy encaimada, sin operaciones hasta el mediodía. Luego se observó una mayor firmeza en los contratos para embarque de granos verdes brasileños, a tono con la mejor demanda en este sector, que registra elevaciones de los precios.

CACAO.—Hay firmeza en este mercado ante las compras de carácter especulativo que han originado los informes de que la cosecha de Ghana ha sido afectada por las lluvias, y no pasará de unas 350.000 toneladas.

ALGODÓN.—Volvió a carecer de interés la sesión de hoy, mientras los comerciantes permanecen a la espera del segundo pronóstico oficial sobre la producción de esta campaña. No obstante, el mercado se mantiene sostenido.

#### COTIZACIONES

(Centavos por 453,6 gramos)

Azúcar, mundial ... 7,00  
Café Santos ... 32,75  
Cacao Bahía ... 26,00  
Algodón ... 35,00

#### LONDRES

LANA.—Poca actividad, pero fondo sostenido. A última hora las operaciones técnicas para liquidar y cubrir posiciones impartiéron mayor firmeza, y algunos precios se inscribieron con ligeras ganancias.

METALES.—Destacó hoy la gran actividad y sostenimiento del plomo, cuyas ventas ascendieron a 1.325 toneladas. Siguió firme el estaño, pero irregular el cinc, mientras que no varió la tónica de sostenimiento inactivo del cobre.

#### COTIZACIONES

(Peniques por 453,6 gramos)

Lana merino 60/64's ... 117,9 | 118,1

#### COTIZACIONES

(Libras por 1.016 kilos)

Cobre ... 234-1/4  
Estaño ... 920  
Plomo ... 67-3/8  
Cinc ... 77

### FRANCFORT

(CIERRE DE AYER)

Sigue la fuerte racha de órdenes de compra, tanto nacionales como extranjeras, con la consiguiente repercusión en el uso de sauzo usnov en 'sojquere soj los cambios, que acusan alza de hasta diez enteros en ciertos casos. Pese a las realizaciones de beneficios insistentes hasta la última hora, se conservó buena parte del terreno ganado.

#### Marcos

	Cierre	Anterior
A. E. G.	499	496-1/2
Bde. Anilin	520	517-1/2
Brown Boveri	620	625
Daimler Benz	973	973
Metallges.	832	835
Rhein Stahlw	236-1/2	233
Rhein W. Elec.	622-1/2	616
Siemens	576	572-1/2
Deutsche Bk.	540	539
Dresdner Bk.	543	542

### PARIS

(CIERRE DE AYER)

La Bolsa cierra la semana con nota de flojedad ante la presión vendedora del fin de semana, provocada por recelos relacionados con las medidas antiinflationarias del Gobierno. Resultaron particularmente perjudicados en sus cambios los títulos del correo de automóviles e instituciones crediticias, y en menor grado, la banca y las empresas eléctricas, electrónicas y de alimentación.

#### Francos

	Cierre	Anter.
Banque Paris	394,50	402
Gen Elect.	680	699
Schneider	328	333
Fr. Petroles	258	260,50
Rhone Poulenc	415	420
Ac. Longwy	261	261,50
St. Gobain	291	294
Tref. Havre	165	169,20
Gal. Lafayette	580	585
Ciments Franc.	185	184



EL SEÑOR

## D. Eugenio Gisbert de la Cruz

Director, Fundador y Presidente de Publicidad Gisbert, S. A.

FALLECIO EN MADRID EL DIA 16 DE AGOSTO DE 1963

El grupo de empresas: MOVIERECORD, S. A. MOVIERECORD POR. TUGUESA, S. A. R. L. VIDEORECORD, S. A. ESTUDIOS MORO, S. A. RED DE PUBLICIDAD EXTERIOR, S. A. PRENSA PERIODICA, S. A. (TRIUNFO)

agradecerán su asistencia al funeral que por el alma del finado se celebrará el próximo día 9, a la una y cuarto de la tarde, en la iglesia de Santa Rita (Gaztambide, 73).

## Banco Mercantil e Industrial

El Consejo de Administración de este Banco ha acordado la distribución de un dividendo a cuenta de los beneficios del ejercicio en curso, de 45 pesetas liquidadas por acción.

Este pago se hará efectivo a los titulares de las acciones números 1 al 140.000, a partir del próximo día 16 de los corrientes, en la central, así como en las sucursales de esta entidad.

Madrid, 3 de septiembre de 1963.—El secretario general.

## Historias

### de un enamorado fogonero

LA CORUÑA.—La Brigada de Investigación Criminal ha puesto en claro un suceso que había planteado un fogonero de la Renfe que se presentó en la Comisaría para denunciar que fue secuestrado. El individuo, que responde a las iniciales V. E. A., de cuarenta años, de Monforte, no se había presentado al servicio para conducir una máquina hasta Ponferrada. A la Policía le manifestó que había sido secuestrado por dos desconocidos que le presentaron una placa de la Policía gubernativa y que les había acompañado hasta un lugar sito en la calle de Santo Domingo, donde le tuvieron retenido desde el pasado miércoles por la tarde.

La Policía llevó a cabo investigaciones, sin hallar el lugar señalado por el ferroviario, que, no obstante, daba pelos y señales de lo sucedido.

Finalmente, los agentes comprobaron que el pretendido secuestrado había estado por la tarde en grata compañía, razón por la que no se presentó a prestar servicio y temía ser despedido. En vista de ello, creó la historia que contó a la Policía coruñesa.

El individuo, que es casado, estaba prometido a una joven de esta capital, a quien había dado promesa de matrimonio. Ingresó en la cárcel.

### Los taxistas pinchan las ruedas de coches particulares

SAN SEBASTIAN.—Durante el pasado mes de agosto, cuando el problema del aparcamiento era muy angustioso, hubo algunos automovilistas que dejaron su vehículo, por la noche, en el espacio acotado para los taxis, en la avenida de Calvo Sotelo, encontrándose a la mañana siguiente con que les habían sido pinchadas las ruedas. Ante la reiteración con que se producía el hecho, intervino la Policía y averiguó que los autores eran tres taxistas, a los cuales el gobernador civil ha impuesto una sanción, sin perjuicio de lo que dictamine el Juzgado de guardia.

### Una riña descubre un matadero de burros

LA CORUÑA.—A consecuencia de la riña entre el encargado de un bar y varios clientes, ha sido descubierto un caso de venta clandestina de carne de asno. El establecimiento en cuestión, denominado Campoamor, está situado en el número 27 de la avenida del marqués de Figueroa, y ha sido clausurado por la autoridad competente.

Un joven que guarda su bicicleta en una cuadra del establecimiento solicitó del encargado el oportuno permiso para dejar el vehículo. El encargado le respondió que no podía hacerlo porque guardaba allí gran cantidad de carne y no podía entrar. Algunos clientes del bar-restaurant dudaron sobre la procedencia de la carne. El dueño de la bicicleta y un amigo penetraron en la cuadra, donde advirtieron la cabeza de un pollino, en un cajón y un cuerpo desollado y colgando del techo. Entonces comenzó una disputa entre el encargado y los descubridores. El encargado cayó al suelo y sufrió una herida. La Policía llevó a cabo una investigación y descubrió dos cabezas de pollino y varias pieles. El encargado, Manuel Leis, manifestó que había ido a una feria, donde compró dos borricos, y que la carne la destinaba a los perros. Quedó detenido y a disposición del Juzgado número 1.

"Si, pero

# CASABLANCA

... es más agradable"

Y  
**COMO SIEMPRE  
PRESENTA**  
**LAS MEJORES ATRACCIONES Y ORQUESTAS**  
Todas las noches, a las 12: **ESPECTACULO TIPICO ESPAÑOL**

**221 18 08**  
**PLAZA DEL REY. 7**

W. CANN - ENRIKON.S.A.

**Cartelera de espectáculos**

### TEATRO

#### Funciones para mañana

**ALCAZAR** (Refrigerado).— 7, 15 y 11: Federica de Bramante (de Tono y Jorge Liopis), por Guillermo Marín, Mari-Carmen Prendes, Amparo Baró. ¡Ultimo día! Próximo martes, noche, presentación compañía María Luisa Merlo, Carlos Larrañaga, Ismael Merlo. Estreno: ¡Vivir es formidable! (de Alfonso Paso).

**CALDERON** (239-13-33).— 7, 11: Gran éxito del Music Hall Hispanoamericano. Atracciones con 70 artistas directamente de Argentina, Brasil, Colombia, Venezuela, República Dominicana, Estados Unidos, Panamá, Cuba y España. Dirección: Mauricio Tamara. Cuatro últimos días.

**CLUB** (Refrigerado). Bajos Palacio de la Música.— 7, 11: Los derechos del hombre, de Alfonso Paso. ¡Divertidísimo! El mayor éxito de Alfonso Paso! Quinto mes.

**COMEDIA**.— Cía. Asunción Sancho. 7, 15 y 11: Un 30 de febrero (de Alfonso Paso). ¡El mayor éxito cómico de este verano! 11.ª semana.

**COMICO**.— 7, 11: Mercedes Alonso, Pastor Serrador y Lina Canalejas, con la colaboración de José Luis Heredia, en El ex presidente (de Alonso Millán, decorados, Mingote). ¡La más graciosa farsa de humor!

**MARQUINA** (P.T.M.).— 7, 11: No 33-84-67 Refrigeración Carrier, 7, 30 y 11: Gran éxito! El sueño de unos locos de verano (musical).

**RECOLETOS** (226-98-78).— 7 y 11: Mercedes Prendes en Rosas de otoño (de Jacinto Benavente).

**REINA VICTORIA**.— 7, 11: El agudero, de Alonso Millán, por Matilde

Muñoz Sampedro, Rubéns García. ¡Divertidísimo!

### CIRCO

**CIRCO PRICE MADRID-HALL** (Teléfono 231-40-07).— 7, 10, 45: Sexto mes triunfal de la fabulosa producción Las luces de Madrid, con Mary Santper, Carmen Morell, Angel de Andrés, Javier Fleita, Rafael Barry, Tony Jadel, Paco Beltrán, Mary Cruz Muñoz, Pepita Cachero, Lita Greg, Mila Hernán, Luisa Jiménez, Golden Sisters, Mr. Jherry and Caar, "ballet" moderno de Ana Lázaro con los primeros bailarines Conchita Ramírez y Angel Amar, Los Trovadores, La Tuna de Madrid y las 40 chicas de Price. ¡Un fabuloso espectáculo sensacional! Localidades con cinco días. Apto para todos los públicos.

### CINE

**SESION NUMERADA**

**ALBENIZ** (Aire acondicionado).— 11 mañana, función especial; 6, 30 y 10: La conquista del Oeste (technicolor). Cinerama apto todos los públicos. Pases, 11, 10, 6, 40 y 10, 10.

**AVENIDA** (221-75-71, Refrigerado).— 4, 30, 7, 11: Crimen a las siete (Grant Williams, Shirley Knight, Onslow Stevens).

**BARCELO**.— 4, 30, 7, 11: Una reina para el César (Pascalle Petit). Technicolor.

**BENLILURE**.— 4, 7, 10, 45: Barrabás

**CALLAO** (Refrigerado).— 4, 30, 7, 11: La venganza de Milady (G. Barry, M. Demongeot). (Color.)

### Principales programas de TV. E.

♦ **PARA HOY**.— 18,02: Walter y su familia.— 18,32: "Jim de la selva".— 19: Telediario.— 19,15: Un mundo para los niños.— 20: "Flecha roja".— 20,30: Viaje con música.— 20,59: "Rey de diamantes".— 21,27: El tiempo.— 21,30: Segunda edición de Telediario.— 21,47: Firmado. Pérez.— 22,02: Lo otra cara del espejo.— 22,30: Gran Parada. — 23,30: Ultima edición de Telediario.— 23,50: Suspense.

**CAPITOL** (Refrigerado).— 4, 6, 45, 10, 30: Mundo de noche (technicolor, technirama). El maravilloso embrujo de la noche del espectáculo en el mundo.

**CARTAGO** (257-70-23, Refrigerado).— 4, 30, 7, 10, 45: Complementos, IV Festival Tom y Jerry, Así es Rusia. Primer reestreno. Tolerado.

**COLISEUM**.— 4, 30, 7, 10, 45: Del rosa... al amarillo, de Summers. La película más galardonada del Festival de San Sebastián.

**CONDE DUQUE** (Refrigerado).— 4, 30, 7, 10, 45: Rommel, el zorro del desierto (James Mason).

**FANTASIO** (Refrigerado).— 4, 30, 7, 10, 45: Rommel, el zorro del desierto (James Mason).

**FIGARO** (Refrigerado).— 4, 30, 7, 10, 45: Rommel, el zorro del desierto (James Mason).

**GRAN VIA** (Refrigerado).— 4, 30, 7, 11: Las minas del rey Salomón (Deborah Kerr, Stewart Granger). Technicolor. Tolerado.

**IMPERIAL**.— 4, 15, 7, 10, 45: Complementos y Bésalas por mí (Cary Grant, Jayne Mansfield). Color Deluxe.

**LOPE DE VEGA**.— 4, 30, 7, 11: Del cielo ha caído una estrella. Tolerada.

**MADRID**.— 4, 45: Caperucita y sus tres amigos, 7, 11: Chantaje a un torero (El Cordobés).

**MARVI**.— 4, 7, 10, 45: Mi desconfiada esposa (Gregory Peck). Color.

**PALACIO DE LA MUSICA** (Refrigerado).— 4, 15, 7, 10, 45: Tempestad sobre Washington (Charles Laughton, Henry Fonda).

**PALAFOX** (Luchana, 15). El mejor cine de Europa.— 4, 7, 10, 30: La leyenda de Buda (70 mm, Technirama, technicolor).

**PAZ**.— Matinal, 11; 6, 45 y 10, 15: West Side Story (Natalie Wood, Rita Moreno). Superpanorámica S. E. Todd-ao. Película, 11, 15, 7 y 10, 30.

**POMPEYA** (Refrigerado).— 4, 15, 7, 10, 45: ¡Qué bello es vivir! (James Stewart, Donna Reed; director, Frank Capra). Tolerada.

**PROYECCIONES**.— 4, 30, 7, 11: Invasión en Birmania (Jeff Chandler). (Color, cinemascope). Apta. Segunda semana.

**REAL CINEMA**.— 4, 30, 7, 11: La batalla del domingo.

**REX** (247-12-37).— Continúa, de 11 a 4; numeradas, 4, 30 tarde, 7 tarde, 11 noche: Una razón para vivir. Tolerado.

**RIALTO**.— 4, 30, 7, 11: Rommel, el zorro del desierto (James Mason).

**RICHMOND**.— 4, 30, 7, 11: La venganza de Milady.

**SAN CARLOS**.— 4, 30: El secreto de una noche. 6, 30 y 10: Resurrección (color) y El secreto de una noche.

**SAN MIGUEL**.— 4, 30, 7, 11: Los nuevos aristócratas (Paul Meurisse, María Mauban).

**TORRE DE MADRID** (247-16-57). Clima artificial Carrier.— Mañana, matinal, a las 11; 4, 30, 7, 11: La batalla del domingo.

**TIVOLI** (Refrigerado).— 4, 30, 7, 11: El hombre de paja (Pietro Germi).

**UNIVERSAL CINEMA**.— 4, 6, 45, 10, 30: Así es Rusia, IV Festival Tom y Jerry. Tolerado.

### IMPORTANTE COMPAÑIA

con factorías en MADRID y VILLAVEGA, precisa oficiales primera de acabados (galvanizadores, niqueladores, cromadores, etcétera). Dirigirse por escrito al Apartado 694, o presentarse en Ramirez de Prado, 7, al señor Sánchez, los martes y jueves, de 4 a 6 de la tarde.

(11.279.)

### Metalúrgica de Santa Ana, S. A.

precisa oficiales de 1.ª y 2.ª maticeros, rectificadores, Oficiales de 1.ª y oficiales 1.ª y 2.ª fresadores. Buena remuneración. Dirigirse por escrito al SR. VILLEN Apartado 1.249. MADRID (11.284.)

### Galería de Alimentación y Comercial

semiesquina paseo de las Delicias calle Tomás Bretón, 12  
No quedan puestos de la especialidad de carnes, salchicheras, pescaderías y panaderías  
Apertura, mes de octubre 228 00 94

### SEÑORITAS BUENA PRESENCIA

18 a 23 años, PRECISA para trabajo propaganda importante empresa  
Presentarse, personalmente, paseo de las Acacias, 65, Madrid, de 5 a 7 de la tarde, Srta. MANOLI (11.506)

tival Tom y Jerry, Así es Rusia. Tolerado.

**PANORAMA** (Refrigerado).— 10 mañana: Marcado por el odio, El secreto de una noche.

**RIVIERA** (265-07-55, Refrigerado). Marmol, 5, junto Estadio Manzanares.— 5: Empezó con un beso, Un bruto para Patricia.

**ROSALES** (Refrigerado).— 4: Qué bello es vivir (James Stewart, Donna Reed; director, Frank Capra). Tolerada.

**SAINZ DE BARANDA**.— 4: Gaby, El péndulo de la muerte.

**SAN DIEGO** (Puente Vallecas).— 5: Anatomía de un asesinato, Barreras de orgullo.

**SOL**.— 10 mañana: Motín en el Defiant (color), La banda de los ocho. Tolerado.

**URQUIJO**.— 5: Complementos y Así es Rusia. Tolerado.

**VOZ** (Alcalá, 184. 245-82-99).— Continúa desde las 4. Pases, 4, 6, 05, 8, 25 y 10, 45. ¡Qué bello es vivir! (James Stewart, Donna Reed). Tolerado.

### SALAS DE FIESTAS

**CANAIMA** (El cabaret de las afueras. Marcelo Usera, 86. Teléfono 269-31-32.) — Hafida, danzarina. "Ballet" Jerry Girls. Gran Oscar. 40 "vedettes". 18 grados refrigeración.

**CARTAGO** (Petit Cabaret. Bravo Murillo, 28. Quevedo. Refrigerado). Las mejores atracciones.

**CISNE NEGRO** (Cartagena, 89).— Conjunto músico-vocal Los Chimberos, pareja de baile María Angeles y Ramón Vélez. Espectáculo español, 12 noche. Sensacional conjunto de bellezas.

**CLUB IMPERATOR** (Fernández de los Rios, 59. Teléfono 244 22 23 Argüelles). — Únicamente tardes. Ambiente de juventud. Aire acondicionado.

**FLORIDA PARK** (273-56-86).— The Black Magic's, Siete de Oro, Esmeralda y Pepe Lara, Freddie Davis, Parra's, Alberto Cortez.

**LA GALERA** (Villalar, 8).— Sensacional "vedette" alemana Isa Eicke. La explosiva "vedette" portorriqueña Gilda Gil; Feli y José Garci y un gran desfile de bellísimas solistas.

**LA RIVIERA** (Puente Segovia, Teléfono 265-24-15).— Presenta el "ballet" Pola Stoll, procedente de Montecarlo; la gran atracción Los Narijos y las más explosivas y fabulosas "vedettes".

**MADISON CLUB** (Cea Bermúdez, número 10; teléfono 253-01-59).— Magníficas orquestas. La mejor sala para la juventud. Más distinguida, más selecta. Solamente tardes.

**MICHELETA CLUB** (Auténticamente climatizado. Temperatura ideal. Tel. 248-50-55).— Tarde y noche presenta Les Jits, sensacional atracción internacional; el famoso actor y cantante de la televisión norteamericana Wes Saville; Los Maños, el suceso musical; Maruchy Taylor, la voz que cautiva. Orquesta Conde y las bellas modelos de Michele. Su ambiente lo exige.

**MOLINO ROJO** (Tribulete, 16).— Las mejores orquestas y atracciones. 12 noche, espectáculo típico español.

**NUOVA ROMANA** (Carretera Corrua, km. 9,200. Tel. 281-00-51).— Ballet Raquel de Montenegro y Lolita Torres, Tommy Castells, El Criollo. Dos grandes orquestas. En caso de mal tiempo, Nuova Romana dispone de la "boite" más bonita de Europa.

**TEYMA**.— Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones.

**TU Y YO**.— (Aire acondicionado.) Cuarteto Manolo Aranda. Cuatro Deltas Tom Gross.

**YORK CLUB** (247-10-24).— Temporada verano. Tardes, 25 pesetas; noches, 40. Los Plata y las más bellas "vedettes".

**HOY**  
Inauguración  
V temporada en la  
**TUNA CLUB**  
Boite  
Té-baile  
todas las tardes

Andrés de la Cuerda, 3  
Frente al 46 de Binsco de Garay. Tels. 2436044 y 2433068 (Argüelles)

**EN AVILA**  
ESCULTURAS DE SAN  
TIAGO DE SANTIAGO  
HERNANDEZ

Mañana domingo día 8, a las doce de la mañana, en el salón de exposiciones de la Caja Central de Ahorros y Préstamos de Avila, plaza de Santa Teresa, 12, será inaugurada una exposición que comprende treinta y dos obras del gran escultor abulense Santiago de Santiago Hernández.

Vea el espectacular cortometraje en technicolor

«LA MELODIA VIAJERA»

que se proyecta durante la presente semana en el cine

**T. CERVANTES**  
de Alcalá de Henares

No pierda la oportunidad

Fórmese como agente vendedor de libros. Asista gratuitamente a un curso de formación que le permitirá convertirse en técnico de venta de libros. Le brindamos un puesto de trabajo con magníficos ingresos y brillante porvenir. Solicite información por escrito a O. P. Apartado de Correos 14.716 MADRID

**Madison** Cea Bermúdez, 10  
Tel. 253 01 59

HOY, SABADO, DIA 7

**REAPERTURA DE LA TEMPORADA GRANDES ORQUESTAS**

LA MEJOR SALA PARA LA JUVENTUD MAS DISTINGUIDA - MAS SELECTA

**SOLAMENTE TARDES**

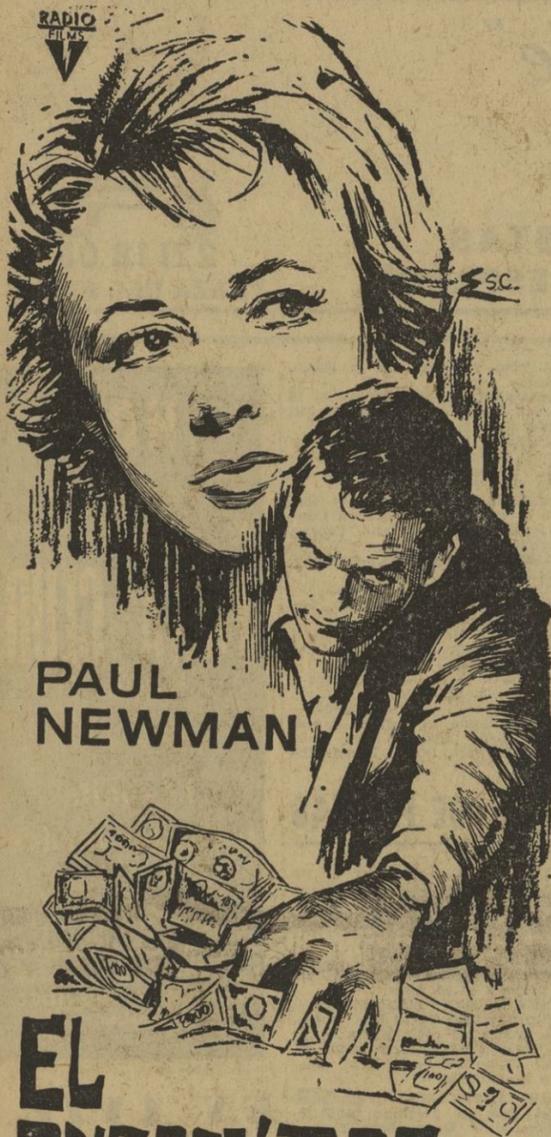
# Avenida

(REFRIGERADO)

Próximo lunes, inauguración de su gran temporada cinematográfica

;;Sensacional estreno!!

Cada noche se jugaba el todo por el todo, quemando algo de su propia vida, malgastando los últimos residuos buenos que había en él



PAUL  
NEWMAN

## EL BUSCAVIDAS

PIPER LAURIE · GEORGE C. SCOTT  
CON MYRON M<sup>c</sup> CORMICK Y  
**JACKIE GLEASON**  
PRODUCCIÓN Y DIRECCIÓN POR  
ROBERT ROSSEN  
CINEMASCOPE

La pasión del juego y el orgullo de su habilidad le cegaron, transformándose en un lobo solitario, hambriento de dinero y de victorias

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

## Gran incremento de las ventas de «scooters» en España

Lambretta ha vendido en el primer semestre de este año un 28 por 100 más que en el mismo período del pasado año

MADRID, 4.—Según datos oficiales que publica el "Boletín Informativo" editado por la Jefatura Central de Tráfico, se observa un considerable aumento en la cifra de ventas de "scooters" en España, lo que demuestra que existe una a usada inclinación del público español por este tipo de vehículos.

Resalta extraordinariamente el hecho de que la casa Lambretta, entre los meses de enero a junio de este año, haya vendido un 28 por 100 más de "scooters" que en el mismo período del año 1962.

Se supone que el notable incremento experimentado en las ventas de esta marca sea debido al lanzamiento sobre el mercado de un nuevo modelo de superior cilindrada a las demás "scooters" que se fabrican en España y con la novedad de su freno de disco.

# CITA DE SABIOS EN EL FONDO DEL MAR

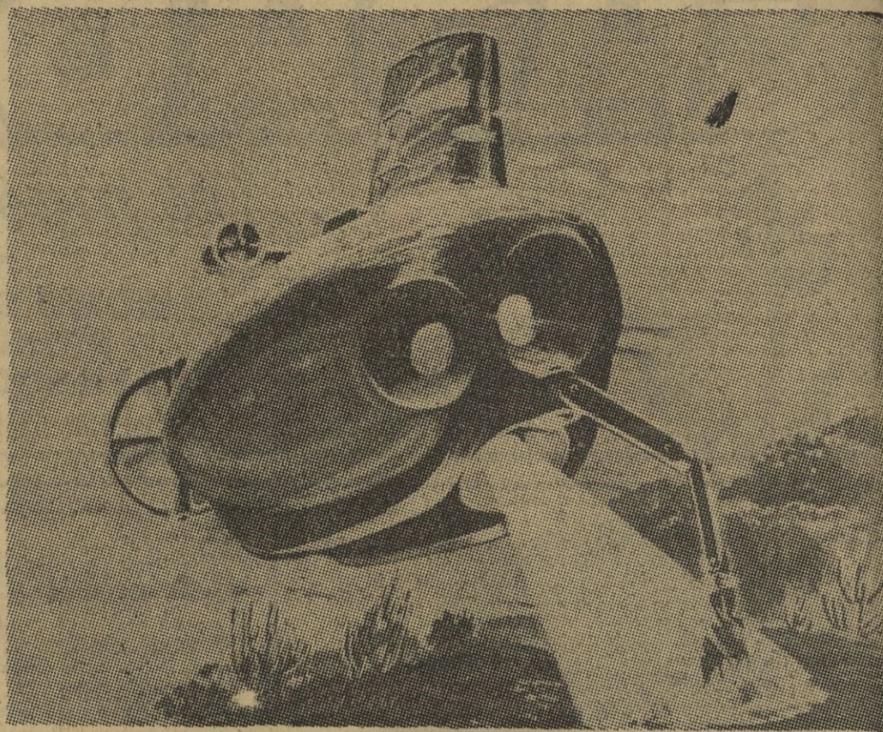
La exploración del espacio exterior avanza constantemente. Ya se han trazado planes bastante concretos de lo que ha de ser la primera incursión del hombre en la Luna. Asombrosos diseños de futuras estaciones interplanetarias figuran sobre la mesa de trabajo de científicos y técnicos. El hombre busca otros mundos fuera de la Tierra. Sin embargo, es muy poco lo que conoce del planeta que habita, del llamado "espacio interior". Vastas zonas ocupadas por los mares, en sus profundidades, están aún sin explorar.

La superficie de nuestro globo representa unos quinientos millones de kilómetros cuadrados, de los cuales hay una parte considerable cubierta por océanos y mares. La profundidad media de las extensiones líquidas es de tres mil quinientos metros, y en ella, según los científicos, tienen su origen formas de vida hace millones de años.

### UN MUNDO MISTERIOSO DENTRO DE OTRO

Una vez más, los investigadores dirigen sus miradas hacia el mar, donde es preciso acometer la última etapa de la conquista de nuestro globo. No se oculta que ha de ser muy difícil la empresa. Habrá que vencer serios obstáculos para penetrar ese medio de naturaleza hostil al hombre; un medio opaco al que apenas se ha llegado hasta ahora con instrumentos imperfectos. Ahora esos instrumentos se perfeccionan y los pioneros de la mágica aventura se disponen a descubrir ese misterioso mundo que subsiste dentro del nuestro.

Oceanógrafos de todo el mundo esperan ansiosamente el desarrollo de cuatro sucesivas expediciones, algunas de las cuales comenzarán el próximo año. Rusos, ingleses y americanos trabajan en la puesta a punto de los medios técnicos y los vehículos necesarios para



El "Seapup" ("Cachorro del mar"), aparato submarino muy sencillo, seguro y económico, construido por un centro de estudios oceanográficos de Massachusetts (Estados Unidos). Está proyectado para realizar viajes de un día de duración. Muy maniobrero, se realizará con su ayuda numerosas exploraciones. Lleva un brazo mecánico que puede recoger muestras de los fondos submarinos, y su tripulación es de dos hombres.

☆ Rusos, ingleses y americanos trabajan en el descubrimiento del sexto continente

☆ Robots submarinos para explorar las profundidades abisales



Robot "Solaris", durante la tarea de atrapar un torpedo en el suelo submarino. Cada una de las hélices se mueve a 420 revoluciones por minuto. Su velocidad máxima es de casi dos nudos. El empuje de la hélice se combina con el arrastre de los cables.

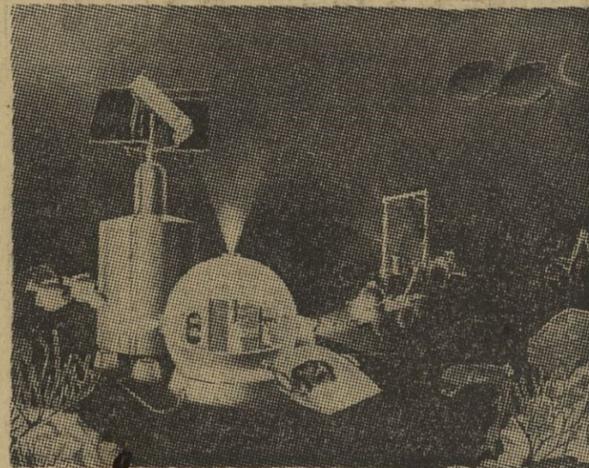
descender hasta las ignoradas regiones submarinas.

**LABORATORIO ATÓMICO EN EL FONDO DEL MAR**

El plan que preparan los científicos americanos es realmente subyugante. Comienza con la creación de aparatos de moderada invención, robots que "pararán" por el fondo submarino y rastrearán hasta hallar nuevos minerales; sigue con la

puesta a punto de submarinos especiales, algunos de los cuales están ya fabricados, y culmina en la instalación de un centro de investigaciones en el fondo del mar. El "corazón" de ese centro sería un reactor nuclear que originaría la fuerza suficiente para el funcionamiento de la estación (esférica) de control y de los vehículos de exploración.

Las primeras verificaciones realizadas con el famoso batiscavo "Trieste" permiten supo-



Diseño de un centro dotado de energía nuclear para realizar exploraciones en las regiones submarinas. El vehículo pequeño que se ve en primer término, en el centro del grabado, es el "Deepster", del que se habla en el presente reportaje.

ner que el hombre, dentro de una cápsula o estación acondicionada, podrá soportar una vida prolongada de estudios en las desconocidas regiones abisales.

La fauna que allí habita es realmente fantástica. En las zonas semiabisales viven unos peces con ojos muy desarrollados, telescópicos. A mayor profundidad, viven especies ciegas, dotadas de largos apéndices táctiles que son las prolongaciones de las aletas natatorias. Otros saltan como saltamontes en el fondo.

Tres vehículos están siendo probados por los norteamericanos para la emocionante empresa: el Deepster, el Seapup y el Aluminaut. El Seapup tiene un aspecto extraño con un largo brazo metálico, articulado, que le sale de la "nariz"; dotado de cámaras de TV, removerá y fotografiará el suelo submarino.

Uno de los robots submarinos ya probados es el Solaris, un "monstruo" que en realidad constituye una gran tenaza de acero con la que puede rastrear minas, torpedos y cuantos objetos encuentre a su paso. También va provisto de luz propia y de cámara de televisión. No solamente se realizarán estudios de la vida en aquellas regiones hasta ahora llamadas "el mundo del silencio", deno-

minación que hubo que desecharse porque se ha averiguado que los peces tienen su lenguaje y organizan ruidos a veces tumultuosos. Algunas especies emiten gritos estridentes por medio de microondas capaces de atravesar largas distancias para que sean captados por otras familias de la misma especie.

Los oceanógrafos podrán demostrar con estos medios la influencia de los océanos en el clima, y los técnicos buscarán y hallarán probablemente nuevas fuentes de recursos para los pueblos de la Tierra.

Radio  
Press-Coordination

## DELINEANTES

categorías proy. 1ª y 2ª, interesan en oficina proyectos Autonomización importante industria. Retribución a convenir, situación estable. Escriban a mano indicando situación actual, historial y pretensiones al Apartado 1.198. Reserva absoluta. El personal de la empresa conoce la inserción de este anuncio

(11.502)

# CRUCIGRAMA

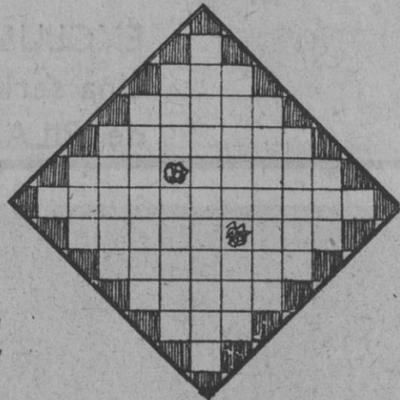
Por K-B-ZAS

CRUCIGRAMA

Por K. B. ZAS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11



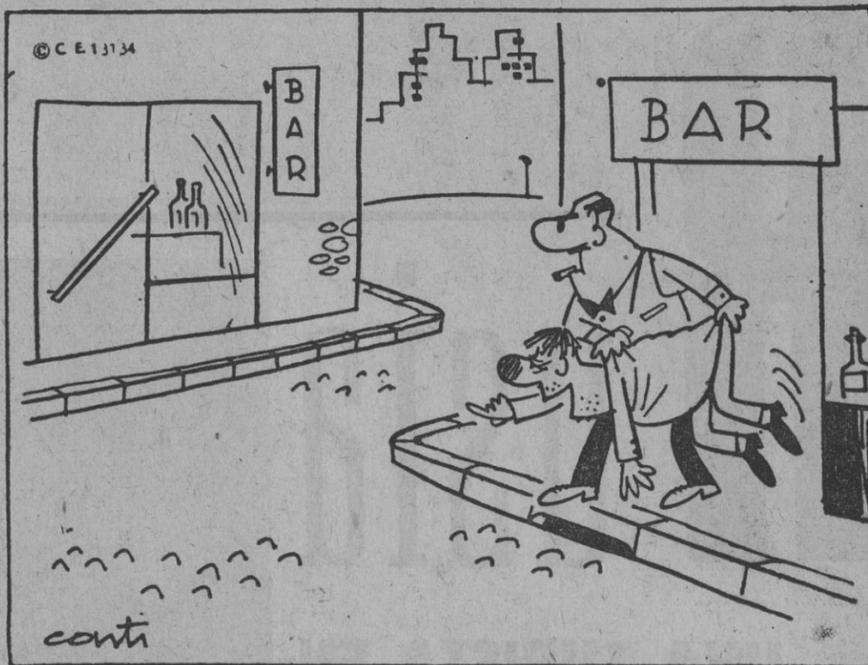
**HORIZONTALES.**—1: Número romano.—2: Lugar de la provincia de Orense.—3: Cierta ave.—4: Cierto buque.—5: Lugar de la provincia de Burgos. Nombre de varón.—6: Planta leguminosa, plural.—7: Al revés, acudiréis. Bebida alcohólica.—8: Secretario de Atila y regente de Italia.—9: Al revés, hundió.—10: Pintor flamenco (1585-1651).—11: Punto cardinal.

**VERTICALES.**—1: Número romano.—2: Al revés, barrio de Cuba.—3: Hoja del libro.—4: Panera.—5: Al revés, río de Suiza. Al revés, mirare.—6: Dicho vulgar, plural.—7: Al revés,

quíerela. Forma del pronombre.—8: Al revés, cierto músculo.—9: Despedida.—10: Al revés, nave.—11: Punto cardinal.

### SOLUCION

**HORIZONTALES.**—1: V.—2: rus.—3: Ga.—4: Granero.—5: ra. ere. l. V.—6: Vulgares.—7: alama. Tus.—8: o. l. a. r. e. s.—9: Adios.—10: can.—11: S.  
**VERTICALES.**—1: V.—2: rus.—3: Ga.—4: Granero.—5: ra. ere. l. V.—6: Vulgares.—7: alama. Tus.—8: o. l. a. r. e. s.—9: Adios.—10: can.—11: S.



—Hasta aquella puerta, por favor.



—Sólo deseo un vaso de agua y un poquito de azúcar.



—Pobrecito. ¿Por qué quieres mandarle a la escuela si no sabe ni leer?



—¿Cuál de los dos es el paciente?

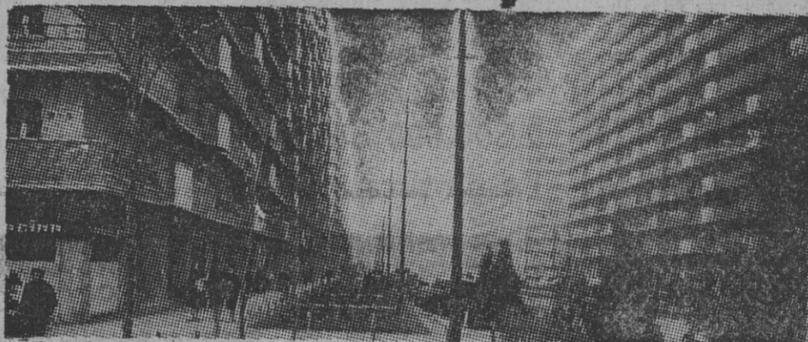
## Hallará el PISO, APARTAMENTO para oficinas o TIENDA deseada

### Visite la AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION

Propietario JOSE BANUS

(EL BARRIO DE NUEVA CONSTRUCCION MEJOR SITUADO DE MADRID)

RESOLVERA SU PROBLEMA DE PISO Y DE INVERSION



### PISOS y APARTAMENTOS

28.000 Pts. DE ENTRADA UNICA + 18.000 Pts. aplazadas RESTO del PRECIO 600 Pts. al mes DURANTE 10 AÑOS

TIENDAS DESEMBOLSO: desde 77.000 y 52.000 Pts. MENSUALIDAD 1.200 Pts. DURANTE 10 AÑOS

- Magnífica inversión de capital (14 % NETO) alquilando los pisos adquiridos a su RENTA LEGAL
- Exención total derechos reales en la escritura de compra y 90% contribuciones.
- Sólida y esmerada construcción, a base de estructuras de hormigón armado y materiales de calidad
- COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS: 3 líneas de autobuses - 2 líneas de trolebuses - 2 líneas de tranvías y metro. ● AUTOBUSES: Desde CIBELES (Correos fachada calle Montalbán) n.º 28 desde CIBELES (fachada principal de Correos). Desde GOYA (Narváez-Felipe II). ● TROLEBUSES: n.º 103 desde el PALACIO DE ORIENTE (Mayor-Bailén) n.º 108 desde PUERTA DEL SOL (entre la calle de Alcalá y Carrera de San Jerónimo). ● TRANVIAS: n.º 5 - 12 desde PLAZA TOROS DE VENTAS. ● METRO: metro de VENTAS.

## BARRIO del PILAR

Propietario: JOSE BANUS

PISOS MAGNIFICOS 3-4-5-6 HABITACIONES MAS SERVICIO



1.º Fase 5.000 Pisos

\* PISOS: 25.000 ptas de ENTRADA UNICA + 21.000 ptas. aplazadas. Resto con grandes facilidades hasta 10 y 30 años

\* TIENDAS de todas superficies desde 46.000 pts. desembolso.

COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS: METRO Y TRANVIAS. AUTOBUSES desde la estación del Metro de Valdeacederas, al BARRIO del PILAR.

EL BARRIO DISTA 700 MTS DEL METRO DE VALDEACEDERAS

### INFORMACION Y CORRESPONDENCIA

OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 4-2. De 10 mañana a 2 tarde y de 3 tarde a 9 noche. EN LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION. Av. Donostiarra, 26 (entrada por el Puente del Calero, detrás de la Plaza de Toros de Ventas). De 10 mañana a 8 tarde. EN EL BARRIO DEL PILAR: Final de la calle Capitán Blanco Argibay (entrada provisional frente al número 328 de la calle Bravo Murillo). Servicio permanente 9 mañana a 8 tarde. SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS

# Rusia

## UNA TURISTA EN TIERRAS SOVIETICAS

5

El Museo del Ermitage de Leningrado, el mayor de Rusia y uno de los más fabulosos del mundo, ocupa cuatro inmensos palacios, situados entre la plaza del Palacio y los muelles del Neva. Tiene 1.050 salas, 117 escaleras, 2.000 ventanas, 2.300.000 obras de arte, repartidas así: 14.000 pinturas, 12.000 estatuas, 600.000 grabados y 1.000.000 de piezas de numismática: la colección de este género más importante del mundo.

El arte de todas las civilizaciones y de todos los pueblos está representado en el Ermitage, que tiene una sección de Cultura rusa, y las de Cultura primitiva, Cultura de los pueblos de Oriente, Cultura de los países de Oriente, Cultura del mundo antiguo y Arte occidental. Cada una de estas secciones es de una riqueza extraordinaria. El Ermitage tiene además un servicio de laboratorio fotográfico, archivos y catalogación y una de las mejores bibliotecas de arte de Europa, con 300.000 volúmenes.

Se calcula que el año pasado han visitado el Museo más de dos millones de personas, y de ellos más de la mitad son estudiantes y obreros, porque el Ermitage se diferencia del resto de los Museos del mundo en que el grueso de sus visitantes son grupos de obreros de la fábrica o de los medios agrícolas, de empleados o de estudiantes, que recorren las salas acompañados de un profesor que va explicándoles cada obra maestra con una meticulosidad y una disciplina que sólo es posible en una organización social y un autoritarismo como el ruso.

Es posible que las primeras generaciones de obreros y campesinos que visitan el Ermitage siguiendo un programa estatal establecido así por el Ministerio de la Cultura, saquen poco provecho de estas eruditas visitas de Rembrandt a Zurbarán, pero no cabe duda de que al final, a puro de machacar, terminarán interesado, y como se machaca sobre masas inmensas, terminarán interesando a masas inmensas.

Algo parecido a lo que he dicho al hablar de los libros debo decir en honor a la verdad al hablar de los museos y los monumentos de Rusia. Este es el pueblo peor vestido de todos los países no subdesarrollados, el que como menos exquisitos y tiene menos confort, pero estoy convencida de que es el que tiene el nivel cultural medio más alto en la gente que tiene menos de cuarenta años.

El Ermitage ha sido un capricho de los zares, que iniciaron la colección comprando a Federico de Prusia parte de sus tesoros de arte cuando este rey necesitó dinero durante la guerra de los Siete Años. Después fué Catalina la Grande la que envió emisarios a todos los rincones de Europa en busca de obras de arte. Ella compró a monarcas en crisis financieras, banqueros en apuros y aristócratas arruinados todo el arte que estuvo en venta en la Europa de su época. Ella enriqueció la colección de Rembrandt, Tiziano, Van Dyck, Rubens y Murillo y de la increíble colección de arte francés, que no tiene igual en ningún museo de Francia. Catalina presumía de sus tesoros en todas sus cartas, y la gustaba escribir: "Sólo vemos estas suntuosas colecciones las ratas y yo."

En el siglo XIX los zares compraron la colección del ban-

quero Goswelt, y en 1924, la del embajador español Páez de la Cañeda, de la que procede una parte de la espléndida sala de pintura española del museo.

Después de la revolución el Gobierno ruso enriqueció todavía más los fondos del Ermitage, incorporándole gran parte de las colecciones privadas de la aristocracia rusa y de las colecciones que los zares tenían en otros palacios imperiales.

El museo tiene una serie de salas famosas en la historia del mueble y la decoración, como son la increíble sala de la Malaquita, las galerías de Rafael, copia maravillosa de las construidas en Roma por el Bramante, o el famoso salón de San Jorge, que fué salón del trono imperial, y al que los soviets han puesto en el lugar del trono un pegote digno del mal gusto de la nueva Rusia, y tan suntuoso como son todas las obras faraónicas y fanfarronas de los dictadores rusos, se llamen zares o secretarios del partido.

El salón de San Jorge (que sigue llamándose así y luciendo el mosaico del Santo) tiene hoy como pieza fuerte, ante la que se embohan todos los visitantes ingenuos, un monumental mapa de Rusia en mosaico de ricas piedras y mármoles de los Urales, que tiene la particularidad de "Las mil y una noches" de llevar escritos los nombres de las ciudades rusas en piedras preciosas. El mapa, que debe valer una fortuna astronómica, es de un mal gusto sensacional, colocado precisamente en este templo fabuloso del arte.

La colección española, comparada con la holandesa, la flamenca, la italiana o la francesa, es muy poco numerosa, pero, salvo en el Prado, es imposible ver en otro museo del mundo una colección de nuestra pintura tan representativa.

Se abre la colección con dos Morales, una Mater Dolorosa y



☆ El Museo del Ermitage de Leningrado: 1.050 salas, 2.300.000 obras de arte y una espléndida colección de pintura española

☆ Dos millones anuales de visitantes, la mitad de ellos estudiantes y obreros

una Virgen con el Niño. Del Greco sólo existe una obra, pero es un cuadro soberbio de la última época del pintor: los apóstoles Pedro y Pablo, que, aunque son los únicos Grecos, dejan en la retina una impresión imborrable.

Según los críticos rusos, después del Prado, es en el Ermitage donde mejor puede estudiarse a Ribera y a Murillo, que tienen razón. Los dos pintores están representados de una manera magistral, y hay un "Chico del perro", de Murillo, que es, sin duda, una de las obras cumbres del sevillano.

Velázquez tiene poca obra en el Ermitage, pero su retrato del conde duque de Olivares es de los estudios psicológicos más profundos e intencionados de

toda la obra del pintor. Las dos salis españolas se completan con una serie interesantísima de artistas de segunda línea y de obras de taller de los grandes maestros y de varios grabados de Goya, e intencionadamente dejó para el final a Zurbarán, representado por tres obras, pero una de ellas "La Virgen Niña", es, sin duda posible, uno de los tesoros más importantes del museo y uno de los momentos más geniales de la escuela española. Los rusos lo saben, y cada día sus guías se detienen ante nuestra Virgen Niña centenares de veces para explicar la dulzura de aquel rostro y la luminosidad increíble de aquella labor blanca que tiene sobre las rodillas, blanca del blanco más hermoso de to-

do el museo, según dicen los guías a los dos millones de visitantes una y otra vez.

El Ermitage, que posee la mejor colección de Rembrandt del mundo y una de las mejores muestras existentes de Vinci, Rafael, Tiziano, Rubens y Van Dyck, además de unos tesoros inapreciables de arte clásico griego y romano y la mejor colección europea de arte oriental, para el visitante que siente atracción por los fenómenos humanos es más interesante todavía que como museo de arte como exponente de una sociedad que ha tomado con especial empeño la tarea de educarse. Posiblemente habrá algún exquisito que piense que hacer visitar el Ermitage a millares de campesinos es como echar margaritas a los cerdos. Yo no lo creo así; pero aunque lo creyese, aseguro que es un espectáculo impresionante y casi conmovedor.

A las diez de la mañana llegan a la puerta del Ermitage los autobuses más destartados que viajan por Europa, trayendo de los lejanos kolkozos campesinos a grupos abigarrados en viaje de recreo a Leningrado. Tienen la misma pinta que cualquier coche-correo de catetos que llegue a cualquier capital del mundo. Claro que el cateto ruso es algo así como la quintaesencia del cateto. Con su jefe de grupo en cabeza desembarcan con sus cestas y sus paquetes, sus paraguas milenarios y sus bultos en el guardarropa del museo, que tiene kilómetros de perchas. Se sacuden, se ajustan el pañuelo, se estiran la chaqueta e inician la boquiabierta peregrinación, escuchando como a la fuente de toda sabiduría a su guía, que los lleva y los trae a las órdenes de una larga batuta igual de disciplinados que los crios de la escuela en la fila del paseo. Confieso que soy una apasionada del arte, confieso que soy capaz de hacer un viaje por ver con mis propios ojos una obra maestra, confieso que el Ermitage es uno de los museos más fabulosos del mundo; pero confieso que prácticamente no vi las obras de arte asombrada ante el público ruso que las estaba visitando, que se las estaba comiendo con los ojos; por

ver vi hasta un grupo impresionante de ciegos con sus lazarillos, que en la sala de escultura griega estaban ante una Venus que un muchacho muy joven se explicó y luego uno a uno fueron "viendo" al tacto. Ruede que sea una paleta, pero yo no he visto una cosa semejante en ningún otro museo del mundo y los visito con frecuencia poco común.

Otra impresión parecida, pero menos sorprendente porque se explica mejor, es la del público de la Opera. Escuché un "Rigoletto" espléndido y vi un programa de ballet nada fácil para un público común, porque se trataba de Strawinsky. Leningrado sigue siendo indiscutiblemente la capital mundial del ballet y la popularidad de este arte entre los rusos es muy parecida a la popularidad de los toros entre nosotros, dándose allí idéntico fenómeno que aquí, que el mejor aficionado no es ni el más culto ni el más rico; es una cuestión de pura pasión personal. Como en España hay labriegos, albañiles, linotipistas, duques y arquitectos que pueden abrir cátedra de aficionados a los toros, en Leningrado hay taxistas, mecánicos, ingenieros y médicos que pueden hacer otro tanto de ballet; y lo mismo que en España los aficionados de verdad raras veces prescinden del puro, en Leningrado llevan su amor a la danza hasta el extremo de no prescindir de la corbata, que en el único sitio que la usan normalmente es en el teatro.

Exigentes son como los aficionados de la plaza de las Ventas, de Ronda o de la Maestranza. El programa se iniciaba pueden hacer otro tanto del con el Orfeo, interpretado por un primer bailarín que en la Opera de París hubiese conseguido poner la sala en pie y hacer delirar de ovaciones, más o menos lo que ocurre en las corridas de Arlés o de Nimes al primer rechazo de ni fu ni fa. En Leningrado, el Orfeo fué recibido con una frialdad total; la sala sólo reaccionó apasionadamente en la "Petruska", admirable "Petruska", que era ella sola como toda una impetuosa cabalgada a través de la música, la danza y el alma rusa.

Para ir a la Opera, los rusos se parten en cuatro para dar a la sala un aspecto que ellos suponen, sin duda, elegantísimo. Las jóvenes lucen unos escotes que nadie hubiera imaginado que existiesen en los roperos de las rusas viéndolas por la calle. Las jovencitas se endomingan con mucha gracia. Los caballeros sacan del baúl el traje de novios; y lo más delicioso son las pandillas de viejas señoras, en las que se adi-

(Pasa a la pág. 30.)



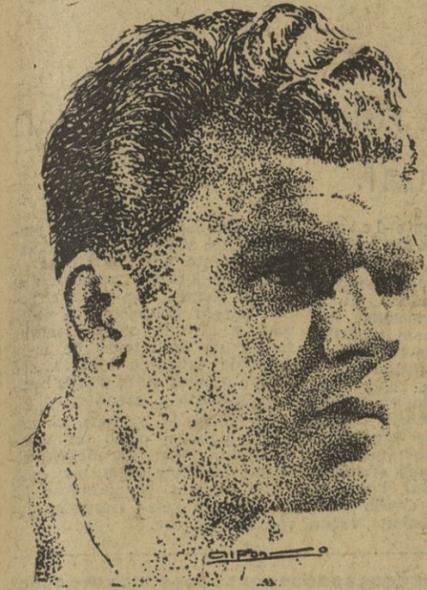
Este es el edificio del Museo del Ermitage de Leningrado, una de las más fabulosas pinacotecas del mundo.

EXCLUSIVA:  
Una serie de artículos  
de PILAR NARVION



## KUBALA, en Madrid

«Vuelvo, desgraciadamente, no para formar en el gran equipo de la capital de España»



«Mi vida es el deporte y por eso quiero jugar; pero lo haré como aficionado»

«Y si voy al Español lo hago después de que el Barça no me ha querido ni como entrenador ni como futbolista amateur»

«Quiero demostrar que cuando se está bien preparado se puede jugar muchos años»

LADISLAO Kubala ha llegado a Madrid. Y otra vez como jugador, pues la última en que el gran futbolista estuvo en nuestra capital era preparador del Barcelona. Corrían tiempos distintos, y aquella vez todo era favorable. El Barcelona caminaba bien en la tabla de clasificación, y Kubala era todo un ídolo, el hombre con quien el club catalán escribía las más brillantes páginas de su historia deportiva y los trofeos entraban en las vitrinas azulgranas uno tras otro.

Todo lo ocurrido después, el lector lo sabe. Kubala, al igual que tantos otros entrenadores, fue señalado como el culpable de que el equipo no lograra lo que se pretendía de él. Y Kubala tuvo que abandonar aquello que él tanto quería y en donde llegó a ser rey absoluto.

A las nueve y media de la mañana, de una mañana llena de un sol que ya empieza a ser agradable soportarlo, llegó a Madrid la expedición del Español de Barcelona, que mañana se enfrentará al Real Madrid en el estadio Bernabéu. Entre los jugadores estaba Ladislao Kubala. He encontrado a Kubala con

un aspecto físico extraordinario. Dicen que Kubala tiene treinta y seis años. Exactamente no lo sé; pero si juzgamos por su presencia física, Ladislao me parece un hombre todavía capaz de ser un excelente profesional. Veremos en el terreno de juego. En el orden social, Kubala se ha mostrado como siempre: con la mayor corrección en sus modales, en sus palabras; midiendo cada comentario, cada opinión, sin querer molestar a nadie. Es decir, como siempre: correcto y afable.

Apenas descendió del autocar que le trasladó a la entrada del aeropuerto hablamos con él. A su lado está el entrenador Scopelli. Detrás de ellos, Domínguez, el ex jugador del Atlético de Madrid.

—Buenos días, Kubala.

—Buenos días.

—¿Se acuerda la última vez que habló con usted?

—Sí. Era yo entonces entrenador del Barcelona.

Kubala habla con calma. Se expresa con claridad absoluta. Le pregunto qué ha pasado para que vuelva a ser jugador. He aquí su respuesta, dicha con unas pa-

labras en las que reflejaba cierta emoción:

—Mi vida es el deporte. Soy deportista por encima de todo y tengo un cariño absoluto por el fútbol. Después de conversaciones con varios clubs extranjeros, seis o siete, que pretendían mis servicios, decidí firmar por el Español, en respuesta a los deseos de ellos y porque su directiva piensa que yo les puedo ser útil.

Y Kubala añade:

—Entrando a formar parte del Español no he hecho otra cosa que quedarme en Cataluña, que es para mí algo que quiero muchísimo. No voy a olvidar, ni puedo hacerlo, que fué allí, en Barcelona, donde me recogieron cuando yo salí de mi antigua patria. Allí estuve muchos años y allí conseguí el cariño y la admiración de sus gentes y los éxitos.

El Español es el gran adversario del Barcelona. Le hago esta observación a Ladislao. Me responde:

—Sí, adversario; pero no enemigo. Creo yo que debe ser así. Me parece que jugando con el Español no hago nada malo. Soy un deportista que quiere a su profesión y nada más.

Kubala habla muy seguido. Parece muy entusiasmado en el diálogo. Ahora me dice:

—Primero fui jugador del Barcelona. En este aspecto me entregué totalmente al club. Luego, cuando ellos me pidieron que fuera entrenador, acepté, y lo fui hasta que ellos mismos no me quisieron para el puesto. Llevé al equipo a un lugar que entonces era la meta soñada. Se ganó el Carranza, lo que este año no se ha conseguido. Pero aun antes de salir del club me ofrecí como jugador aficionado, lo que no aceptaron. En estas circunstancias yo puedo hacer aquello que más me agrade, y lo he hecho: fichar por el Español. Pero esto no ha sido para molestar a nadie, pues no soy rencoroso ni tengo nada en contra de ninguna persona.

—Mientras ha estado inactivo como entrenador y jugador, ¿qué ha hecho?

—Prepararme. Aun en los tiempos de entrenador, yo nunca olvidé mi preparación física. Pero era duro entrenarme, hoy en un campo, mañana en otro. Yo tenía que pedir a muchos equipos que me permitieran entrenarme con ellos. Y aun cuando todos fueron muy amables conmigo, es un poco molesto hacerlo de esa manera.

Nuevas palabras de Kubala: —El Español ha puesto ilusión en mí, y espero no defraudarle. Quiero demostrar que cuando un deportista, un jugador de fútbol concretamente, está bien preparado físicamente, puede jugar muchos años.

—Y, efectivamente, ¿usted lo está?

—Creo que sí. Veremos mañana, precisamente ante un gran club como es el Real Madrid. Vengo a Madrid de nuevo con mucha ilusión y, desgraciadamente, como adversario otra vez, y no para ser compañero dentro de un gran equipo como es el Madrid.

—¿Cuál es su condición profesional en su actual equipo?

—Aficionado íntegro. Las quinientas pesetas de mi ficha es una cosa simbólica. No está permitido que pueda jugar sin tener



una ficha como profesional, y a ello se debe la cantidad fijada.

—Entonces no es cierto que usted vaya a cobrar cien mil pesetas por partido?

—En absoluto. Eso es un comentario como otro cualquiera.

—¿Cómo está la opinión pública en Barcelona respecto a usted?

—Ya sabe. Hay comentarios de todos los tipos. Pero esto es inevitable. Quiero solamente resaltar que mi postura adoptada no ha sido para molestar a nadie. Simplemente quiero continuar siendo deportista en activo, y al mismo tiempo permanecer en Barcelona, donde tengo mis negocios. Y también por mis hijos, que estudian allí. Marcharme de Barcelona hubiera significado un trastorno para ellos, al tener que fijar nuestra residencia en otra capital de Europa.

Le hago llegar a Kubala la noticia aparecida en los periódicos de hoy respecto a que los antiguos jugadores del Barcelona pedirán en la próxima asamblea de la agrupación la expulsión como socio de Kubala. A esto el jugador respondió:

—Ellos sabrán lo que hacen. Yo tengo la conciencia limpia, y no he molestado, ni pienso hacerlo, a nadie.

—¿Tiene usted deseos de enfrentarse al Barcelona?

—Bueno! Pues como a otro equipo cualquiera.

—¿Qué le parece si cuando se enfrente al Barcelona le marca a su antiguo equipo uno, dos o tres goles?

—Mi obligación es ésa. Pero, naturalmente, tal vez no sea una cosa que le alegre mucho a uno que sé yo...

—¿Qué espera de esta su segunda etapa como jugador?

—En primer lugar, quiero darle al Español todo lo que ellos quieren de mí. Espero conseguirlo, y por lo menos pondré para ello todo mi corazón y entusiasmo. Preparado estoy.

—¿Cuánto tiempo permanecerá como jugador?

—Esta temporada que el Español vuelve a Primera División, más o menos.

—¿Y luego?

—A continuar en el fútbol.

—¿Como entrenador?

—Puede ser...

—¿En el Barcelona?

A mi última pregunta, Ladislao Kubala expresa una sonrisa de nostalgia, de cariño hacia algo que me parece que todavía está muy dentro del corazón de este portentoso futbolista cuyas haz-

ñas llegaron a tantos rincones del mundo del balón. Un hombre que, por encima de su extraordinaria clase de jugador, exhibe la enorme cualidad de ser un perfecto caballero.

Rafael MARICHALAR

(Fotografías de César.)

### ESTADIO DE VALLECAS

MAÑANA DOMINGO, día 8 de septiembre de 1963, a las NUEVE Y CUARENTA Y CINCO de la mañana, partido correspondiente a la COPA RAMON TRIANA entre los equipos del

C. D. Diana

Real Madrid C. F.

A las ONCE Y MEDIA de la mañana, PARTIDO AMISTOSO entre el

Deportivo Alavés

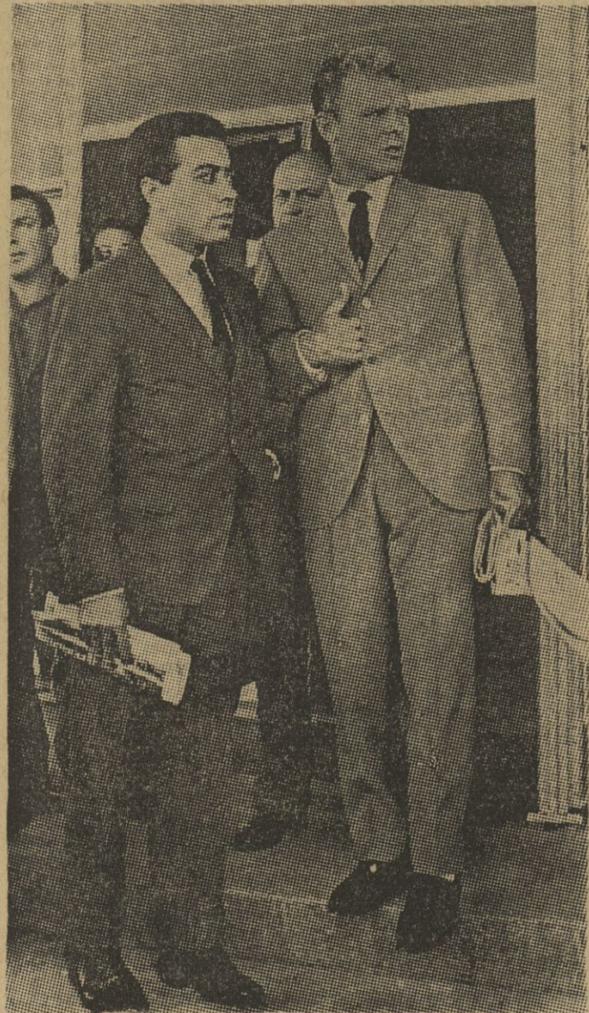
(Segunda División)

Rayo Vallecano

LOCALIDADES: HOY SABADO, día 7, de SEIS a DIEZ de la noche, en el domicilio del club, Albufera, 3, y en las taquillas del campo, el día del partido, desde las NUEVE de la mañana.

RAYO-ALAVES, en partido amistoso

El Rayo jugará mañana, a las once y media, en su campo de Vallecas, un interesante partido amistoso con el Deportivo Alavés. A falta de ocho días para dar comienzo el campeonato de Tercera División, el once rayista vuelve a medir sus fuerzas con un equipo de superior categoría, como es el conjunto titular de Vitoria, con el fin de perfilar su definitiva formación para la temporada a punto de comenzar del torneo.



Rafael Marichalar con Kubala, momentos después de la llegada del famoso jugador al aeropuerto de Barajas.

### Estadio Santiago Bernabéu

MAÑANA, DIA 8 DE SEPTIEMBRE PARTIDOS AMISTOSOS

A LAS 5,30:

Real Club Celta - Real Madrid C. F.

A LAS 7,30:

R. C. D. Español - Real Madrid C. F.

ESTOS PARTIDOS NO SON DE ABONO

VENTA DE LOCALIDADES:

De todas clases, taquillas de Alfonso XI, núm. 6, HOY SABADO, de 7 a 10 de la noche, y MAÑANA DOMINGO, día del partido, de 11 a 1 de la tarde.

Taquillas del estadio, MAÑANA DOMINGO, día del partido, desde las 4 de la tarde.

Las puertas del estadio se abrirán a las 4,45 de la tarde.

Señores socios del Real Madrid, carnet y recibo corriente.

# LA OPINIÓN

## DE ESCARTÍN



### Otra vez Di Stéfano y Kubala en el estadio Bernabéu



**P**ARECIA, después de la retirada de Ladislao Kubala, que nunca más, salvo en algún partido benéfico, volveríamos a ver a Di Stéfano y Kubala en partidos de carácter oficial. Sin embargo, no va a ser así después del fichaje de Ladis por el Real Club Deportivo Español, y mañana domingo se verán de nuevo sobre el césped a estos dos colosos del fútbol; uno y otro ya en el ocaso de su maravillosa vida dentro del más popular de los deportes. El amistoso de mañana está lleno de interés, tanto aquí como en Barcelona; quizá más en la ciudad de las Ramblas, hoy bajo el estupor del fichaje sensacional.

Es indudable que Di Stéfano y Kubala han sido de los pocos jugadores geniales venidos a España desde otros países. Aquí llegaron muchos jugadores exóticos de valía; pero superdotados, nada más que los antes nombrados y Larbi Ben Barek, el hombre que nada quería con el fútbol de batalla, pero con el balón en los pies era tan artista como el que más, y con recia personalidad en el estilo de su fútbol. Al amparo de estos hombres que crearon escuela, útiles para nuestro fútbol, ¿cuántas mediocridades?, ¿qué número de decepciones en fichajes pagados como extraordinarios para no ser nada? Pues muchos, y menos mal que parece haber pasado la ola de locura colectiva...

Si es mejor Kubala o Di Stéfano nos lo han preguntado muchas veces dentro y fuera de España, en el apogeo de ambos fenómenos, para contestar siempre lo mismo: "es imposible o muy difícil la comparación, porque se trata de dos hombres con características de juego distintas; pero uno y otro pueden considerarse como fenómenos dentro del fútbol". Di Stéfano llenó de trofeos las vitrinas del Real Madrid, y ha sido el jugador más barato de cuantos fichó en los últimos años, y Kubala hizo lo mismo en el Barcelona; fútbol maestro en uno y otro, cátedras ambulantes de fútbol con la máxima calidad.

Si hace diez años nos hubieran dado a escoger entre uno y otro, tras breve duda, habríamos optado por Alfredo Di Stéfano, y vamos a dar razonamientos. El madridista es un cerebro latino que concibe y realiza con idéntica rapidez, es más rápido en su estilo de juego, y por ello, junto a las condiciones que antes indicamos, resulta más apto y fácil de ligar dentro de un equipo español. Hace años, Di Stéfano arrancaba del área propia para terminar en goleador máximo al final de la temporada, demostración de unas condiciones físicas portentosas, un sentido de organización y una potencia realizadora.

Ladislao Kubala es un atleta, uno de los hombres de fútbol más fuertes y resistentes que hemos visto. Su cerebro es de un hombre de Europa central; pero piensa y realiza con relativa rapidez, es más lento que Di Stéfano, pero en el área aguanta muy bien las tarascadas de la defensa, y dudamos que ningún delantero haya sido tratado por los contrarios con la dureza con que lo fué Kubala en sus primeros años. Es tirador de primera fuerza y domina la pelota tanto como el madridista. Los dos han sido buenos fichajes en sus clubs y justificaron el coste.

Mañana estarán en el estadio Bernabéu. Hace años jugaron juntos un partido benéfico en Barcelona, e hicieron verdaderas locuras con el balón, y es que estos dos hombres han sido geniales, y no olvidemos que, en fútbol, el genio nace y no es obra de ningún preparador por muy presuntuoso que sea. Y al hablar de genios recordemos a Larbi Ben Barek, cerebro de aquella delantera de seda que tuvo el Atlético. Era tan bueno como Di Stéfano y Kubala; pero menos amigo de arriesgar, más neutralista, pero también un fenómeno.



## MAÑANA COMIENZA LA VUELTA CICLISTA A CATALUÑA

# Todos los "grandes" nacionales, inscritos

☆ Ochenta corredores, divididos en ocho equipos, tomarán la salida

☆ Son decisivas las dos etapas contra reloj, que decidirán probablemente el vencedor individual

**B**ARCELONA. 7. (Crónica de nuestro corresponsal deportivo, Francisco Yagüe, transmitida por telex).—Ochenta corredores, divididos en ocho equipos comerciales (uno de procedencia francesa, otro venido de Italia, tres de nuevo y efímero cuño y los tres clásicos nacionales), iniciarán mañana la aventura de la cuarenta y tres edición de la tradicional Vuelta Ciclista a Cataluña, una Volta que este año cobra más vigor que nunca, no porque se hayan hecho mejor las cosas que otras veces (que esto parece imposible a esta organización, que, disponiendo de un año, quiere resolver sus cosas en un mes, una semana o unos días nada más), sino porque la extraordinaria temporada que nos ha brindado el ciclismo español en el extranjero y el hecho de que todos nuestros "grandes" se hayan dado cita en la carrera la dotan con su presencia de los máximos alicientes. Como otras veces, la Volta apenas cuenta con participación extranjera, y, desde luego, no de primera línea. Pero esta vez no nos hace falta, porque las principales "vetettes" del ciclismo internacional, en su mayoría, han sido españoles, y como éstos pasarán lista mañana en el circuito de Montjuich, nos damos más que por satisfechos este año. No en balde tendremos en línea al segundo, al tercero y al sexto del Tour, a los héroes del Dauphiné Libéré y a los vencedores del Midi Libre. En estos momentos, contar con Bahamontes, Pérez Francés, Angelino Soler, Manzanque, Suárez, Gabica, Antonio Gómez Moral, Sagarduy, Momeñe, Otáño, etc., puede considerarse un lujo que prestigiaría sobradamente cualquier carrera extranjera de altos vuelos. Este es el milagro del ciclismo español en 1963, milagro del que se beneficia ahora directamente la Vuelta a Cataluña, que de pronto, prácticamente sin hacer casi nada por enmendar antiguos yerros, se encuentra en visperas de la edición más importante disputada desde hace muchísimos años a esta parte.

El hecho de que todos nuestros mejores—con excepción de Pacheco—estén en línea, significa que más que la lucha incluso, va a ser extraordinariamente cerrado el marcaje a que se van a someter los equipos Faema, Ferrys, Kas y Margnat-Paloma, dentro de los que se agrupan los mejores hombres y, lo que es importante, los que tienen que acaparar todos los honores y premios. Es tan cerrado el marcaje, que casi nos atrevemos a asegurar que la carrera se jugará ineludiblemente en las dos jornadas contra reloj. Los 42 kilómetros del martes, por equipos, serán el primer aldabonazo serio que puede situar en las primeras posiciones de la general a varios equipiers. Y, como quiera que no creemos que la montaña—mayormente suave—cause demasiados estragos, lo natural será tener que esperar hasta el penúltimo día de carrera, en la contra reloj de 38 kilómetros, para ver perfilada una clasificación definitiva.

Normalmente las fuerzas andan muy niveladas entre nuestros mejores, en el esfuerzo individual cara al viento. Los 54,500 kilómetros de la última contra reloj del Tour dieron a Bahamontes tercero; Pérez Francés, sexto, y Angelino Soler, séptimo, mediando entre los tres sólo un margen de treinta segundos, en trayecto más largo que el que ahora tendrán que recorrer. Estos son, sobre el papel, los tres mayores favoritos, sin orden determinado. Pero de los tres parece Angelino el que tiene mayor ventaja, por dos razones: primera, porque parece contar con el conjunto más potente para imponerse en la contra reloj por equipos, lo que le haría sumar una ventaja estimable; y segundo, porque es muy posible que sus dos rivales anden un tanto resentidos en sus esfuerzos. Por un lado, Bahamontes tiene que acusar, forzosamente, los muchos kilómetros nechos durante el año y, sobre todo, la agotadora ronda de criteriums; y por el otro, Pérez Francés, que, a causa de la caída y heridas sufridas en el Campeonato del Mundo, ha tenido que hacer un alto en su puesta a punto, convaliente. Los "tres grandes" de la Vuelta a Francia marchan en primer plano del pronóstico, siempre que su forma física o agotamiento no nos reserven alguna sorpresa desagradable.

Después, por la tarde, de Barcelona a Calella, con 77 kilómetros. Y el alto de Vallgorriña; el lunes, Calella-Lloret de Mar, dando un enorme rodeo para que los veintitantos kilómetros que separan realmente las dos bellas playas costeras se conviertan en 186, con la escalada al alto de San Hilario; el martes, contra reloj matinal por equipos de Lloret a San Felú, con 42 kilómetros, y por la tarde, de San Felú a Ribas de Freser, con 183 kilómetros y el coll de Santigosa; el miércoles, Ribas-Andorra, sobre 120 kilómetros, con la escalada inicial a la collada de Tosas; el jueves, Andorra-Tarragona, la jornada más larga, con 229 kilómetros y el coll de Lilla; el viernes, Tarragona-Tortosa, sobre 150; el sábado, doble jornada, con el trayecto Tortosa-Salou, de 129 kilómetros, por la mañana, y una contra reloj individual, sobre 38 kilómetros, por la tarde, hasta Reus, y, finalmente, el domingo, la galopada final hasta Barcelona, con 141 kilómetros.

**LA CLAVE, EN LAS DOS CONTRA RELOJ**

El hecho de que todos nuestros mejores—con excepción de Pacheco—estén en línea, significa que más que la lucha incluso, va a ser extraordinariamente cerrado el marcaje a que se van a someter los equipos Faema, Ferrys, Kas y Margnat-Paloma, dentro de los que se agrupan los mejores hombres y, lo que es importante, los que tienen que acaparar todos los honores y premios. Es tan cerrado el marcaje, que casi nos atrevemos a asegurar que la carrera se jugará ineludiblemente en las dos jornadas contra reloj. Los 42 kilómetros del martes, por equipos, serán el primer aldabonazo serio que puede situar en las primeras posiciones de la general a varios equipiers. Y, como quiera que no creemos que la montaña—mayormente suave—cause demasiados estragos, lo natural será tener que esperar hasta el penúltimo día de carrera, en la contra reloj de 38 kilómetros, para ver perfilada una clasificación definitiva.

### EL ITINERARIO

Las nueve etapas de la ronda catalana totalizan 1.292 kilómetros. Este año se usa y hasta se abusa de los paseos por la Costa Brava—por la que discurren una etapa completa y dos medias jornadas—, para subir después has-

ta los límites fronterizos, recorriendo en Ribas de Freser y penetrando en Andorra, para atravesar después toda la provincia de Lérida hasta meterse en Tarragona, dando un rodeo posterior un tanto raro.

Dentro de lo que permiten la orografía y las carreteras catalanas, la Volta tendrá colls puntuables casi todos los días. En las primeras jornadas, naturalmente, consta como tal el estado de Montjuich, al que mañana por la mañana se darán diez vueltas, totalizando 39 kilómetros.

Después, por la tarde, de Barcelona a Calella, con 77 kilómetros. Y el alto de Vallgorriña; el lunes, Calella-Lloret de Mar, dando un enorme rodeo para que los veintitantos kilómetros que separan realmente las dos bellas playas costeras se conviertan en 186, con la escalada al alto de San Hilario; el martes, contra reloj matinal por equipos de Lloret a San Felú, con 42 kilómetros, y por la tarde, de San Felú a Ribas de Freser, con 183 kilómetros y el coll de Santigosa; el miércoles, Ribas-Andorra, sobre 120 kilómetros, con la escalada inicial a la collada de Tosas; el jueves, Andorra-Tarragona, la jornada más larga, con 229 kilómetros y el coll de Lilla; el viernes, Tarragona-Tortosa, sobre 150; el sábado, doble jornada, con el trayecto Tortosa-Salou, de 129 kilómetros, por la mañana, y una contra reloj individual, sobre 38 kilómetros, por la tarde, hasta Reus, y, finalmente, el domingo, la galopada final hasta Barcelona, con 141 kilómetros.

Pero inmediatamente detrás están otros hombres que pueden pesar tanto o más que ellos.

Está, por ejemplo, Antonio Suárez, que decepcionó en el Tour—carrera que siempre hemos dicho no le va al madrileño—, pero que si ha recuperado su golpe de pedal puede imponerse en la contra reloj. Está también Colmenarejo, en idénticas condiciones. Deben contar, naturalmente, Gabica, Sagarduy y Momeñe, que también marchan bien. A ellos hay que añadir a Antonio Gómez Moral, y no hay que olvidar a Luis Otáño (otro hombre que, normalmente, rueda

muy bien cara al viento), y mucho menos al belga Armand Desmet (quinto del Tour), que en unión de Brands reforzarán el equipo Faema, que, sobre el papel, parece notablemente poderoso y al que costará mucho frenar en su intento de ir al copo de primeros lugares, con cuatro o hasta cinco de sus hombres jugando a ganador...

La Volta de mañana se presenta algo así como un ajuste de cuentas entre los mejores ciclistas españoles, que, por ende, han andado disputándose los triunfos en rutas francesas durante el verano.

### Si Scopelli se empeña...

## A lo mejor consigue al madridista Evaristo



en voz baja

por MIGUEL ORS

**C**UANDO el fútbol ofrece espectáculo, da también dinero. Las cifras no engañan. Habla el marqués de VILLAPESADILLA: —La recaudación del trofeo Carranza de este año ha sido fantástica, la mejor de todas. A ver: más de nueve millones de pesetas. Cuatro partidos, nueve millones.

El retorno de KUBALA ha levantado, en Barcelona, oleadas altas y rabiosas de protestas. SCOPELLI, sobre ser un magnífico técnico, es un hombre inteligente que tiene puestos los pies sobre la corteza terrestre:

—Kubala traerá público a Sarriá—ha dicho—. Sin público es imposible sostener el "espectáculo" del fútbol. Kubala, por otro lado, sigue siendo una figura y, a pesar de los años, rendirá muchísimo más que algunos jóvenes de la nueva "ola".

Visto desde ese ángulo el caso, el razonamiento de Scopelli es irrevocable.

—Pero a mí no me convence. Kubala está ya "pasado"—arguirá más de uno.

—Buena, ¿y qué?—puede replicar el sentido práctico—. Hay tantas cosas que no convencen ni gustan en esta vida...

Ahora, Scopelli pretende a EVARISTO. Lo dicen en Barcelona. ANTONIO CALDERÓN no sabe nada de nada. —Con Scopelli he hablado varias veces estos últimos días y a mí no me ha dicho nada. Quizá me equivoque, quizá no. Es una deducción mía. Pero si Scopelli quiere a Evaristo, a lo mejor el Real Madrid da facilidades. Ojo: es un decir. Tengo cierta fe en mi sexto sentido.

VILLALONGA, el seleccionador nacional, ha estado en Burgos. Villalonga no hace más que viajar. En Cádiz, en Burgos, donde ha jugado el Atlético de Madrid, y algunos días hasta en el Metropolitano, donde sigue residiendo el Atlético de Madrid.

—¿Por qué sigue Villalonga tanto al Atlético?—he preguntado.

—Como el partido con Irlanda está relativamente cerca, querrá saber cómo están los internacionales rojiblanco... ¿Por qué tu pregunta?

♦ Los internacionales del Atlético de Madrid, observados por Villalonga

♦ Blume dejó una buena herencia de aficionados a la gimnasia

—¡Oh, por nada! Ya sabes: hay que estar a todas.

Al margen del fútbol. He estado en Zaragoza. Ayer. Pocas horas. Bonitas las exhibiciones gimnásticas. El malogrado BLUME ha dejado herencia. Formidable la actuación del equipo masculino en ejercicios a manos libres. Coparon la admiración y el aplauso del público, bastante numeroso, por cierto. CARLOS GUTIERREZ SALGADO me puso sobre aviso al hablarme de la representación femenina española:

—No es la selección nacional. Salvo dos, las demás son jóvenes y han empezado a hacer gimnasia hace poco. Carecen de experiencia, por lo tanto. Hay que ser amables y tolerantes con ellas.

En la barra faja, rara era la que no temblaba. MIGUEL PARIS observó:

—Fíjate, fíjate bien. La carne, de gallina. Están asustadas.

ANA MARIA VALENTI, excelsente en su intervención, se disculpó:

—Tengo diecisiete años. ¿Lo he hecho muy mal?

—¿Que va!

Ofreció información sobre sus compañeras:

—RENATA MULLER es fantástica, la mejor, claro. Tratamos de aprender de ella. Pero "esto" no es fácil. La gimnasia es enormemente sacrificada. Sin verdadera vocación, imposible llegar a ser una buena gimnasta. En Madrid entrenamos tres veces por semana. Agotador. A mí me dicen que debo adelgazar, pero mis padres se oponen. Según ellos, no estoy en edad para eso.

Curiosa anécdota la de los componentes del equipo holandés, ellos y ellas. Me la refirieron en una tienda de "souvenirs" de la Pilarica:

—Compraron medallas de plata y oro de la Virgen, y maños y maños por un valor total de ocho mil pesetas... Llevamos establecidos en esta tienda más de veinte años y jamás, hasta ayer, habíamos vendido tantas medallas de oro para colgar de pulseras.

Eso los holandeses. Como son seis equipos extranjeros...

### EN EL BERNABEU

## Sesión continua de fútbol

☆ Di Stéfano, Yanko Daucik y Vicente formarán en el equipo suplente, contra el Celta

☆ Evaristo dirigirá la delantera titular ante el Español

**E**L Real Madrid ha montado para mañana una doble jornada futbolística que abrirá la temporada en la capital de España a ocho días del comienzo de la competición de Liga. Y en esta doble jornada, al margen del nombre de los dos equipos que se enfrentarán a dos potentes equipos del Madrid, tiene el gran aliciente de volver a ver en acción a Ladislao Kubala en esta su segunda etapa como jugador.

El Celta de Vigo va a someter a prueba al equipo suplente del Madrid, aunque en este conjun-

to se alinearán algunos profesionales blancos que son auténticos titulares: como Alfredo Di Stéfano, Vicente y Yanko Daucik.

El hecho de que Di Stéfano forme mañana en el equipo reserva se debe únicamente a que el famoso delantero no podrá jugar los dos primeros encuentros de Liga por la sanción federativa, y entonces se trata de dar entrada a Evaristo en el eje del ataque titular para que se ambiente y esté dispuesto para los dos primeros choques ligueros. Esto fue lo que ayer nos comunicaron en la secretaría del Real Madrid, pues el preparador Miguel Muñoz se encuentra en Escocia, concretamente en Glasgow, a donde marchó para presenciar el partido en el que intervendrá el Rangers, adversario del equipo madrileño en la primera eliminatoria de la Copa de Europa.

Frente al Celta de Vigo—el partido dará comienzo a las cinco y media de la tarde—, el Madrid formará de la siguiente manera: Vicente; Miera, De Felipe, Maestro; Santisteban, Felo;

Serena, Yanko Daucik, Di Stéfano, Suárez y Bueno.

No cabe la menor duda que el encuentro más interesante es el segundo, con la ya apuntada presencia de Kubala alineándose en el Español. Su presencia es muy posible que lleve muchos espectadores al Bernabéu, y ya antes de jugarse el partido los comentaristas giran en torno al gran jugador.

Frente a los blanquiazules, el Real Madrid opondrá el equipo que parece ser será el que más probabilidades tenga de enfrentarse en el primer partido de Liga ante el Atlético de Bilbao. En la puerta estará Araquistáin; Isidro, Santamaría y Casado serán los defensas; Müller y Zoco, en la media, y como delanteros, Amancio, Félix Ruiz, Evaristo, Puskas y Gento.

Dos partidos de interés para los aficionados madrileños los que mañana se jugarán en el estadio Bernabéu, primeros de la actual temporada que se abrirá mañana, aunque no se dé una forma oficial.



Esta noche lucha en la plaza de toros **EL MEJICANO ZANDO ZABO, FRENTE A JESUS CHAUSSON**

El combate de fondo de la reunión de esta noche en la arena de la plaza de toros comprende—y ya lo dejamos ayer bien reseñado—la revancha de L'Ange Blanc con Kamikaze, adornada con las máximas galas de la emoción y la espectacularidad. Una pelea que se desarrollará a un solo asalto, hasta "finish", en cuyo tiempo, indefinido, se multiplicarán los lances de toda índole en los que el enmascarado de ayer y el enmascarado de hoy perseguirán, sin duda ninguna, a sangre y fuego, el rasgo de victoria, para lo que no regatearán esfuerzo ni medios, por muy explosivos que sean. Y en esto, precisamente, reside el interés del choque, en el que necesariamente habrá un vencedor..., a toda costa.

En el encuentro semitejar tampoco faltará animación y nervios sobre el ring, en el que se situarán Jesús Chausson y Zando Zabo, en un doble propósito de triunfo. El mejicano puede, en esta pelea, encontrar el eslabón que le eleva a planos de primera categoría, en tanto que el bibeño "no puede" perder este combate, dado su rango y su condición de titular nacional. Esta contraposición de interés matiza perfectamente el alcance de lo que será el combate.

Queda en el centro del programa, como nota esdrújula el combate por relevos, que disputarán Catarecha y Bengochea I—dos técnicos de primera fila, correctos en sus modales—y Conde Daldone, unido a Inca Wiracocha, cuyo indudable gran conocimiento del catch lo exponen y envuelven en la turbulencia de temperamento rebosante de agresividad... y de malos modos.

Los dos preliminares serán también bruscos en su desarrollo, cuyo calificativo queda suficientemente subrayado con los nombres de sus protagonistas. El primero de ellos enfrentará a Morlans con Artal I, en tanto que el segundo corresponderá disputarlo a Mariano Yugueros con Luis Salazar, la Pantera Negra.

**El sorteo de la segunda ronda de las Copas de Europa (Liga y Copa) se celebrará en Tarragona**

El 18 del próximo octubre

BERNA, 6.—Se celebrará en Tarragona (España) el sorteo de partidos de fútbol correspondientes a la segunda ronda de las Copas de Europa para campeones de Liga y ganadores de Copa.

Dicho sorteo se celebrará el 18 del próximo mes de octubre, según ha anunciado la Federación Europea de Fútbol. (Alfil.)



PUEBLO

**Campeonatos de España de natación**

**Miguel Torres mejora la marca nacional en 400 estilo individual**

**CATALUÑA: Tres títulos masculinos y cinco femeninos**

GRANADA, 7. (Por teléfono, de nuestro enviado especial, F. Sevillano).—Canarias ha estado ayer noche una muestra deportiva de su gran clase de campeona. No podía permitir que título tras título fuesen escapando de sus manos, como si los numerosos triunfos de años anteriores procurasen presentar su cara adversa hacia los isleños. Pero éstos no habían perdido la esperanza de disfrutar de las mieles del triunfo, una secreta e íntima esperanza que no había llegado a prender en ninguno de los cientos de espectadores.

Y el canto del cisne surgió en la prueba de los relevos 4 x 100 estilos, donde el gran artífice de la victoria canaria fue Villamandos, en la serie del hecómetro libre, donde marcó el mejor tiempo, hasta ahora, de su vida deportiva en 58 s. 7/10, contra los 59 s. del catalán Codina. Previamente, los espaldistas Cabrera II, con 1 m. 5 s. 4/10 y Monzón, 1 m. 76 s., habían marcado las posiciones iniciales que mantuvieron con ligera ventaja canaria Padrón, 1 m. 14 s. 3/10, y Flaqué, 1 m. 15 s. 1/10, en estilo braza, recuperando el catalán Pujol casi dos segundos, 1 m. 3 s. 4/10, con su estilo espectacular de mariposa ante Martínez, 1 m. 5 s. 1/10. Todo lo decidió Villamandos, lleno de coraje por la responsabilidad que se le había adjudicado ante las ausencias de Cabrera I y Cosío, ambos aún en el Brasil perdidos y desconectados de sus compañeros de Universiada, ya que no llegaron a la hora de salir el avión de regreso. Quizá, y estos dos isleños hubieran defendido a su equipo en esta prueba, era muy probable que se hubieran dejado influenciar por la prevista derrota final y se hubieran limitado a mantener el segundo lugar sin esfuerzos baldíos. Villamandos, gran deportista, con mucho amor a sus islas, quiso llevarles el mejor recuerdo granadino: una victoria.

Los madrileños fueron terceros, con 4 m. 41 s. 6/10, nuevo récord catalán, merced a Fernández, 1 m. 12 s. 2/10, Rodríguez, 1 m. 14 s. 9/10, Hernández, 1 m. 12 s. 4/10 y Plaza, 1 m.



Miguel Torres sigue superándose.

2 s. 1/10, siendo cuarto la Vasconavarra, seguida de Ceuti, Balear, etc.

Al fin, en la jornada de tarde surgió el primer y hasta ahora único récord nacional, unido a la victoria previamente

cantada de Torres, en la serie de los 400 estilo individual, con parciales de 1 m. 13 s. mariposa; 1 m. 17 s. 2/10, en espalda; 1 m. 30 s. 4/10, en braza, y 1 m. 11 s. 4/10, en libre, que totalizan los 5 m. 12 s., reba-

jando en más de seis segundos su propio récord nacional.

Monzón fue segundo, a diez segundos del primero, mientras Cospedal, 5 m. 36 s. 9/10, y el madrileño Rodríguez, 5 m. 44 s. 3/10, relegaban al canario Padrón, 5 m. 44 s. 5/10, y al madrileño Fernández, codicioso de principio a fin. El segundo canario era décimo clasificado, voluntarioso, pero cuya marca no está en consonancia con el buen nombre canario. Un detalle: todas las marcas conseguidas en esta serie son de mucha más calidad que las del pasado año, evidenciando el avance de la natación española.

También en jornada de tarde finalizó la serie de saltos de palanca, con la victoria del catalán Prades, aventajando en seis puntos al ex campeón nacional, el madrileño Hidalgo.

Muy centrada y segura de su victoria en los 100 mariposa, la catalana Ballster, 1 m. 11 s. 7/10, marca de gran categoría, que relegó a la canaria Pulido a gran distancia, 1 m. 18 s. 2/10, seguida de la también catalana Ucellini, 1 m. 19 s. 9/10; Anduiza, 1 m. 22 s. 1/10; la madrileña Gallego, 1 m. 22 s. 8/10, y en tanto la canaria Hernández y la pequeña Redondo se anotaban, con el mismo tiempo, 1 m. 26 s. 6/10, los sexto y séptimo lugares.

El opeo de triunfos femeninos catalanes incluyó en su historia la victoria de Castañer I, tras el mando inicial de Ballester en los 400 metros individuales relativos, con 5 m. 50 s. 6/10, y parciales de 1 m. 23 s. 2/10, 1 m. 32 s. 7/10, 1 m. 33 s. 9/10 y 1 m. 20 s. 8/10, seguida de Ballester, con 5 m. 54 s. 8/10. Mientras nuevamente la canaria Pulido era tercera con 6 m. 20 s., desbordando a Villar, 6 m. 24 s. 1/10, récord castellano, seguida de la también madrileña Galán, 6 m. 41 s. 6/10.

Los nervios influyeron mucho en la gran prueba de velocidad 100 libres, pues el centí Gumbert realizó dos salidas en falso, siendo amonestado. Resultados previstos, con la victoria de Espinosa en 58 s. 1/10,

tras un parcial de 50 metros de 27 s. 9/10. Los catalanes Tarragó y Codina, igualados con 59 s. 2/10, le siguieron en la llegada, mientras los canarios Martínez y Zamora luchaban en apurada y espectacular llegada con Cospedal, Plaza e Imbernat, todos con el minuto y décimas.

Cataluña lleva adjudicados tres títulos masculinos y cinco femeninos. Por uno masculino, en relevos, Canarias. Y el de velocidad de los vasconavarros, y atención a las madrileñas, que apuntan muy firmes sus aspiraciones al subcampeonato por equipos.

**CLARA CON LIMON**

Como las deudas son el perfume de la juventud, y los cielos están en deuda con la afición, al cabo del llamado descanso veraniego nos espera la temporada más agitada e interesante de que tienen conocimiento los más ancianos de la ciudad, incluido don Ignacio Méndez Vigo, secretario del Madrid, que no por notario y breve de estatura deja de ser grande y viejecito.

Y en estos tiempos modernos, como los que se imponen son los jóvenes, ahí están Kubals y Alfredísimo.

El primero, ingenuo amateur del Español, y el otro, redivivo después de la aventura del secuestro, que le obliga a jugar con bisofé..., porque fueron muchas las emociones del monte El Calvario caraqueño.

Mañana los tendremos en Chamartín, tiernos como rosas tempranas y ágiles y flexibles cual alguitres de palmera.

Y es que el fútbol tiene alegría, aunque ya estén designadas las víctimas de la primera jornada.

Pero también los romanos se divertían y, quién dice que no surge por ahí un señor Zariquegui que pone el cuello sobre el tajo y resulta que le absuelve el rugiente león de la masa en una de sus extratras y generosas reacciones?

¿Qué harían en Glasgow, sin ir más lejos, si no fuera por el "soccer", no obstante la belicosidad de esos hombres con falditas que machacan hierbas misteriosas durante la oscura noche, alumbrados por hogueras que alimentan las brujas con pelos de lobo sobre una piedra milenaria, y fuman en pipa, llamados los Rangers?

Pues esos huesos son los inmediatos rivales de los tímidos merengues, que serán recibidos en Hamilton Park, con los honores correspondientes, el día 25, con puré de guisantes, "boy's" cazadores de autógrafos, whisky, cer eza negra y salmón ahumado del Clyde.

Y, por cierto, que ya escriben hombres bigotudos, con faldita, a Valenzuela street pidiendo entradas..., pero en Glasgow.

Ya está entre nosotros el pibe Grija. Bienvenido Jorge, que tú eres, no más, de los buenos. ¡¡Chao, che!!

CAYETANO

**LOS JUEGOS DE LA F.I.C.E.P.**

**LUIS RODRIGUEZ GANO PARA ESPAÑA LA FINAL DE LANZAMIENTO DE DISCO**

Barris y Julio Gómez se han clasificado para la final de 800 metros

ZARAGOZA, 7. (Por teléfono, de nuestro enviado especial, Gil Pérez).—Los juegos de F. I. C. E. P. constituyen una cita de confraternidad deportiva entre países afiliados a la Federación Internacional Católica de Educación Física, que en esta ocasión eligieron a Zaragoza como escenario de sus actividades anuales. La inauguración oficial de los juegos tuvo lugar con acto solemne el jueves, ofreciendo los equipos participantes ramos de flores a la Virgen del Pilar.

La actividad propiamente deportiva se inició ayer con jornada atlética en las pistas universitarias y sesión gimnástica en el

polideportivo. Participan representaciones de Alemania, Austria, Bélgica, Francia, Holanda, Suiza y España. Las pruebas estuvieron presididas por el gobernador civil, señor Pardo de Santallana, a quien acompañaba, entre otras autoridades y jerarquías, el presidente de la F. I. C. E. P., señor Van Gol, y el subdelegado nacional de Educación Física, señor Cagigal.

La pista universitaria, muy mejorada en su piso, pero casi siempre víctima de los fuertes vientos del Moncayo, conoció ayer la aportación de los países participantes, entre los que el conjunto alemán se muestra como más potente, junto con el español, en el

que algunas ausencias justificadas, y otras no, debilitan su contextura, privándole de más ambiciosas consecuciones.

Se celebraron cinco finales, una femenina, que correspondió al lanzamiento de jabalina, especialidad en la que brilló con indudables méritos la austriaca Strasser, que obtuvo una marca de 45,27 metros. La española Luisa García fue cuarta, con 29,57 metros.

La final de lanzamiento de disco proporcionó la única victoria española hasta el momento. Luis Rodríguez en su primer intento, lanzó el disco a 47,17 metros, distancia que no sería superada por ninguno de sus rivales. También el segundo puesto se queda en España con los 45,13 metros de Vidal Quadras.

En triple salto, Rubias obtuvo medalla de plata con 14,45 metros, sólo dos centímetros menos que el vencedor, el alemán Wiener, siendo esta prueba de muy bajo nivel, ya que sólo tres atletas superaron los catorce metros. Interesante en su desarrollo fue la carrera de los 10.000 metros, en la que Guardia tuvo seria opción al triunfo hasta los últimos 100 metros, en los que se impuso con autoridad el alemán Arnold, en un tiempo de 30 m. 52 s. 8/10. También fue alemán el triunfo de los relevos cortos, mientras España, con un equipo improvisado, sólo pudo ser sexta, con marca más propia de un club que de una selección.

En las semifinales de 800 metros se clasificaron con facilidad para la final Barris y Julio Gómez mientras que en los 100 metros femeninos—prueba que brindó excelente nivel—nada pudieron las españolas ante la calidad de las alemanas y austriacas, cuyos tiempos aún están lejos del alcance de nuestras atletas.

El decatlon celebró ayer sus cinco primeras pruebas, y al final de las mismas la clasificación aparece encabezada por el austriaco Mendl con 3.421 puntos, seguido a menos de 100 pun-

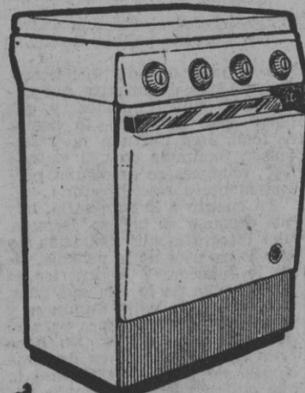
tos de distancia por el representante suizo.

En el polideportivo tuvieron lugar, en sesiones de mañana y tarde, los pases de gimnasio en los diferentes aparatos y ejercicios, figurando al término de la jornada Austria en el primer lugar de la clasificación masculina por equipos. España ha presentado un equipo muy joven, no obstante lo cual su actuación ha impresionado favorablemente. Hoy se celebrarán las finales individuales en las categorías masculina y femenina.

**NOTICARIO BREVE**

Dick Tiger, de Nigeria, campeón mundial de boxeo de los pesos medios, ha sido designado "el boxeador del mes" por la World Box in Association (Asociación Mundial de Boxeo) por su triunfal defensa del título contra Gene Fullmer, de América. La Asociación ha designado a Fullmer el cuarto puesto en la clasificación de los pesos medios a causa de su derrota frente a Tiger, en Nigeria, el 10 de agosto pasado. El ajedrecista español Francisco Pérez y el yugoslavo Peter Trifunovic han hecho tablas tras 24 movimientos en la octava ronda del II Torneo Internacional Capablanca. Con este resultado, Pérez figura en décimo tercer puesto de la clasificación, con cuatro puntos. La clasificación de los españoles en el campeonato mundial de esquí náutico, slalom masculino, ha sido la siguiente: 57, Andrés Morros; 61, José Palomo. Billy Spencer, de Estados Unidos, se ha proclamado campeón mundial de slalom en los campeonatos de esquí acuático que se celebran en Vichy. El americano Jackson y el italiano Bruno Zaccardi han finalizado, ex aequo, en segunda posición.

cuando las señoras prefieren



... por ALGO será!

facilidades de pago

adquiere-la en

**VIBATOR**

FUENCARRAL, 154 (Junto Glorieta de Quevedo)

# TEATRO

## ESTRENO DE «EL EX PRESIDENTE», DE ALONSO MILLAN, EN EL COMICO



Mercedes Alonso, Pastor Serrador, Lina Canalejas y José Luis Heredia.

Anoche se estrenó en el Cómico, con graciosos y estilizados decorados de Mingote, "El ex presidente", de Juan José Alonso Millán, que salió a saludar al fin de cada acto, mientras se alzaba el telón entre ovaciones. En el curso de la representación el público rió con abundancia y aplaudió con prodigalidad manifiesta frases y réplicas burlescas, especialmente en la primera parte.

Lina Canalejas, Mercedes Alonso, primeras actrices de innegable encanto; José Luis Heredia, admirable actor que encarnó la figura del protagonista; Merino y Morris, en dos tipos trepidantes, y Pastor Serrador, en un "embolado" notorio, dieron a la pieza la exagerada interpretación que tal vez requería por su aire de farsa deshumanizada y violenta, eficazmente secundados por Blanca Sendino, Isana Medel, Solano y Brunet.

Tenemos por Alonso Millán la mayor estimación y simpatía, y desde su iniciación escénica le hemos saludado con nuestros mejores votos de esperanza. Posee sentido del teatro, ingenio y fantasía, desenfadado, y dialoga con verdadera gracia. Pero "El ex presidente" pertenece—creemos—a una etapa que pensamos rebasada en su propia creación escénica. Deseamos que Alonso Millán, dentro de un humor actual y original, haga otras cosas más personales, más construidas, más ambiciosas.

"El ex presidente" pudo ser una farsa como de un Bernard Shaw 1963, irónica, satírica, y hasta intencionada y polemizante. El tema es francamente bueno y se presta a ese ejercicio de causticidad y de ingenio. Pero el autor ha preferido despenñarse por los vericuetos del género disparatado y desorbitado, que ya abandonaron hasta sus auténticos creadores. El personaje que reparte medallas recuerda exactamente a otro que hace lo mismo en "Tres sombreros de copa", de Miguel Mihura, y el hombre a quien golpean y trasladan de un lado a otro de la escena repite un truco usado hasta la saciedad en las invenciones bufas de Alfonso Paso. Muchas de las réplicas más celebradas anoche, por ejemplo la que sigue a "Yo me llamo Arquímedes" pertenecen a la infancia del humor que hemos dado en llamar "codornicesco", lo mismo que los conspiradores que ponen bombas en el teléfono o la "vampiresa" estilo "Mimi Pompón". Se repite en el curso de la acción, fatigosamente, la alusión a Vitoria, a la abuelita y a otros tópicos, que

pueden ser divertidos cuando se usan moderadamente, pero que se reiteran de un modo abusivo. Nada de lo que pasa en escena tiene el menor alarde de consistencia, aunque deliberadamente todo está planteado en un plano de absurdo, de incongruencia y de inverosimilitud.

Ya sabemos que "El ex presidente" no pretende ser sino un disparate, una caricatura, casi una bufonada parodística, pero aun dentro de esos amplios márgenes, Alonso Millán pudo haber construido y apretado más su farsa, sin estirar ni repetir tanto las mismas situaciones. A la obra le sobran veinte minutos de representación. En la segunda parte, sobre todo, ese defecto se hace notar ostensiblemente. Y conste que todo esto se lo decimos al autor con absoluta buena fe, porque —repetimos— creemos en su talento y en su capacidad de invención y creación. Ahora que ya parece que se le abren las puertas de los teatros y que tiene dos obras en cartel es cuando puede con más facilidad estrenar algo que realmente valga la pena, y no un juego, una broma, una travesura más.

Alfredo MARQUERIE

# CORRO DE ESPECTADORES EN EL COMICO

## FALTAN MUCHOS ESTRENISTAS



Pilar Laguna y Acconia

Anoche el Cómico inició la temporada teatral. Y la inició con una obra de un autor nuevo, con una compañía nueva y con sus vetustas paredes rejuvenecidas por una mano de pintura. También los viejos uniformes de los acomodadores han desaparecido y han sido sustituidos por unos azul eléctrico "dernier cri". Ah, y divanes y sillones nuevos—en el "hall"—también azules, aunque en honor a la verdad ya menos "dernier cri". Y una ausencia: la de los bustos de Loreto Prájo y Enrique Chicote.

Los asistentes al estreno de anoche no brillaron por su puntualidad. Hasta las once y media—largas—estuvo entrando público. Confiemos—sin esperanza—en que sea un resabio de los anárquicos horarios del verano, porque—sobre todo ellas—han veraneado. Al menos están tostadas. ¿Por qué misteriosa ley la mujer se broncea más o mantiene du-

estrenistas no se ha incorporado aún a su función social; el caso es, señores, que por allí sólo vimos a Paco Rabal, sin barba, y a Manolo Zarzo, con ella—con la barba—, y a Pilar Laguna, con traje azul de lunares blancos, que ha veraneado en Saint-Tropez, y allí ha lucido seis modelos distintos de "bikinis", todos azules, eso sí, porque el azul es su color. Y a Lali Soldevila, con su marido, Jaime Borrell. A Julio Diamante, Arroniz, José Luis López Vázquez, Ros, Pedro Osinaga—que aunque está tostado no ha veraneado, sino que ha "rodado" al aire libre—, Tirso Escudero, Fernando Collado, José Luis Pascual, Hugo Ferrer—anteanoche "vedette"—receptionista en el estreno de Summers—, el modisto Capel—que prepara su próximo desfile de modelos—, Fernando Granada, Felipe García Alonso, Justo Alonso...

Se habla de todo, y al ver a Lusarreta alguien saca a colación el rapto de Di Stefano, mientras otro me confirma que el cine Fuencarral estará listo en octubre.

Y en este entreacto de estreno se habla ya de estrenos próximos, del de "Calígula", que dirigirá Tamayo, en el Bellas Artes, y que interpretará Roderigo; del de Buero Vallejo, en el Recoletos; del de Fernán Gómez, con obra rusa, en el Marquina; del de Mihura, en la Comedia; de "los" de Paso, en el Alcázar, Infanta Isabel, Beatriz y Teatro Club; del de Conchita Montes, en el Valle Inclán, que dirigirá Marsillach; del de "La perricholi y el loro", de Juan Ignacio—"asi"—; en el Eslava, con Nati Mistral y Pedro Osinaga, y del de "Las historias de media tarde", de Emilio Romero, en el Reina, obra sobre la que ya empieza a tejerse leyenda de audacia... Se habla atropelladamente, sin precisar datos ni fechas, ni nombres, entre saludo y saludo, entre nubes de humo, entre codazos... La temporada de teatro ha comenzado. El segundo acto va a comenzar.

Un empleado comienza a rociar de ozonopino los pasillos, como si aún nos quisiera traer el recuerdo del verano...

LOYGORRI

(Fotos Guarner.)

# los toros

ALCAZAR DE SAN JUAN

## EXITO DE PEDRES: DOS OREJAS Y RABO

EN SU SEGUNDO TORO

El Cordobés, cuatro orejas

En esta plaza de Alcázar de San Juan, el lugar de la Mancha que reparte railitos del tren para las costas del sol un torero serio, esbelto, con mucho pelo negro y un venejo parado en sus cejas, daba su primer paso triunfal en ese difícil arte de ser torero.

Llegaba de tierras albacetefías, las que iban a ser nueva cuna de toreros tremebundos y tremendistas. Los carteles lo anunciaban: Pedro Martínez (Pedrés). Le acompañaban su paisano Montero y Miguel Ortas. (Estaba como espectador el admirado Antonio Díaz-Cañabate.)

Se llenó la plaza. Pedrés estaba en esa línea torera del tremendismo. Ahí está aún en los colorines de los carteles su pedresina. Que era un modo valiente de volverle la espalda al torero.

Ayer, Pedro Martínez (Pedrés) hacía el paseillo en el ruedo de la plaza de Alcázar de San Juan. Juventud torera acompañaba a su plenitud, el pelo encanecido, las cejas grises.

Toreaba con Orteguita y El Cordobés. Toreaba para lo joven en el torero y lo clásico, que es su base.

Pedrés dejó atrás el tremendismo. Ha encontrado, con su sereno valor, ese sitio desde el que se templan las difíciles cuerdas del torero. En el que se pone la cejilla al son del bien torear.

A su primero, Pedrés lo lidió. Que también es torear. Y en el cuarto, esa plenitud, nacida en la feria de Sevilla, continuada en la de Córdoba y en todas las importantes, con destellos y mala suerte en Madrid, hacia que Pedrés cuajase esa faena que se resume en decir que se realizó "con pases de todas las marcas" y que es ponerle su marca torera Pedrés a cada pase.

Un faenón. Un dominar y templan. Un superarse este torero que tantas dificultades superó.

Y en pleno clamor, el matar seguro y el descabello certero. Ovaciones, orejas y rabo cortados. Una juventud maestra bajo ese grisearle el pelo a un torero en plenitud. El que toreó, ¡y cómo toreó!, en Alcázar de San Juan.

Antonio Ortega (Orteguita) pone su alegría y saleroso bullicio en la lidia de sus dos toros, que no son claros. Voluntad pone Orteguita, la que se puede y más, y en su primero gira triunfante por el redondel, con petición de oreja, y en el otro, el garbanzo negro, desabrido, unos aprecian su voluntad, y otros, no.

El Cordobés, hasta con la muleta torea y liga de rodillas. Es el torero que mejores contratos tiene y parece querérselo ganar con valía novilleril.

Pero bajo ese valor se le ve su maestría, su cada día afianzar el difícilísimo terreno que pisa impávido. Torero multitudinario, su tarde es apoteósica, con corte de cuatro orejas y nuevos temas a ese incansable hablar y discutir de El Cordobés los taurinos y el público, que acude, sea como sea, a ver a El Cordobés. Ese torero que todo lo tiene y parece que todo tiene que ganárselo.—A.

### Plaza Toros de Madrid

Mañana domingo, 5 tarde  
Seis novillos de don José Escobar, de Sevilla, para ENRIQUE TRUJILLO M I G U E L RODRIGUEZ OROPESA Francisco Martínez (EL BOTINES) (de Córdoba, nuevo en esta plaza)  
Localidades público: Sábado y domingo.  
Taquillas: Victoria, 9

# CINE

## COLISEUM

### «Del rosa al amarillo»

Producción española. Escrita y dirigida por Summers. Intérpretes: Cristina Galbo, Lina Onesti, Pedro del Corral y José Cerrudo. Asunto: Una historia de amor. Sinopsis: Dos niños y dos viejos buscan el amor, prematuro en aquellos, tardío en el caso de los ancianos.

Cuando los títulos de la película están pasando ante el espectador y leemos que el papel de la abuela de Margarita lo interpreta el propio director, Summers, casi sin darse cuenta el espectador está captado. Luego, casi a renglón seguido, la escena de la pelota lo corrobora más ampliamente. Son dos "chistes" que provocan interés por la historia de amor que al momento se nos relata.

Ya en San Sebastián tuvimos ocasión de hablar a ustedes de la película tan premiada, pero que debió alcanzar la Concha de Oro. Los pateos a la película italiana premiada fueron demasiado ostensibles para que quedasen en el anonimato de los jurados. Hoy, con más calma, intentamos describir el lenguaje cinematográfico de Summers.

¿Qué pretende Summers? Este interrogante lo podemos ir vislumbrando paso a paso si observamos su obra cinematográfica, pequeña aún, pero ya decisiva. Primero fué "El muertín", una película muda realizada durante el segundo curso del Instituto de Experiencias Cinematográficas. En ella ya se adivinaba al futuro director. Un humor negro, pero con vetas poéticas, incluso sentimentales, hacía sonreír al espectador. Después llegó "El viejecillo", una de las pocas películas, si no la única, que el público y la crítica han cambiado el nombre por "El viejecito". Recordamos que Summers no quería ese título para no emparentarse con los "itos" que por entonces llegaban a nuestro cine: "El pistito", "El cochecito", etc., etc. Y ahí precisamente creemos que es-

ta la clave del cine de este joven director.

No emparentarse con escuelas o grupos prefabricados. No intentar atormentar al espectador con problemas ya tópicos de estar tan manoseados. No identificarse con influencias extranjeras falsas. Por eso Summers ha impreso en "Del rosa al amarillo" su propia personalidad y ha escrito, cinematográficamente hablando, una sencilla historia donde lo único que cuenta de verdad es el amor. Y la ha contado como tiene que hacerlo un director con sensibilidad, con genio artístico. De una manera sencilla, cosa que está llena de dificultades. Con gran conocimiento de la psicología y reacciones de los niños y de los viejos. Con una cámara que sin extrañas florituras y tecnicismos consigue lo más difícil de hallar en el cine: la naturalidad en la dirección.

"Del rosa". Una pareja de niños. Una historia que nos descubre la psicología de un chico que siente en su interior la voz del amor: "Guillermo quiere a Margarita." Esa sencilla frase en la pared es todo un poema. Un poema que vemos escrito en muchas paredes españolas situadas frente a un colegio, pero al que

### Plaza de Toros de San Sebastián de los Reyes

Domingo 8, cinco y media, tarde  
Novillos de don Eugenio Marín Marcos para DIEGO FRANCISCO PAGO PUERTA CURRO SOTO  
Localidades: Victoria, 3  
Autobuses:  
Juan de Austria, 18, y Raimundo Fernández Villaverde (esquina a glorieta de Cuatro Caminos)

no le hemos dado importancia. Summers sí se la da. Con varios ingredientes: con unos actores a los que dirige con un tino realmente asombroso. Con unos planos del niño serio, melancólico, medidos en grado sumo, aunque parezca lo contrario en algunos momentos. Con aquella escena de la guerra, repleta de un fondo que él sabe mejor que nadie. Con una música que acompaña a la imagen adecuadamente.

"...al amarillo". El final de la vida. La muerte cercana. Una de las preocupaciones humorísticas, pero repletas de sinceridad, que acompañan a Summers a través de sus dibujos y de sus anteriores películas. El tema tan español de la muerte como bien refleja nuestra literatura. Pero su humor no es agrio, descarnado. Su humor negro es poético. La muerte de ese anciano en el asilo tiene su especial ternura. Aquellas monjitas que corren. Los viejos que apenas se inmutan por las noticias explosivas del mundo. Al fin y al cabo a todos les está rondando. Y luego esos planos de la ciudad, como contraste, con atinadas observaciones de la calle, de la vida. Pero de la vida de verdad, sin falsedades, sin hipocresías, sin prejuicios.

Las escenas de la iglesia, en las que hace un corto papel nuestro compañero Olano, están concebidas con ese sentido. Los viejos rezan con su vejez a cuestas, con su apatía perdonable. Los enamorados, por el contrario, piensan en su amor, y están felices frente al dramatismo y seriedad del resto de sus compañeros. Piensan en un amor cuando están al borde de la vida, que a muchos extrañará, pero que a nosotros no nos sorprende, porque Summers tiene confianza que frente a este mundo lleno de problemas, es lo único que perdurará.

Los intérpretes se revelan como actores consumados. No es nuevo esto en el cine. Recuer-



Pedro del Corral, Cristina Galbo, José Cerrudo y Lina Onesti.

den "Ladrón de bicicletas". Cuando hay un director que sabe elegir entre muchos, y que luego sabe dirigirlos, lo demás es fácil. José Cerrudo ya trabajó con Summers en "El viejecillo", entonces se amoldaba perfectamente a este director.

En cuanto a la fotografía, hay que destacar su belleza desnuda. Una fotografía que escudriña no sólo lo exterior de la película, sino lo interior. Y lo interior es mucho más de lo que aparenta. Pero eso se lo calla Summers y lo expresa con imágenes para el que sepa comprender. No hace falta que lo pregone en declaraciones. Se intuye claramente lo que quiere y el lugar donde desea establecerse en nuestro cine de hoy. Por una parte, folklórico; por otra, snobista con falsas "nuevas olas". Ninguno de estos extremos lo llama. Y eso es ya una suerte para los espectadores que buscan un cine español de verdad, y que anoche aplaudieron durante la proyección y al final, cuando la historia de amor se diluye en ese toro que va "Del rosa... al amarillo".

G. de la P.

EN efecto. Como estaba previsto, al atardecer, después de una increíble carrera en el coche del señor La Fournié por los caminos de segundo orden de la nación, llegábamos al hostel del Serrat, que ya tenía encendidas las ventanas. No hay más que empujar la puerta para que una bofetada de hogar le dé a uno en toda la cara. El hostel está montado sobre un torrente que mueve un molinillo con el que se fabrican su propia luz eléctrica. Luz débil, pero encantadora, luz tiritante, que emociona y hace parpadear a las rubias nórdicas que charlan aquí con los jóvenes labradores andorranos en torno a unas mesas con manteles cuadriculados, rojos y blancos, y a la sombra de unas lámparas encaramadas a los pequeños cuernos de las cabras Isard, las que viven en donde el pico desafía a la nube. Aquí se puede beber buen vino, en este barranco, porque nada más pasar la frontera, los vinos tarraconenses ganan un montón de grados. Eso es lo bueno. Aquí, cualquier vinillo pequeño se te sube a la cabeza que da gloria beberlo, como si hubiera nacido de madre jerezana. En el fondo del salón hay tres hombres que van a comer el plato del día y que huelen como para chuparse los dedos: liebre del barranco con salsa andorrana. Imaginense ustedes. A nosotros nos traen un plato con salchichón prensado con dos piedras y empezamos a mirarlo todo con los mejores ojos: los de la curiosidad periodística.

Los tres hombres son, desde luego lo juraría con una mano puesta sobre el fuego, españoles. Españoles cien por cien. Llevan unas botas grandes y miran despacio al visitante cuando empieza a tomar unas notas. Hablan en voz baja y no sonrien. Tienen una barba cerrada —aunque hay uno de ellos muy joven— y fuman un cigarro negro de los de por aquí, de esos tabacos oscuros que se enredan en la garganta y que necesitan del paladar de un tío para ser fumados.

Estos tres hombres son, estoy seguro, contrabandistas. Gentes que tienen el corazón más grande que una boina bajo la piel del pecho. Valerosos, potentes, silenciosos y retraídos. Esta noche subirán el barranco



# ANDORRA entre la prisa y la leyenda

media hoz del puente sobre el río, en medio de la noche profunda, mientras el barómetro va dando el salto terrible del cangrejo, hasta llegar a cero grados, es mágica, inquietante, impresionante. Cuatro puentes y cinco iglesias tiene el país que han sido catalogados monumentos nacionales. Las iglesias tienen el perfil prerrománico, o algunos el aire de los lombardos o en ocasiones, casi en su totalidad, el aire definitivo de las torres de la Seo de Urgel. Aquí hay también piedras mozárabes y cementerios maravillosos, donde como en aquel de Cuenca que cantaba Ruano, daría gusto de ser enterrado. Santa Coloma, San Juan de Caselles, Saint Michael D'Engolasters, el santuario de la Virgen de Meritxell, al que sube la gente en romería todos los años siendo como es la patrona del país, y Saint Etienne, clavada en el corazón de Andorra la Vieja, y para mí que considerada como una especie de catedral con ábside de siglo XII por el andorrano. Y los cinco puentes: el de San Antonio, en la garganta del río Valira del Norte; el de Escaldes-Engordany, el de Margineda y el de Escaldes, entre la hiedra sobre el rumor poderoso del agua, con su historia del 1278 cuando los emisarios del Papa Martín IV se encontraron aquí mismo con los del conde de Fox.

Y Andorra la Vieja. Muchos rutilantes letreros en las calles principales. Ciento veinte hoteles hay en el país y medio centenar de campings que salpican el paisaje de tiendas de lona, de pequeños mundos campamentarios entre los abetos, cerca de los pinos, a la vera de los torrentes. He visto en este bar una perdiz blanca de ojos rojos dentro de una urna de cristal. Esta perdiz se da mucho en la montaña, cerca de donde ya sube, desde hace unas semanas, el telesquí que va al lago de Engolasters. Voy apuntando y apuntando en mi bloc de notas, conforme va surgiendo el hilo de la noticia: Los jóvenes andorranos estudian en Montpellier y aún no pueden votar las muchachas en los censos anuales. Sin embargo, desde hace muy poco tiempo tienen voto en las elecciones los "hereus", que son los hijos mayores de cada casa una vez pasados los vein-

- ☆ Cinco iglesias y cuatro puentes, que son monumentos nacionales
- ☆ La mayoría de la mano de obra es española, fundamentalmente en la construcción, porque los gallegos son los mejores artesanos en piedra del mundo
- ☆ El Ejército cuenta con catorce soldados



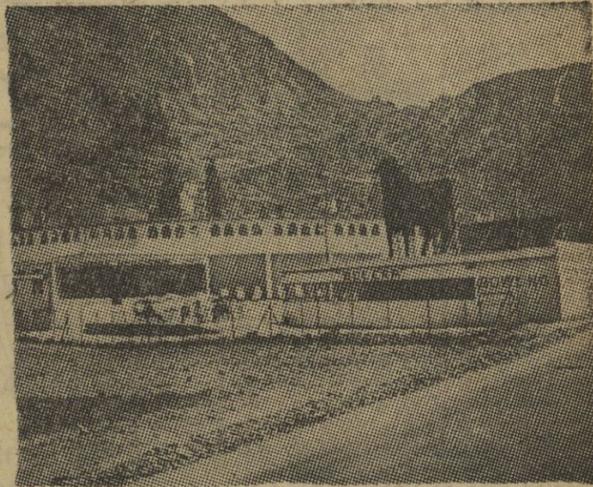
Hasta hace muy poco éste era el Ejército-Policía de Andorra. Ahora su número ha sido ampliado a catorce.

ta de espuma como las que tienen los caballos blancos de la alta escuela vienesa.

Los hombres que se irán a la montaña esta noche salen delante de nosotros. Las viejas casas "borda", como las llaman por aquí, estrujan las pálidas luces de sus ventanas. Ahí se guarda la comida y el ganado. Y no es difícil encontrar en la corraliza todavía alguna definitiva Virgen románica o un Cristo al que falte un solo clavo desde el tiempo de los godos.

El andorrano es poco comunicativo, hosco en apariencia; pero sincero, sanote y primitivo. Ahorrador, porque padece mucho, ya que esta tierra exuberante que nos rodea no da otra cosa que el pasto, y, por consiguiente, en la mañana, da una mantequilla blanca y hermosa, que se pone de pie sobre el pan y que es la más rica mantequilla del universo. Yo me permito desde aquí recomendar a ustedes un desayuno en el hotel Roc Blanc, que está en la plaza mayor de Les Escaldes, y donde encontrarán a una deliciosa chica judía con una estrella de David al pecho y que se llama Miriam. O también les ruego apunten en su carnet de milagros culinarios la visita obligada a la casa particular de ese jefe de cocina, retirado, que les llenará la mesa familiar de mollejas superiores, de criadillas, de guisado de liebre, de chuleta de cerdo asada en la torre de pizarra, de pinchitos morunos y de santas cosas, de celestiales cosas que uno no puede olvidar fácilmente.

Vamos al coche. Otra vez el camino increíble y difícil. Ponemos la radio. En la pequeña luz fosforescente del dial aparece la triste música del país, o el acordeón francés, o el pasodoble con el saxofón español. La voz ya es otra. La que anuncia el disco, o la que dice: "Aquí, Radio Andorra, emisora del Principado de Andorra",



La plaza de toros de Les Escaldes, capaz para 4.500 espectadores...

ya no tiene el son familiar y argentino que tenía aquella otra que todos hemos escuchado muchas noches desde cualquier esquina de España, en la mar o en la sierra. Lidia Merino, "la voz de plata" de Radio Andorra, la de la garganta campanillera, se ha casado hace unos días con un muchacho de la radio y televisión francesa y se ha marchado a París para siempre. Ya no volverá a venir por acá, si no es en verano, quizá en viaje de vacaciones.

Aquí hay un puente iluminado. Andorra es una nación de puentes y de iglesias. Puente hay del año mil, y ermita que ya se pierde en el farrago de la historia románica. Y el Consejo Síndico ilumina las viejas piedras y las torres erguidas, con gusto y delicadeza. Eso está bien. La aparición de esa

cinco años de vida. Andorra necesita hoteles. Muchos hoteles. Hoteles de verano y de invierno. Hay ya pequeños whisks, tabernas de la noche y, desde luego, cada provincia está infectada de grupos de esos que se llaman españoles y que van por el mundo maltratando a Falla y Albéniz, bailando boleeros y cha-cha-chás aflamencados con sombrero plano y faldas de lunares. Aquí se puede comprar un coche en cuatro perras. Unas pesetas o unos francos de entrada y el resto a pagar en unas mil pesetas mensuales. Un paraíso. Por eso hay tantos cementerios de coches, en los que usted puede encontrar la ganga de un W. W. de hace dos años en menos de 15.000 pesetas. En Andorra se habla fundamentalmente en catalán; luego, en francés, y finalmente, no es di-

(Pasa a la pág. 30.)

# CALLAO-RICHMOND

LUNES, INAUGURACION DE LA TEMPORADA CON UN ESTRENO ¡QUE DARA QUE HABLAR!

Sólo la muerte de un "muchacho bien" pondría sobre la mesa del Juzgado de guardia los sucios secretos de aquella pandilla de "personas decentes"



## el Juego de la VERDAD

DIRECTOR: JOSE M<sup>o</sup> FORQUÉ  
CLAYTON KRAMER Y CELLO, L. DE ARRIANAN, J. DE FORQUÉ  
 UNA CO-PRODUCCION "ESPANOLA" Y "MÁS Y MÁS ESTREOS"

¡UNA PELICULA QUE HASTA HOY NO SE ATREVIO A REALIZAR EL CINE ESPAÑOL!  
 PARA MAYORES DE 18 AÑOS



—Una vez terminado de comeros este POLLO-POLLO, os daréis cuenta que el OXIGENO está de más en esta temporada.

# PARA POLLOS-POLLOS LA GADITANA

¡SABROSOS!

¡TIERNOS!

¡GIGANTES!

BARCELONA, 2 y 4

Teléfono 221 19 93

## BARCELONA HOY

Por Enrique Rubio

# EL MATRIMONIO QUE RECLAMABA UNA HERENCIA DE 400.000 PESETAS LA HA COBRADO YA

★ Con sus seis hijos se dirigieron en el coche a descansar en un lujoso hotel

★ Desde hace seis años venían reclamando el pago de la herencia

**B**ARCELONA. (Crónica de de nuestro corresponsal, Enrique Rubio.) — Tras unos días de permanecer en plena calle barcelonesa, estacionado frente al domicilio de un hermano, el matrimonio español, residente en Alemania, Schmidt-Rio-Valle ha abandonado sus posiciones, después de cobrar la herencia que reclamaba en original y pacífica protesta. Cada día que pasaba, la situación era más violenta para el hermano que ocupaba uno de los pisos de la calle Bertrán, lugar donde permanecía aparcado el vehículo de Eduardo Schmidt, rodeado por los ocho miembros de su familia y ostentando un cartel en el que se hacía constar que estaban dispuestos a no abandonar aquella calle mientras no se les abonaran las 400.000 pesetas que se les debían como derecho a su legítima testamentaria. El vecindario comentaba la noticia de boca en boca y la calle Bertrán se había convertido ya en escenario de un espectáculo original y divertido para la mayoría de los vecinos.

Esta mañana, a las trece horas veinticinco minutos, han capitulado los dos hermanos, con lo cual ha desaparecido el vehículo de la calle Bertrán, y la familia Schmidt ha pasado a ocupar las dependencias de un lujoso hotel de la ciudad. Todo un contraste, si se tiene en cuenta que durante estos días pasados han tenido por techo el cielo azul de la calle, durante la mañana, y el de su coche, durante la noche. De todas formas, el sacrificio bien ha valido la pena, puesto que el pago de esa herencia, que desde hacía seis años venía reclamando, lo ha conseguido ahora en pocos días. Una prueba de la eficacia de los nuevos sistemas a adoptar, por insólitos e insospechados que sean.

### ♦ UNA NUEVA ENTIDAD AL SERVICIO DEL PRÓJIMO

Barcelona, en su constante desvelo en favor del prójimo, contará dentro de pocos días con una nueva entidad benéfica para unirse a las otras muchas ya existentes y que sinceramente deseáramos fueran en aumento de día en día. Asociación de Familias para Ayuda al Poliomefítico será el nombre de esta institución, nombre que por sí ya condensa toda la magnitud de esta empresa, a todas luces benéfica y que predispone a los hombres de buen corazón a inclinarse en su favor. Parálisis infantil, la poliomefítis, tiene en Barcelona uno de los fuertes de resistencia más bien organizados y competentes de España, y casi nos atrevemos a decir de Europa. Pero nunca es de desestimar la aportación, la ayuda de un núcleo más de la población, y máxime si este grupo está formado por un grupo de familias que ya saben, por experiencia, los estragos morales y fisiológicos que dicha enfermedad causa.

Nos consta que por la Junta Provincial de Beneficencia se está estudiando y tramitando, a la vez, el expediente para la clasificación de esta nueva entidad. Esperamos y deseamos que den-

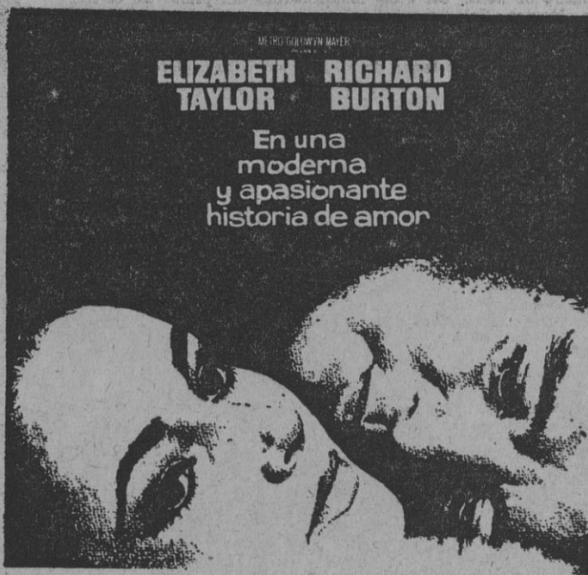
tro de muy pocos días podamos dar a ustedes la noticia de su inauguración, así como el objetivo concreto que perseguirá esta Asociación de Familias para Ayuda al Poliomefítico.

En San Sebastián de la Gomera

## Se celebra el 471 aniversario de la partida de Colón

SAN SEBASTIAN DE LA GOMERA (Tenerife).—Se ha celebrado con toda solemnidad y esplendor el 471 aniversario de la partida de Colón desde esta villa. En las primeras horas de la madrugada se encendieron gigantescas hogueras en los puntos más altos de la isla, como recuerdo a los protagonistas de la gloriosa gesta hispánica. Veintitrés grandes hogueras simbolizaban a los países de la Hispanidad, en la histórica iglesia de Nuestra Señora de la Asunción, en que orara el almirante horas antes de su partida, y visitada por Hernán Cortés, Hernando de Soto, Pizarro, Bartolomé de las Casas y otros conquistadores en tiempos en que Gomera era

obligada y fija escala al nuevo mundo. Un solemne tedum se celebró luego en el histórico puerto natural de San Sebastián, con asistencia de las autoridades insulares militares y civiles, como homenaje a la Marina española, con bendición del mar y lanzamiento de una corona de laurel en memoria de los marinos muertos en la epopeya de América. En el teatro municipal se celebró la solemne sesión de apertura de la IV Semana Colombina. El próximo día 10 es esperado el embajador de Chile, que actuará de mantenedor en la fiesta de la Hispanidad, como clausura de los actos que se vienen celebrando.



LOUIS JOURDAN-ELSA MARTINELLI  
 MARGARET RUTHERFORD-MAGGIE SMITH  
 ROD TAYLOR, ORSON WELLES.

### HOTEL INTERNACIONAL

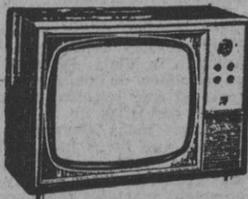
The V.I.P.s

LINA CHRISTIAN TERENCI BILLAGA BERNARDINI ANATOLI DE GRIBNOI

## JOYEROS

Se necesitan oficiales y pulidoras

Escribir: MALLA LOPEZ  
 Pedro Heredia, 30 (11.372.)



EL TELEVISOR preferido en todo el mundo por su calidad

SYLVANIA International

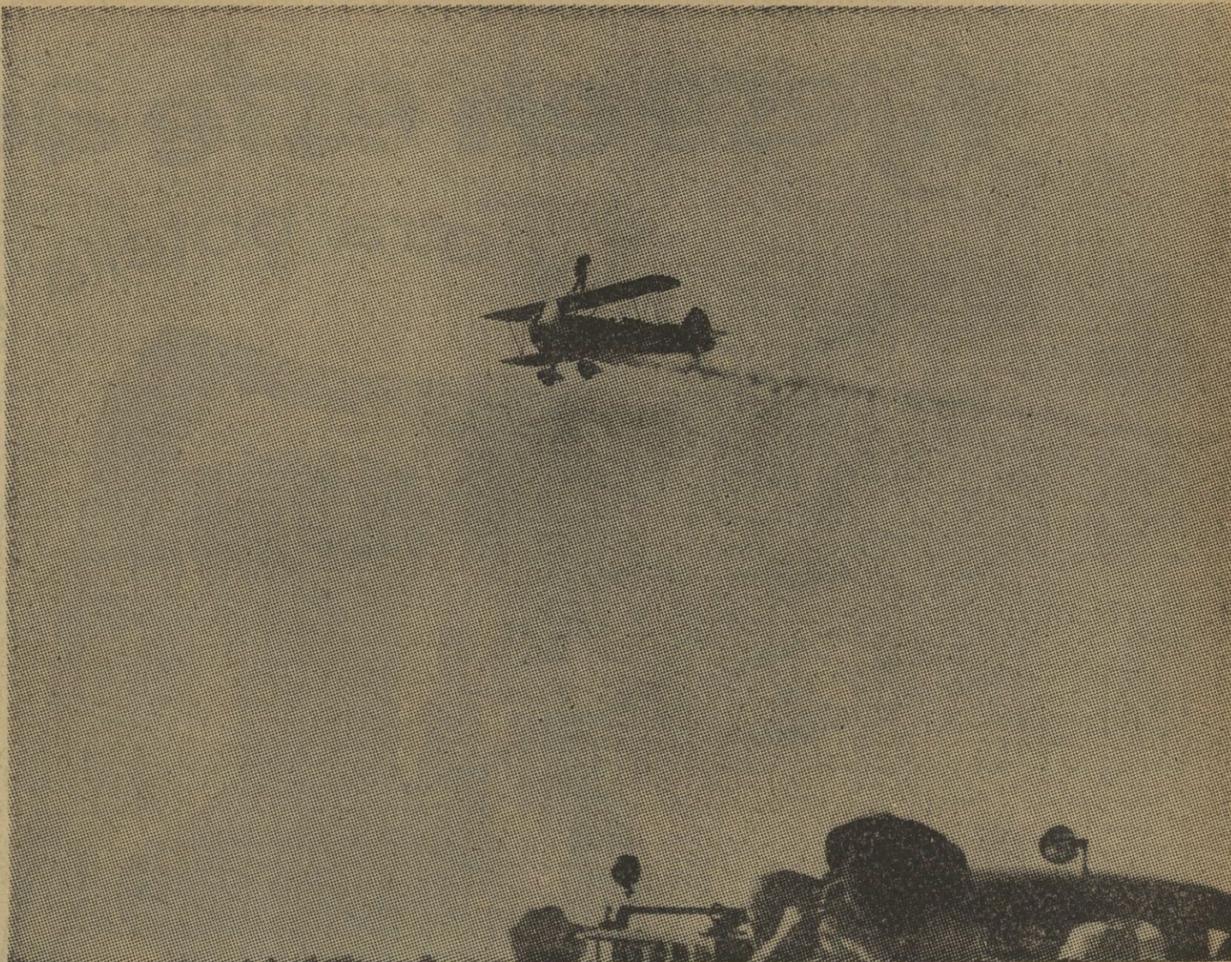
¡GARANTIA TOTAL POR UN AÑO! Nuevo modelo de 19", con altavoz frontal, 19.962 pesetas. Vea los modelos de 23 y 27" con pantalla gigante panorámica



AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

Pacífico, 82; Zurbarán, 65 y Gta Embajadores, 7

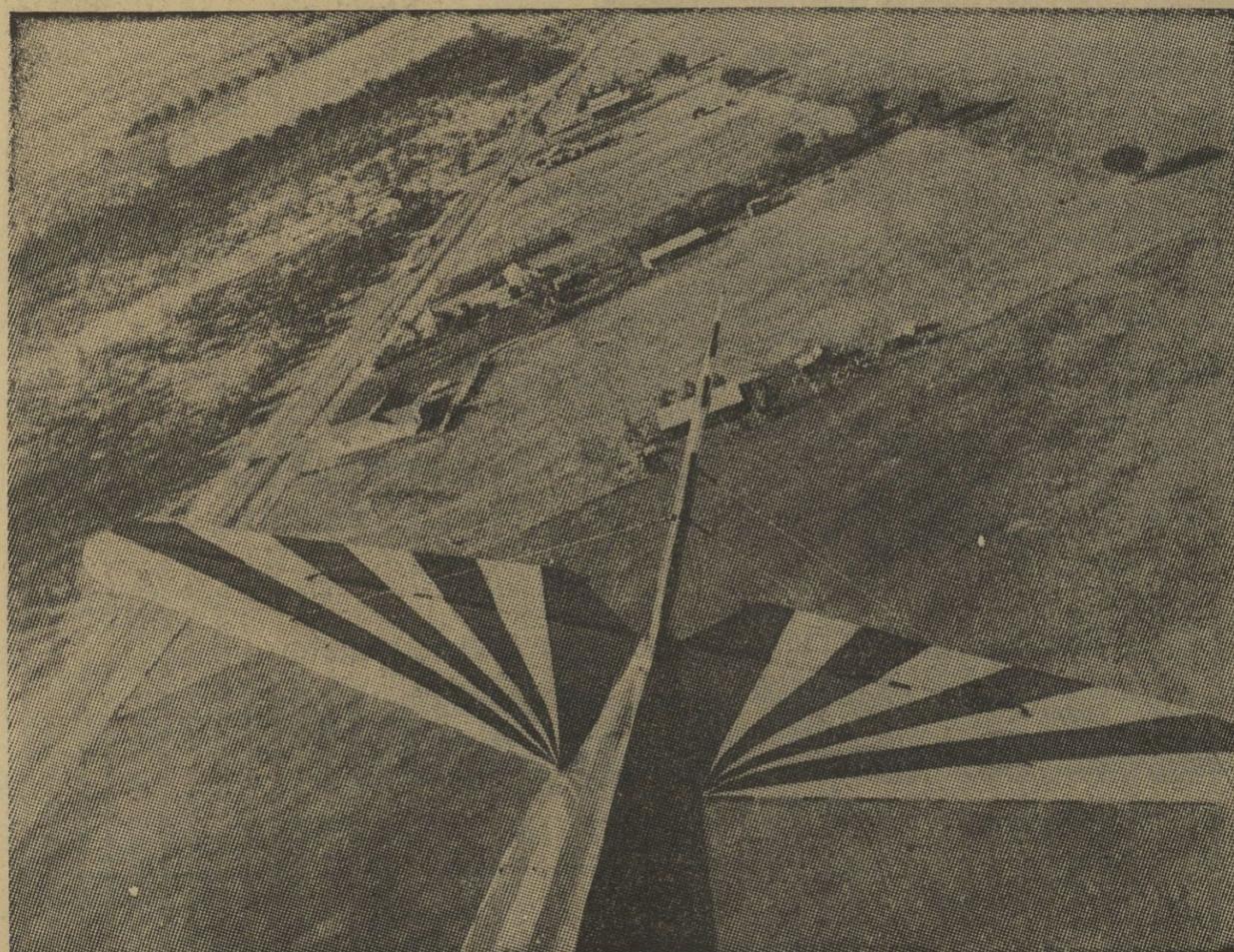
¡FACIL APARCAMIENTO!



Por sacar unas fotos que no sacó

## Aterrizaje forzoso, de pie, sobre una avioneta

Robert Simmons es un fotógrafo con afición, no cabe duda. Con tanta afición que se le ocurrió participar en un vuelo acrobático, viajando de pie en el ala de una avioneta. Se trataba de sacar así unas instantáneas del piloto de la misma, Marlon Cole, campeón internacional de la especialidad. Cole se comprometió a llevar a Simmons. Y Simmons no lo dudó. Se encaramó en el ala sujeto a una barra vertical, como si fuera una estatua de la libertad o una victoria griega. La avioneta puso en marcha su motor y comenzó a ascender. Cien metros, doscientos, trescientos, cuatrocientos, quinientos... No, quinientos no. Porque a los cuatrocientos cincuenta la hélice dejó de dar vueltas y el aeroplano comenzó a caer en picado. A Simmons se le subió la sangre a la cabeza. Cole mantuvo la serenidad, sonrió al fotógrafo y le dijo: "—Me parece que vamos a tener que hacer un aterrizaje forzoso." Simmons cerró los ojos. Sintió el golpe del avión contra la tierra. Todo resultó perfecto, gracias a la pericia de Cole. Y Simmons se desmayó de la emoción. Por cierto, se nos olvidaba decirles que Simmons llevaba un paracaídas inservible, que pudo sacar esa fotografía de la tierra en posición inclinada y que todo sucedió en Dallas, Texas, donde, además de caballos y pozos de petróleo, hay fotógrafos con vocación. Como Simmons, vamos. (Reportaje de Cifra.)



# fijese en este aceite...

no hay otra botella igual

TIENE "PICO VERTEDOR".

Para verter cómodamente  
el aceite sin  
desperdiciar una gota.

ES IRROMPIBLE.  
Es de plástico  
flexible.

Si se cae al suelo "bota".



DOBLE ENVASE PROTECTOR.  
Doble seguridad, doble  
garantía para que  
el aceite se conserve  
fresco y natural.



PESA MENOS.

Es 19 veces  
más ligera que una  
botella corriente  
de cristal.



aceite puro de cacahuete refinado

## Salador

COYPESA - SAN SEBASTIAN  
SANTIAGO DE COMPOSTELA  
VILCHES (Jaén)

NO ES RECUPERABLE.  
Evítase abonar más envases.  
En el precio de Salador  
va incluida la botella.

Cuando lo  
pruebe dirá  
"YO PREFIERO  
SALADOR"



PRECIO DE VENTA  
AL PUBLICO **26**  
Pts. LITRO.

# Aceite refinado de cacahuete Salador

DORADO . . . PURO . . . TRANSPARENTE . . .

PUBLICIDAD

**Jerrie Cobb  
Jane Risler**

# UNA NORTEAMERICANA QUIERE CONQUISTAR EL ESPACIO



Jerrie Cobb, frente a los mandos de su avión, se dispone a emprender el vuelo.

**2**

La primera ocasión que tuve de volar fué cuando mi padre se compró un Waco viejo. Con él intentaba calificarse para obtener un permiso y prestar servicio en ultramar durante la segunda guerra mundial. Estuve dando la lata a mis padres para que me dieran instrucción de vuelo, hasta que, al fin, conseguí el desgastado consentimiento.

—Ten cuidado, mantén tu cabeza sobre los hombros y, por favor, no llegues tarde a comer—dijo mi madre.

Y con estas palabras diarias mandaba a su hija, pecosa, con trenzas y de doce años de edad a que aprendiera a volar en un aeroplano.

Mirando hacia atrás, ahora me doy cuenta de que hubo mucho cariño para que mi madre y mi hermana Carolyn tolerasen mi firme determinación de romper con el patrón normal de la vida adolescente. La escuela era "una lata". La vida social de los "teen-age" era "una pérdida de tiempo".

Otras conversaciones que no tratasen de aviones, de caballos y los esfuerzos llevados a cabo durante la guerra no valían la pena; si no podía cambiar el tema de la conversación a uno de éstos, permanecía muda. Los dos únicos sitios donde yo quería estar eran el campo de aviación de Sheppard Field y las cuerdas; y demasiadas veces me encontraba en uno u otro de estos sitios, cuando hubiera sido mejor haber estado ayudando en casa o abriendo alguno de mis abandonados libros de texto.

## SOBRE ALMOHADONES PARA ALCANZAR EL BORDE DE LA CARLINGA

Papá había colocado almohadones en el asiento, para que yo pudiese ver por encima del borde de la carlinga posterior.

Nuestro Waco no era un avión muy bueno, comparado con los tipos de hoy. Un biplano con alas y fuselaje cubiertos de tela, podía alcanzar una velocidad máxima de vuelo de 148 kilómetros por hora y una modesta velocidad de aterrizaje de 51 kilómetros por hora. La palabra "Instrumental" resulta demasiado ostentosa para emplearla en describir sus pocos, sencillos y primitivos indicadores.

No obstante, en ningún avión de hoy día le puede penetrar tanto a uno la sensación de vuelo.

Tenía una carlinga doble, donde se colocaba el piloto, delante, y el pasajero, detrás, ambos llevando gafas.

Mi padre era un profesor preciso que no admitía tonterías. Después de meterme en la carlinga posterior y apretar y comprobar mi cinturón de seguridad, repasó las pocas señales manuales que emplearíamos para comunicarnos. "No toques nada ni hagas nada hasta que yo te lo diga", fué su última orden.

Aquella primera hora en el Waco pasó demasiado de prisa, mientras jugaba en el aire con el acelerador y palanca de mando, y mis piernas golpeaban alegremente contra el asiento que tenía debajo. Mientras que papá dirigía un concierto de vuelo con sus manos al señalar sube, desciende e inclinado, yo oía una música nunca escrita en este mundo.

## EL INSTRUCTOR APUESTA SU VIDA

—El reglamento dice que se

★ «El bautismo del aire, a los doce años, con mi padre de profesor»

★ La emoción del primer vuelo a solas

★ Campesina, mecanógrafa, taquillera y repartidora para obtener fondos

puede volar solo cuando se tienen dieciséis años. Y no veo razón alguna por la que una persona inteligente, responsable y vivaz de dieciséis años no pueda hacerlo.

El que hablaba era el inspector J. H. Conger, del Clasen High School, de la ciudad de Oklahoma; un hombre que compartía con nosotros la visión de lo que podía ocurrir en la ciencia de aeronáutica, ahora que la segunda guerra mundial había terminado.

El instructor Conger hacía algo más que hablar. Era instructor autorizado y tenía un avión. Cuando le daba instrucción de vuelo a alguien como a mí, se apostaba su avión, su carrera y su vida en la solidez de su criterio.

Un día frío de marzo de 1947, cuando acababa de cumplir los dieciséis años, hubo un final diferente a nuestra típica tarde de instrucción. Aterrizamos, y Conger dijo:

—Llévate. Está a tu disposición.

El día que se vuela a solas parece casi como si cualquier aeroplano fuese el avión más poderoso que nunca se hubiese construido. Aceleré el motor (todos sus 65 caballos) y el desarrollo pareció tremendo. La pista parecía un millón de millas de longitud (tenía 487 metros) y era de hierba.

Empujé el acelerador hacia adelante y fui saltando primero en tres ruedas y después en dos. Llegué a 64 kilómetros por hora, y entonces, recordando "muévela suavemente, no le des tirones", tiré del volante hacia atrás y me remonté en una subida lenta y gradual.

La carlinga de un "Aeronca" está cerrada, pero el ruido lo inundaba todo. Sin embargo, cuando alcancé altitud, me encontré en un maravilloso estado de silenciosa soledad, flotando allá arriba y libre en una cometa que yo podía controlar.

La primera vez que se vuela a solas, el alumno tiene que despegar, volar en círculo y aterrizar tres veces. En tierra, el instructor observa, rezando para que su confianza haya sido justificada.

Con suavidad, dirigí el pequeño avión hacia la pista en la forma normal, el morro un poco hacia abajo, observando la velocidad y disminuyéndola hasta perder sustentación a unos 60 centímetros del suelo. Cuando estaba rodando por la pista, después de mi tercer aterrizaje, comprendí que había pasado.

El instructor Conger también lo pensó así.

—Lo hiciste estupendamente—dijo sonriendo.

## VOY ANOTANDO HORAS DE VUELO

El volar no es un pasatiempo barato y mi familia pensó que no me haría ningún daño el que trabajase para ganar el dinero que iba a gastar.

Ahora que estaba reuniendo horas de vuelo solitario para poder conseguir una licencia de piloto particular, no podía desperdiciar ningún trabajo, ya me pagasen en peniques o en dólares. Por tanto, mi historial de trabajo de mis fines de semana, mis tardes libres y vacaciones de verano en la ciudad de Oklahoma era el recolectar moras a cinco centavos el cartón, escribir a máquina por horas para una editorial, estar de cajera en la taquilla de un cine de la vecindad, repartir artículos de droguería en un "Jeep" azul, pequeños trabajos de remachar y correteando de punta a punta de la ciudad con una motocicleta de tres ruedas, como "buscadora de piezas de repuesto" para automóviles.

Yo solía ir en el autobús desde la ciudad de Oklahoma a Moore, el campo de hierba donde se encontraba el Aeronca. Al bajar del autobús solía pararme en la estación de servicio y comprar

18 litros de gasolina corriente, no etilada. Desde allí había una caminata de 400 metros hasta el aeródromo, donde llenaba el depósito y me ponía a volar hasta que quedaba poco más que vapor en el tanque.

Una vez en tierra, se anotaba otra hora o cosa así en mi libro, me ponía a caminar hasta la estación de gasolina para devolver el envase y cogía el si-

guiente autobús para la ciudad de Oklahoma.

El día 5 de marzo de 1948 recibí mi billete para el cielo. (Exclusiva para España de la agencia Logos-Associated Press. Prohibida la reproducción.)

Mañana, III:

JUGADORA DE PELOTA BASE PARA FINANCIAR EL APRENDIZAJE.

# Vuelta al Hogar



... y al colegio

# Simeón

DESDE EL LUNES DIA 9.

**Sastre**  
ANTE CUERO  
**Padró**  
C. TETUAN, 17  
FÁBRICA EN MADRID

## Modelos

con

el

## sello de París



ESTEREL

UNA NOTA MUY DESTACADA DE LA MODA SON LOS ABRIGOS CON ESPALDAS ABULTADAS. EN TODAS LAS COLECCIONES SE HAN VISTO VARIOS MODELOS DE ESTAS CARACTERISTICAS.

*Joy Saint Laurent*

Dos piezas en gruesa lana beige. Casco y medias en confortable lana negra. Ives ha obtenido un gran éxito con su colección. Su línea —divertida y original— ha recibido el sobrenombre de "Style bonne humeur". De todos los modelos del joven diseñador destacan los trajes de noche.

*lanvin*

Traje de chaqueta que por su gran cuello está muy dentro del estilo de la temporada. Va confeccionado en lana color solera de vino.

*Capucci*

Abrigo de lana beige. Hombros anchos (línea V). Verdugo y medias en gruesa lana negra.

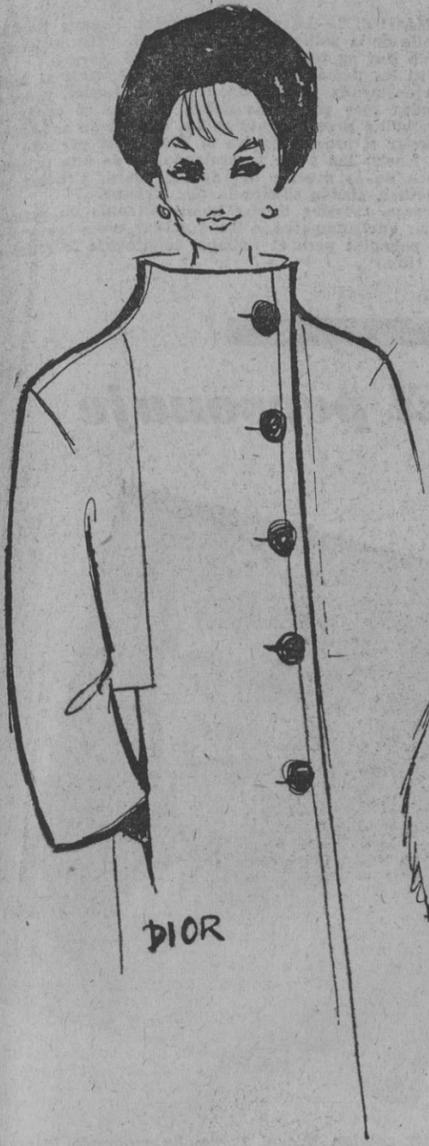
**cardin**

Abrigo pata de gallo verde y negro. El cuello y el sombrero van forrados de piel de castor. Altas botas de cuero negro.

Escribe: María Pura Ramos



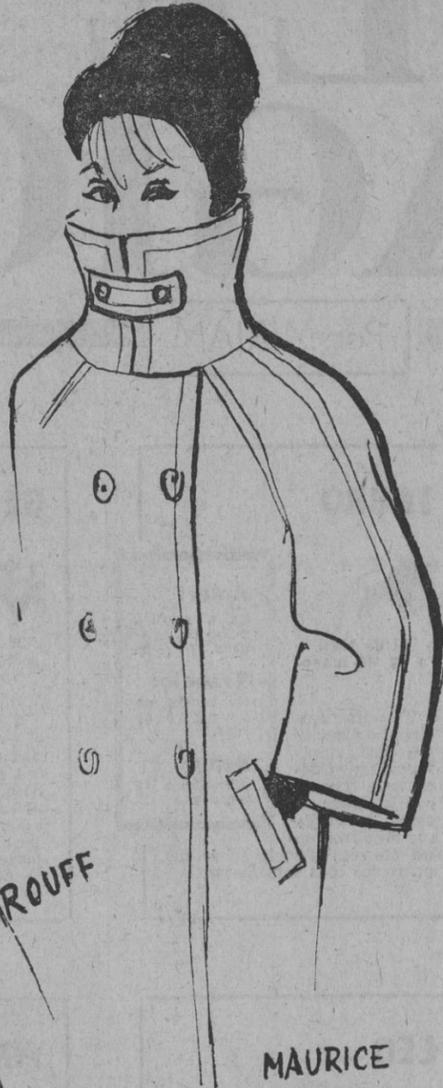
# CUELLOS ALTOS HOMBROS ANCHOS



DIOR



MAGGY ROUFF



MAURICE  
ROGER

*Dior*

Abrigo lana color verde vivo. Se distingue por sus hombros audaces. Cuello recto y botones asimétricos.

*Rouff*

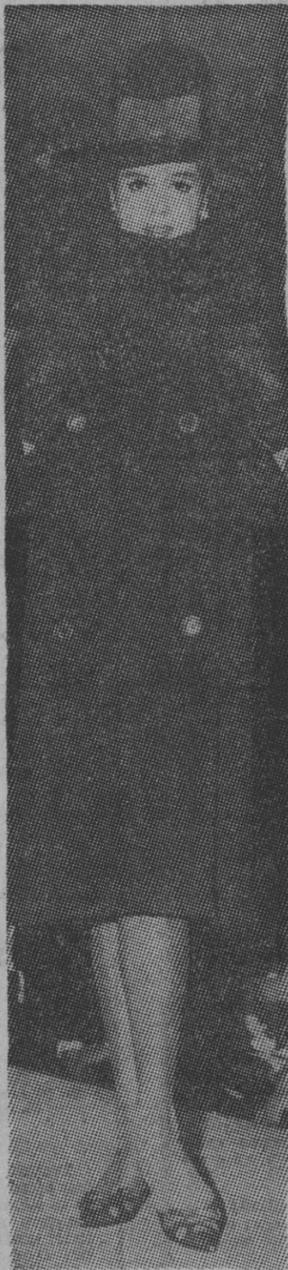
Abrigo en lana gruesa de pelo negro. Cuello muy alto que oculta casi el rostro.

*Roger*

Abrigo en gruesa gabardina reversible con gran cuello sostenido por una pestanía abotonada.

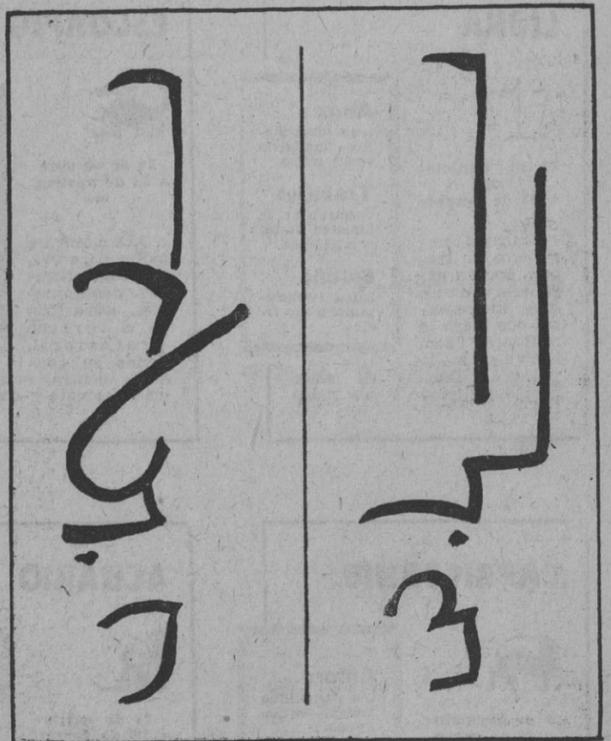
Es innegable. Toda mujer siente un especial regusto y curiosidad por saber cómo es la moda de París. Y esto es así, porque París sigue siendo la capital de la moda femenina.

Bien. Pues como complemento a nuestra información del sábado pasado sobre la moda de otoño-invierno, ofrecemos hoy aquí varios modelos creación de los más famosos modistas parisienses.

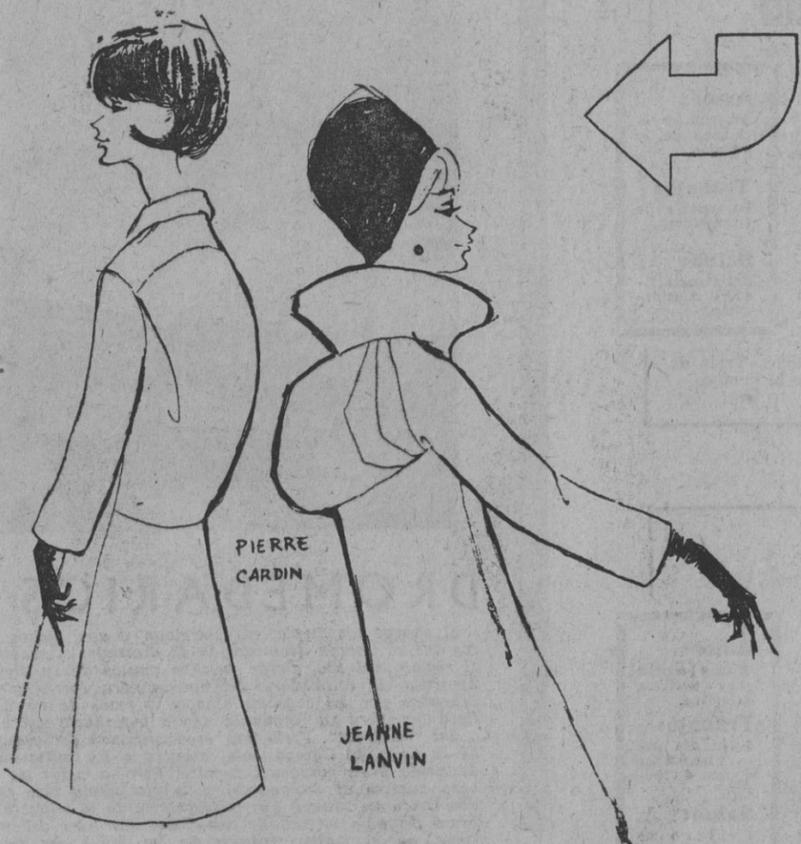


Abrigo en lana negra. Complemento cuello y sombrero, de piel.

## BOHAN



He aquí en muy pocos trazos la nueva línea lanzada en París por Marek Bohan, el célebre diseñador de la casa Chez Dior. Bohan, en todos sus modelos, tanto en los abrigos como en los trajes de chaqueta, se ha declarado partidario del retorno de los hombros cuadrados. Talle corto y un cuello alto adornado de piel. La mujer de Dior tiene un aspecto más bien militar.



PIERRE  
CARDIN

JEANNE  
LANVIN

# RULETA MAGICA

Por MIRIAM

## ARIES



21 de marzo a 20 de abril

Diversos acontecimientos felices le alegrarán a lo largo de este día. Procure, no obstante, mantener una perfecta armonía con aquellos que componen su círculo íntimo.

### Amor:

No mezcle el amor con el dinero.

### Trabajo:

Habrà de renunciar al primer papel.

### Salud:

Peligro de intoxicaciones.

## TAURO



21 de abril a 21 de mayo

Tendrá muchas obligaciones que resolver y será difícil que cuente con la ayuda de otros. Persiga sus objetivos en un discreto silencio sobre sus proyectos más inmediatos.

### Amor:

Su atractivo físico le ayudará.

### Trabajo:

No pruebe en juegos de azar.

### Salud:

Atención a las heridas.

## GEMINIS



22 de mayo a 21 de junio

A condición de evitar las discusiones sobre temas espinosos podrá beneficiarse de la compañía de personas que pertenecen a su mismo círculo de actividades profesionales.

### Amor:

No pida más al presente.

### Trabajo:

Las ilusiones, en otro momento.

### Salud:

Cuidado con las caídas y golpes.

## CANCER



22 de junio a 22 de julio

Se evitará disgustos si tiene en cuenta la opinión de personas leales y con más experiencia en asuntos que ahora mantienen despierto su interés o constituyen su actividad.

### Amor:

Sea sincero en sus afectos.

### Trabajo:

La vanidad podrá perderle.

### Salud:

Mala cicatrización.

## LEO



23 de julio a 22 de agosto

No pierda el tiempo en conversaciones inútiles y desconfíe de las personas que demuestren una absoluta incapacidad para mantener en silencio un secreto o confidencia.

### Amor:

Podrán hacerle una declaración.

### Trabajo:

Buen panorama financiero.

### Salud:

Atención a su circulación sanguínea.

## VIRGO



23 de agosto a 23 de septiembre

No juzgará las cosas con claridad y podrá sacar conclusiones erróneas de asuntos que las circunstancias pueden precipitar, despertando recelos y dudas sin justificación.

### Amor:

La intimidad será difícil.

### Trabajo:

Buena suerte en el juego.

### Salud:

Equilibrio físico inestable.

## LIBRA



24 de septiembre a 23 de octubre

Amigos o compañeros de trabajo podrán exponerle ideas muy interesantes que luego le resultará fácil llevar a la práctica. Domine su amor propio lastimado y sea práctico.

### Amor:

Las discusiones familiares serán malas.

### Trabajo:

Frecuente la amistad de los compañeros.

### Salud:

Buen comportamiento físico.

## ESCORPIO



24 de octubre a 22 de noviembre

Manténgase alerta para evitar contratiempos desagradables, sobre todo en el terreno profesional, donde su conducta deberá resultar de lo más prudente y eficaz posible.

### Amor:

Podrá caer en errores pasados.

### Trabajo:

Malos vientos sobre sus actividades.

### Salud:

Controle su fatiga física.

## SAGITARIO



23 de noviembre a 21 de diciembre

Ciertas divergencias perturbarán sus relaciones con personas que son muy útiles, en estos momentos, para sus objetivos más próximos. Trate de saber renunciar a tiempo.

### Amor:

Alegrías en el terreno de la amistad.

### Trabajo:

La suerte le acompañará.

### Salud:

Resistencia física considerable.

## CAPRICORNIO



22 de diciembre a 20 de enero

Habrà de discutir cuestiones delicadas con personas titubeantes o susceptibles. Trate de conservar su calma, ya que será la única manera de lograr vencer a sus interlocutores.

### Amor:

La casualidad vendrá en su ayuda.

### Trabajo:

Posible éxito laboral.

### Salud:

Atención a los excesos en la mesa.

## ACUARIO



21 de enero a 18 de febrero

Después de mantener algunas discusiones en el seno de su familia es muy posible que se suma en una crisis de desesperación o nerviosismo que le impulsará a tomar decisiones inoportunas.

### Amor:

Influencias adversas.

### Trabajo:

Preste atención a sus tareas.

### Salud:

Fragil equilibrio orgánico.

## PISCIS



19 de febrero a 20 de marzo

Tendrá buenas ideas tanto en el terreno financiero como en el sentimental. Con seguir objetivos que ha venido persiguiendo, sin resultado durante bastante tiempo últimamente.

### Amor:

Excelentes perspectivas afectivas.

### Trabajo:

Buen día para intentar cobros difíciles.

### Salud:

Peligro de deshidratación.

## La noticia

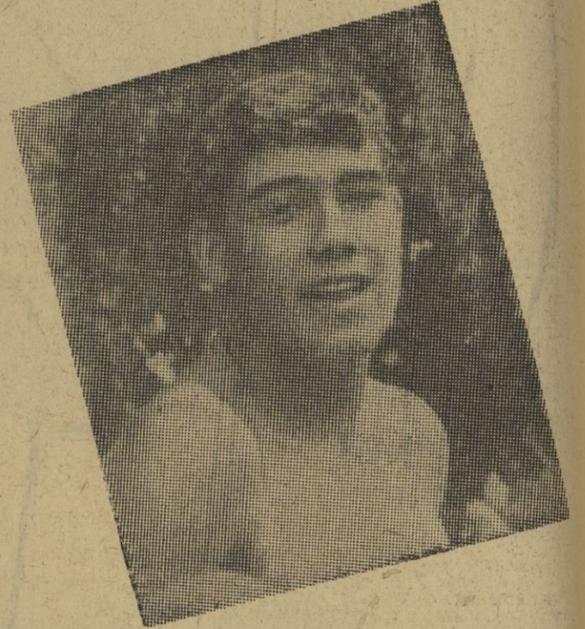
COPENHAGUE, 7.—La artista británica Yvonne Buckingham, estrella de la película sobre la vida de Cristina Keeler, ha empezado hoy su trabajo en los estudios Novaris.

Ni ella ni los demás artistas hacen comentario al juicio en que tan destacada participación tuvo la Keeler, y declaran que todas esas preguntas deben hacerse al productor John Nash, quien precisamente se ha trasladado a Londres para presenciar el proceso contra la Keeler por perjurio.

Cristina Keeler iba a ser la protagonista de esta película, pero después de la muerte del doctor Ward, Cristina renunció a actuar, siendo sustituida por Yvonne.

Sin embargo, Cristina Keeler había obtenido un permiso para trabajar en Dinamarca, e iba a actuar como asesor técnico de la película; pero el tribunal londinense le retiró el pasaporte. (Efe.)

## El personaje



El nadador catalán Miguel Torres ha mejorado la marca nacional en la serie de los 400 metros estilo, individual, rebajando en más de seis segundos su propio récord. Torres es un ejemplo de superación constante y, en Granada, con motivo de los Campeonatos Nacionales de Natación, sobre volver a revalidar su clase internacional, ha evidenciado que sus posibilidades son extraordinarias. (Efe.)

## Exclusiva



## DROMEDARIOS

El chaval contempla, entusiasmado, a esos bichos tan raros que se llaman dromedarios. El dromedario, encerrado en el recinto del zoo, pierde muchos puntos de su dignidad y apostura. El dromedario ha nacido para correr a grandes zancadas por los espacios blancos y secos de los desiertos, llevando sobre su joroba la figura legendaria del "tuareg" o del "saharawi". Visto tras la empalizada del pequeño zoo de la Casa de Campo, sólo muestra a los niños su pelaje deslucido y su voracidad vegetal. Pero, a pesar de esto, el niño admira al dromedario y lo contempla con esos ojos abiertos a un mundo que constantemente le muestra la sorpresa de algo nuevo. El zoo—todos los zoológicos del mundo—tiene, en el mundo mágico de los niños, un puesto de preeminencia. Porque los niños entienden el franciscanismo de la forma más pura, que es la de llegar al extremo del diálogo con los hermanos animales. El niño de la foto, sonriente y emocionado, está hablando con los dromedarios y se imagina que ellos, tan mudos y tan serios, romperán a hablar de un momento a otro, como hacen todos los hermanos animales en los cuentos. (Foto Guarner.)

# EL PABELLON DE LA FERIA, A MADRID PARA EL CINE

- ☆ Solicitado por Bronston para escenario de un film sobre la «belle époque»
- ☆ Su valor es de 15.000.000 de pesetas y se precisan veinte camiones para trasladarlo

VALENCIA, 6. (Crónica de nuestro corresponsal, Alejandro G. Monerris.) —Lo cierto es que por unas cosas o por otras la «belle époque» siempre está en candente. Libros y biografías, melodías y cuplés, fiestas y desfiles evocadores (como el celebrado hace poco en San Sebastián), «rallies» de coches antiguos y modas retrospectivas, y sobre todo relatos cinematográficos, se encargan un día sí y otro también de hacernos revivir aquella época dorada de principios de siglo. La última película que va a ocuparse del «novecientos», de las muchisimas que se han hecho, casi tan numerosas como las del Oeste americano, tiene por productor a Samuel Bronston, y su rodaje tendrá lugar en Madrid, inmediatamente después del film que ahora lleva entre manos, y que se titula «La Revolución Francesa».

Pues bien: a los fastuosos, complicados y costosísimos decorados utilizados en sus últimas superproducciones «Cincuenta y cinco días en Pekín» y «La caída del imperio romano», Samuel Bronston prepara ya con la debida antelación el andamiaje cinematográfico que ambiente su film sobre la «belle époque», todavía sin título. Y para ello ha pensado que nada mejor que trasladar a Madrid el pabellón municipal que cada año se instala en el paseo de la Alameda durante la valenciana feria de julio. El famoso productor norteamericano debe estar muy bien asesorado, porque ese palacete es en verdad la mejor y más fiel reproducción del 1900 que existe actualmente en Europa. Ese pabellón consiste en un alto templete, capaz para dar fastuosos bailes de gala; al que se acciende por amplias escaleras, y rematado por tres grandes cúpulas, que brillan en la noche estival valenciana como tres grandes ascuas de luz.

Fue construido en el año 1926, por don Carlos Cortina, tío

de los hermanos Fontelles, famosos artistas falleros, y es el último de los pabellones románticos que conserva en su estilo y decoración los gustos de la «belle époque». Todos los demás que se instalan en el recinto ferial son modernos, más apropiados para bailar el «twist» que no los trenzados de un vals.

Por de pronto, en el Ayuntamiento de Valencia se ha recibido una solicitud en tal sentido. La productora Samuel Bronston pide autorización para trasladar e instalar el pabellón en el parque del Retiro, cuyas frondosidades vegetales serán el marco adecuado al palacete ferial. Hasta el momento no hay contestación definitiva, pero es casi seguro que el pabellón emprenderá viaje a la capital de España. Como es natural, la productora cinematográfica corre con todos los gastos de transporte, tanto a la ida como a la vuelta. El pabellón mide 25 metros de altura y 100 de largo. Fue restaurado por los hermanos Fontelles en cuanto a decoración, talla y marquetería después de la riada de octubre de 1967. Las aguas del Turia inundaron el almacén de la calle Na Jornada, donde habitualmente descansa de julio a julio.

Uno de los restauradores, don José Fontelles, ha dicho que para montar y desmontar el pabellón se necesitan treinta obreros, trabajando durante tres semanas. Y que no menos de veinte camiones son precisos para su transporte a Madrid. El valor actual del pabellón se acerca a los quince millones de pesetas. «Solamente el maderamen del armazón—añade—sobrepasa el millón de pesetas, y los cuchillos de las bóvedas se podrían calcular en varios millones de pesetas.» Su «descuartizamiento» no es cosa fácil, porque su arquitectura escapa a la línea funcional actual, y cada pieza, cada talla y cada ornamento ha de encajar en su sitio, como las piezas de un rompecabezas. Sobre

los tabladillos del palacete ferial valenciano, en el marco incomparable del Retiro madrileño, con fondo musical del París de 1905, se perfilarán las siluetas atractivas de Sofia Loren o de Brigitte Bardot, que son las estrellas que suenan para protagonizar esta nueva superproducción «bronstoniana».

## PROXIMA CONSTRUCCION DE UNA FACTORIA PETROLIFERA

TARRAGONA.—Varios millones de pesetas ha pagado una famosa compañía petrolera por la adquisición de 33 hectáreas de terreno en los términos de Tarragona y La Canonja, hasta bordear los límites de Reus. Con esta nueva factoría que se levantará en breve puede considerarse que la zona industrial de Tarragona está ya prácticamente en los mismos límites de la demarcación de Reus con lo que la aproximación entre ambas ciudades es ya un hecho. (Cifra.)

## Barcelona: Inauguración de la Conferencia Textil de Ultramar

BARCELONA.—La Conferencia Textil de Ultramar, convocada por el Manchester Institute en Barcelona, y en la que participan doscientos especialistas de quince países de Europa, América y Asia, ha sido inaugurada ayer en la Casa del Indio, bajo la presidencia del director general de Enseñanzas Técnicas, don Pio García-Escudero.

Durante el acto, el señor García-Escudero saludó a todos los congresistas en nombre del ministro y les deseó una grata estancia en España, congratulándose, luego, de estos intercambios científicos y culturales que tanto redundan en bien del progreso de la Humanidad. Señaló más adelante la importancia de la conferencia y del temario de las comunicaciones anunciadas.

A continuación hizo uso de la palabra el presidente del Instituto Textil de Manchester, Mr.

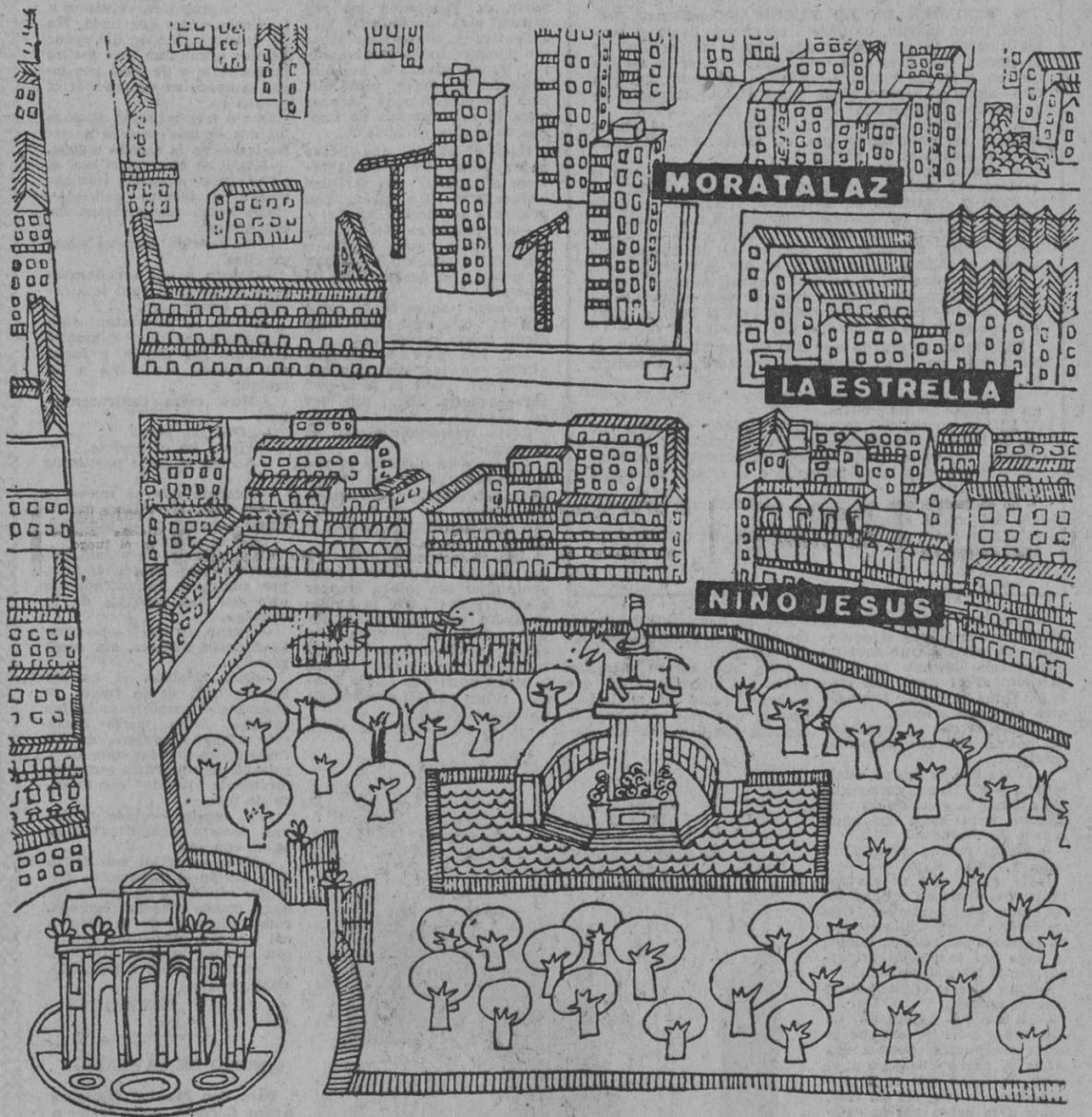
J. B. Speckman, que, en nombre de dicha entidad, expresó un cordial saludo para todos los presentes.

Tras la apertura oficial se retiraron las representaciones de las autoridades y se inició la primera sesión de trabajo, en la que los ingenieros del Departamento Textil del Patronato Juan de la Cierva, señores Barella y Sust, aportaron su comunicación titulada «La torsión y la irregularidad de diámetro de los hilos. Una nueva aproximación».

Después, Mr. G. Riding, de Manchester, desarrolló el tema «La migración de los filamentos en los hilos en los filamentos continuos».

Por último, el profesor Grosberg, de la Universidad de Leeds, disertó acerca de «Las propiedades geométricas de los tejidos de puntos simples por urdimbre».

# MUY CERCA DEL CORAZON DE MADRID



INMOBILIARIA URBIS, S. A., ha construido, al servicio de la capital de España, un monumental complejo urbanístico (barrios del Niño Jesús, Estrella y Moratalaz). INMOBILIARIA URBIS, S. A., se complace en anunciar la construcción de 15.000 nuevas viviendas en Moratalaz (donde hay ya 10.000 pisos construidos y habitados), dotadas del confort que exige el

actual nivel de vida de la nueva clase profesional española. Una de estas viviendas puede ser el hogar que usted merece y necesita. Visite hoy mismo Moratalaz, y en la Exposición Permanente de la Vivienda. Abierta todos los días (excepto lunes), de 9,30 a 2 y de 4,30 a 9. Festivos, de 11 a 2 y de 5 a 9. Autobuses 20, 30 y 8; trolebús 106.

Información y contratación: en la misma EXPOSICION DE VIVIENDAS y en

INMOBILIARIA **URBIS, S.A.**

Av. Menéndez Pelayo, 71. Tel. 2510100  
Laborables, de 9,30 a 2 y de 5 a 8  
Festivos, de 11 a 2 y de 4,30 a 6,30

MORATALAZ, LA CIUDAD COMPLETA CREADA POR URBIS DENTRO DE MADRID

### GALERIAS DE ALIMENTACION

Puerto Cardoso

Con vuelta avenida Palomeras - Final autobús 10

¡¡COMERCIANTES, INDUSTRIALES, PRECIOS DE EXCEPCION!!

INFORMACION:

En la misma Galería. Domingos y festivos, de diez a doce.

(Viene de la pág. 16.)

vina las maestras y funcionarias retiradas, y las abuelas en activo, y que siguen el espectáculo con una pasión formidable, mientras lucen por dedos, brazos, orejas las viejas joyas de la familia, que muchas veces son magníficas, y contrastan con la mala calidad de los zapatos.

En los palcos se ven a los privilegiados de la ciudad, que sin duda son los altos funcionarios, las gentes del partido, los grandes responsables de la industria o de la enseñanza. Algunas señoras van tan bien vestidas que si no las vieres leer el programa ruso, las tomarías por turistas. Tienen el aire ligeramente estirado de todas las fuerzas vivas de la localidad de todas las provincias de Europa, y se reparten entre ellas las mismas sonrisas y los mismos saludos, sólo que al final del espectáculo es rarísimo que una de esas familias tenga aparcado el coche para volver a casa.

El ballet y la ópera son realmente baratos —dos rublos la mejor localidad, unas 130 pesetas— y las localidades altas pueden valer unas docenas de copees. Es tan difícil encontrar entradas que la Inturist tiene que reservar una parte de la sala para permitir a los turistas asistir al espectáculo.

En Leningrado funcionan una docena de teatros, dos de ellos dedicados a la ópera y el ballet. Hay media docena de salas de conciertos, entre ellas la de la Filarmónica de Leningrado, donde oí —también entre expertos— un concierto magnífico de música rusa. Hay muchos cines; pero por contraste los bares no existen. Existen los que ellos llaman "cremerías", que se parecen mucho a las viejas lecherías de Madrid, donde se podía tomar leche y bollos, pero donde no se hace turrullá. La mayoría de las "cremerías"

sólo sirve a sus clientes de pie. Existen también una docena de restaurantes con música y a la moda de 1900 y sólo hay dos cafés que están situados en la perspectiva Newsky y son unos locales desartados, sin ningún confort y donde los petrusburgueses entran alguna vez a tomar un café, a leer el periódico o a descansar de sus inmensas caminatas. Esta gente es capaz de recorrer 20 kilómetros diarios sin pestañear. Sin duda por eso la ciudad está plagada de bancos públicos. Debe de haber uno por habitante, y lo simpático es que, prácticamente, en verano, que es cuando yo los he visto, están todos llenos. El ciudadano de Leningrado es tan callejero como el de Nápoles o Sevilla. Toma asiento y entra en palique con el vecino, aunque no hable su lengua. Yo supongo que me explicaban que su ciudad era maravillosa. En todo caso, el rayo de simpatía que cruzaba por sus ojos, siempre tan expresivos, cuando se enteraban de que yo era española —era la única cosa que yo era capaz de hacer entender— era siempre cordialísimo. Uno de estos amigos improvisados se fue no sé dónde y volvió con un plano de la ciudad, en español, y otro me señaló la pintura de un muro donde decía "Viva Fidel!", recuerdo del paso de Castro por allí y me hizo unos gestos muy expresivos por los que pude entender que él adoraba a Fidel y si a mí me ocurría otro tanto.

La influencia de Fidel se ve hasta en la radio, que tiene una predilección especial por las rumbas y los merengues, con unas letras patrióticas que los rusos no entienden y que a mí me han hecho reír sola más de una vez en mis excursiones en autocar con la radio a todo trapo.

Pilar NARVION

(Continuará.)

ANDORRA

(Viene de la pág. 21.)

facil encontrar un aragonés, un castellano o un andaluz que le hablen a uno en español. La plaza de toros de Andorra está en Les Escaldes y es chata y ballisima, blanca y soleada. Una plaza de toros de la que es empresario mi buen amigo Pierre la Fournié y en la que entran en las tardes de fiesta hasta 4.500 espectadores.

Vienen toreros buenos de la España torera fronteriza, y rejoneadores, porque aquí el hombre a caballo vuelve locos a los franceses y a las inglesas. También está permitido que actúen las mujeres toreras, y ya hay críticos que se hacen su viajecito desde París para contar luego a sus lectores cómo han visto la tarde de toros desde su grado. Por si fuera poco, en las noches de domingo, o de víspera de fiesta, en la plaza de Les Escaldes se sueltan unas vacas de cuernos grandes, como percheros, pero emboladas, que corren por el ruedo y dan más de un susto a un carnicero francés o a una jamona escandinava de las que están haciendo el cenorro delante de la fiera. Está visto que si hubiera una medalla del mérito taurino, que creo la hay, deberían colgarla del pecho de mi buen amigo La Fournié, que está haciendo por la fiesta lo que no está escrito en los papeles. Me han dicho que la mujer andorrana, de moza, emigra a Francia como doncella de casa buena. Generalmente, la muchacha de la labrancia, no la que vive en las ciudades o agrupada en torno a la afilada aguja de la parroquia. En Beziers, por ejemplo, hay una casta especial, una ancha familia de viejas andorranas y jóvenes franceses hijos de madres andorranas, que se vinieron aquí a los balnearios hace muchos años como chicas de servicio y terminaron casándose con burgueses y acomodados republicanos. Por otra

parte, aquí los que llevan la voz cantante en la mano de obra son los españoles, que no hay más que salir fuera de casa para para ver que trabajamos como leones, como tios de pelo en pecho y barba pronunciada. Los españoles trabajan en los hoteles que da gusto verlos, y en la cuestión de albañilería son los mejores. Por una causa fundamental: los obreros de la construcción son casi todos gallegos, porque aquí se trabaja la piedra de sillera, y no hay mejor artesano para la piedra que el gallego, y del gallego, el pontevedrés, pongamos por caso. Los comercios están atendidos en una gran parte por ibéricos, y se nota, desde luego, porque saben sonreír y dicen a uno lo que debe adquirir y lo que no cuando le notan el acento del Sur, por ejemplo. Yo siempre recuerdo aquel día que en un comercio de Frankfurt, cuando fui a comprarme un sombrero de pana de esos que se ven en las películas alemanas sobre las cabezas de señores rubios con un bock de cerveza y que tienen una plumieta, me encontré con un tío de Córdoba que llevaba ya dos años cubriendo las doradas testas de los señores teutones. Andorra es así también. Está llena de españoles. Y llena de España en todos lados y en cualquier esquina. Que le pese o no a los franceses me importa un comino, pero aquí me huele a mí que lo que hay es España, una España merovingia en su fondo, con ribetes galos. Pero nada más. Una España no diría yo que afrancesada. O quizá una Francia del Sur españolizada... que es mucho mejor y más bonito. O una nación independiente que necesita mucho de España, aunque nosotros, no se sabe por qué, no le demos demasiada importancia.

Tico MEDINA

(Continúa.)



**CASA GILARRANZ**  
ALQUILER de VESTIDOS de NOVIA  
(hechos a la medida) velos tul, casquitos y coronas, vestidos de madrina.  
ALTA PELETERIA, SOMBREROS de SEÑORA  
**ULTIMAS CREACIONES**  
Enviamos a provincias  
Calle SANTA ANA, 1  
Teléfono 265 36 61  
(junto plaza Cascorro)

PUEBLO

LA POLICIA EN ACCION



UN RELATO DE  
F. Hernández  
CASTANEDO

Diplomado en  
Investigación  
Criminal

El caso del chalet nº 13

10 ESTIMACIONES

◆ RESUMEN DE LO PUBLICADO.—Manuel Pajares, joven taxista, conduce a un cliente hasta el chalet número 13 de determinada colonia del arrabal de la ciudad. Al volver a la casa para devolver la cartera que en el coche olvidó el pasajero, se encuentra con que—según el sereno de la demarcación—el chalet se encuentra abandonado desde hace años.

A la mañana siguiente, el taxista vuelve al chalet número 13, observando que, en efecto, éste presenta señales evidentes de abandono.

A continuación, Manolo Pajares se presenta, con la cartera del cliente desaparecido, en una cerrajería.

Visto el contenido de la cartera, el taxista continúa con su empeño de descubrir el misterio del cliente esfumado, para lo cual busca la colaboración de un ex condiscípulo, inspector de Policía. Al no encontrarle a éste, el taxista sigue por sí mismo la investigación.

Pajares entra en el cabaret a cuya puerta recogiera a su esfumado pasajero, y en el local entabla conversación con Salby, rubia habitual de la casa, a quien sonsaca sobre los artistas que allí actúan.

Pajares se entera de que uno de los "baillores", el Niño José, no se ha presentado a actuar ni a dormir, la noche anterior, en su pensión.

El taxista, a la mañana siguiente, se ve con su amigo el inspector de Policía.

El técnico policial escucha con interés el relato que se le hace y a continuación decide practicar indagaciones. Acompañado de Manolo, se persona en el chalet número 13 y luego interroga a la criada del chalet vecino.

La investigación conduce a presencia del propietario del chalet abandonado.

El inspector, el taxista y el dueño del chalet registran éste.

—Pues, sí, Manolo. Por lo pronto tenemos que el personaje que viste entrar aquí no compareció después ni a la pensión, ni al lugar del trabajo. Dime si puede pensarse otra cosa que crimen.

—Imagina que se marchara de juerga con sus supuestos asesinos.

—¿Para irse de juerga, cualquiera, por ahí, es preciso antes allanar la casa de un ciudadano para darle un buen repaso de limpieza?

—Tienes razón, chico. Perdona y, anda, sigue.

—He dicho que al oír tus timbrazos debieron encontrarse como enchiquerados. Con un sereno al que imaginarian ya receloso por toda la noche, la fuga por la puerta principal les resultaría imposible.

—Pues en este chalet puerta trasera no hay.

—Ya me he percatado de ello, señor Boccas. Así que la única escapatoria posible era saltar la pared que separa el hotel de usted con el número quince, y una vez en este, saltar a la acera por la calle que hace chaffán.

—¿Hum?

—¿Que pasa? ¿No lo cree usted así o es que no me he explicado claramente?

—¿Explicarse? Como un libro abierto. Sí; teniendo que eludir la fuga por la puerta de la calle, sólo cabe la salvación del modo que usted lo explica.

—Entonces, ¿su duda, señor Boccas?

—Que, por lo que veo, todavía no ha encontrado usted el menor rastro a la escapatoria que supone.

—Lo que no quiere decir que no lo encuentre. Nos espera un concienzudo examen del jardín.

—A usted, inspector; o a usted su amigo, si le acompaña. Yo, sintiéndolo mucho, he de dejárselo. Se me ha hecho ya muy tarde.

—Vá y a se cuando guste. Atienda, atienda a sus ocupaciones.

—Gracias. Usted cuidará de cerrar luego todo. ¿Verdad?

—Y de devolverle las llaves de aquí tan pronto como me sea posible.

—No me corren ninguna prisa. Lo interesante es que Resue le usted el misterio... Que lo hay, está claro con la dichosa limpieza de las ha-



bitaciones y con las desaparición del "folklorico". En fin, señores, mucha suerte.

—Tan pronto como quedan solos policía y taxista, pregunta éste, atanso:

—¿Cómo te explicabas de verdad todo esto, Paco?

—Por el momento, chico, lo único que aparece claro es lo del porqué de la limpieza.

En pisos y muebles donde pueden quedar huellas: en el suelo, de pisadas, y tal vez alguna otra mucho más significativa y dramática. Y, si me pinchas, hasta trágica, diría. Y, en cuanto a muebles cubiertos de polvo, constituirían los objetos más idóneos para la estampación de huellas dactilares perfectas.

Hace el policía una breve pausa, como si él mismo volviese a meditar sus propias deducciones. Después, con profunda convicción, añade:

—Sí; limpian las habitaciones hasta media a una... que era lo que le interesaba en orden a la desaparición de rastros.

—Paco, eso es tanto como con eso que aquí cometieron algún delito gordo!

—Y tan gordo, Manolo. ¿Crees en las corazonadas?

—¡Pchs! ¿Qué te dices yo? En ocasiones. Mira, una vez mi abuela...

Corta humorísticamente el inspector:

—Deja a tu abuelita en paz y escucha: yo sí que tengo ahora la seria corazonada del crimen.

—¿Así, tan rotundamente lo dices?

—Tan rotundamente. Ya ves que tu "folklorico" pudo venir aquí tan sólo a recoger a un "fulano", que le hubieran dicho vete tú a saber por qué razones, que él vivía en el chalet, y luego irse los dos juntos por ahí de farra, y que la sigan corriendo hasta ahora... ¡Pues no! Mi corazonada habla de crimen.

—Oye, una cosa que antes

Calla un segundo el inspector, para luego especificar:

—Y, a propósito, volvamos a la alcoba antes que nada. No he querido, delante del señor Boccas, mirar otra cosa por no preocuparle y de paso por no dar tampoco un cuarto más al pregonero.

Dos o tres minutos después los dos amigos vuelven a encontrarse en la asada alcoba.

—Aquí se esmeraron con el estropajo—comenta irónicamente el técnico policial—; ¡Mira cómo resplandecen los baldosines!

—Si. Podrían comerse sopas en ellos.

—Espera a que terminemos para asegurarse aquí te atrevas a tomar algo.

Aguilar se encamina con decisión a examinar el amplio ventanal del cuarto, y luego del análisis, detalla a su amigo:

—Mira estas contraventanas.

—¿Qué las pasa?

—Fíjate en el burlete.

—No veo nada de particular en él.

—Excepto que es nuevo, o por lo menos, no hace demasiado tiempo que le pusieron.

—Si, es verdad.

—Y, además, muy cuidadosamente por cierto. Impide, por completo, la entrada de aire por las rendijas de la ventana.

—Bueno, ¿y qué? —pregunta Manolo Pajares, sin comprender.

—Que también el burlete impide que, desde fuera, se descubra el menor rayo de luz interior. Mira, mira: hasta este pequeño agujero, de un nudo de la madera, que haya saltado, se encuentra escrupulosamente "tupido" con migote de pan.

—Y, repito —añade el joven taxista desconcertado—, ¿qué con eso?

—Nada —replica con cierto deje burlón el inspector—. Sólo lo que repararás en que la alcoba puede quedar cerrada, como vulgarmente se dice, a cal y canto, quedando, entonces, en las mismas tinieblas de un laboratorio fotográfico. Date cuenta.

(Continuará.)

CORREO DE LA SECCION

Para don Manuel Martínez Acero. Córdoba.—Se vuelve a hablar de la creación o, mejor dicho, reapertura de la Escuela de Detectives Privados. Personalmente yo considero eficazísima la función de dicha Escuela, y no porque yo fuera profesor de ella. Sí, también lo era don Julio Camarero.

Contestación a "Indeciso". Salamanca.—Nada de la justicia por su mano, ni menos lo de la ley del Talión. Sobre todo en "pequeñeces" como la suya. Sí, pequeñeces, aunque a su juventud el problema se le aparezca dramático o trágico.

Sentido común, amigo "Indeciso", y tome la decisión de despreocuparse del problema. Si llegaron a ser ciertos los rumores que usted conoce, échele filosofía y recuerde aquello de "Victoria, araca, victoria — que estoy en la gloria, — se fué mi mujer". Aunque su caso sea distinto al del tango, puesto que la "dama" no es su mujer todavía.

F. H. C.

La bolsa del motor

AUTOMOVILES CAMIONES MOTOS

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

En esta sección únicamente podrán publicar sus anuncios los agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria y los propietarios de fincas

ESCUELAS
ESCUELA "España" Alfonso XII 58. Teléfono 2-27-62-44.
BOADA, escuela automovilista Jorge Juan, 50. 2-15-56-11.
"ARENAL", escuela automovilista Arenal, 23. 2-48-43-31.
GENERAL RICARDO, 49. 2-60-05-76.
PONS, Profesores y profesores diplomados. General Pardiñas, 32. 2-76-42-06.
SALMANTINA, Seriedad.
SALMANTINA, Competente.
SALMANTINA, Maravillosa teórica.
CONDE Peñalver, 24.
SUCURSAL: Alcalá, 170.
CHASIS alemanes. 2-15-41-02, 2-56-18-64.
CALLAO, Escuela automovilista. Preciados, 23; Duque Sesto, 3. Teléfono 2-22-44-62.

TRANSPORTES POR CARRETERA
EXTREMADURA, Badajoz y su provincia, Cáceres y provincia, Jábigo, El Repollo, Aracena, Cumbres Mayores, etc. Calle Palencia, 22. 2-69-74-43. 2-69-70-53. 2-33-39-27. 2-34-23-38.

Guardamuebles
MATESANZ Felteso no 2-43-26-79
Máquinas géneros punto
INDUSTRIAS GONZALEZ. Máquinas de punto eléctricas, manuales, bobinadoras, rematadoras. Paseo del General Primo de Rivera, 4. 2-39-02-23. Amor Hermoso, 46. 2-69-80-74.
MAQUINAS punto sistema italiano. Últimos modelos. Mejores precios. Facilidades. Rematadoras. Picadoras sastrería. Bobinadoras. IMPERIO. Montero, 32.

Plazos
ALMACENES ALCO. Facilidades pago.
ALCO vende sin aumento.
ALCO. Mantas, sábanas, colchas.
ALCO vende sin aval.
ALCO. Sastrería, camisería, gabardinas.
ALCO Lencería, sedería.
ALMACENES ALCO. Tejidos en general señoras y caballeros.
ALMACENES ALCO. Montero, 6.

ALQUILERES
DEMANDAS
NECESITAMOS urgente alquilar nave 500 a 1.000 metros cuadrados para almacenes coloniales. Ofertas por escrito a "Coes". Pasco de Eduardo Dato, 18. Madrid.
OFERTAS
ALQUILO nave con vivienda. 2-27-59-21.

HIPOTECAS
HIPOTECAS rápidamente. Cualquier cantidad. 2-76-79-84.
HIPOTECAS. Rapidez, discreción. GADEA. Padilla, 61.
HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuenarrabal, 23. Padilla, 58.
HIPOTECAS. Exclusivas Arellano. 2-31-70-54.
SOBRE rústicas cotocariamos hasta diez millones. GADEA. Padilla, 61.
EXCLUSIVAS Juárez, hipotecas rapidísimas. San Bernardo, 124. 2-57-95-20.

NAVES
SAIGON Alquilamos. Traspasamos Vendemos. 2-48-64-86.
NAVE local necesitamos. 2-31-87-60.

RUSTICAS
TENEMOS la finca que desea comprar. Consultenos. Exclusivas Arellano. Montero, 10-12. 2-31-71-46.
ATENCIÓN. Disponemos compradores fincas rústicas. Aproveche la oportunidad de vender. Montero, 10-12. Exclusivas Arellano. 2-31-71-46.

AUTOS
VENTAS
FURGON D K W. SEAT 600. DAUPHINE. RENAULT 4-4. WOLKSWAGEN. RENAULT Fregate. FACILIDADES. JUAN BRAVO, 41.
SERVICIO Renault. Cervantes, 36. Dauphine. Ondine. Gordini a estrenar. Admitimos su coche usado. La diferencia a pagar en las mejores condiciones.
SEAT 1400 B, buen precio, toda prueba, directamente. 2-59-80-31.

VIAJES
AUTOS CASTELLO. Castillo, 1. Alquiler con y sin chófer. Coches nuevos, mejores tarifas. Telefonos: 2-76-41-70 y 2-39-04-51.

Máquinas de escribir
MAQUINAS escribir. Grandes facilidades. Montero, 33. (Pasaje.)
DIAGAR. Todas marcas. Económicas. Facilidades. Augusto Figueroa, 8.
EXPOSICION amplia, 100 máquinas escribir, sumador, calculadora, desde 1.000 pesetas. Elija a su gusto. Pague a su comodidad. Hernán Cortés, 7.

Relojes
REVENEDORES relojería, joyería, platería: enorme surtido. Precios más baratos que en Marruecos. ROXY ESPOZ Y MINA, 1. Planta segunda (SOL). Enviamos provincias.

HIPOTECAS
HIPOTECAS urgente en Madrid y provincias. FERMAR Bravo Murillo, 290. 2-34-80-94.

HOTELES
CHALET, casa guarda y garaje. El Plantío. Directamente. 2-59-80-31.

URBANAS
VENDO piso. 2-69-69-40.

TRASPASOS
ARGUELLES, droguería, perfumería, con vivienda, vendemos, traspasamos. GADEA. Padilla, 61.

CAMIONES
VENTAS
CAMIONES, motores y tractores EBRO. Concesionario Manuel Rosende. Sagasta, 25. 2-24-96-34.

OTRAS OFERTAS
Compras
COMPRO, vendo, cambio. Fotográficos, prismáticos, ampliadoras. Luchana, 16.
ALHAJAS, Papelitas a comprar. Plaza del Carmen, 1. 2-21-32-09.
PARTICULAR. Compra monedas antiguas, joyas. Plaza del Angel, 8. 2-22-81-99.
Consultas
CLINICA antivenérea. Tratamientos garantizados. Impotencia, sífilis, blenorragia, fimosos. Encarnación, 2. (14.273.)
BLENNORRAGIA, sífilis, debridada, impotencia, análisis, operación fimosos. Duque Alba, 10. Clínica doctor Hernández. 2-65-34-46. (332.)
IMPOTENCIA. Ultimos tratamientos. Fuencarral, 6.

Máquinas coger punto
SIRI. Enseñanza gratuita. Menorca, 4.
CIESA Duque de Alba, 7. Enseñanza gratuita.

Televisores
TELEVISORES todas marcas. Descuentos 20 al 30 por 100, incluso accesorios. Plazos sin recargo. 2-41-73-66.
TELEVISORES Telefunken. 30 meses. Philips, 25. 2-31-31-79. Dagesa. Corredera Baja, 12. Tienda.
TELEVISORES, frigoríficos, 350 mes. Regalo. Antena, elevador y mesa. Preciados, 37. 1.º 2-47-63-22.
TELEVISORES. Descuentos hasta el 30%, enormes facilidades, desde 350 mensuales. Regalamos antena, elevador y mesa. "ZEUS". Puerta del Sol, número 5, sexto. (Edificio Café Levante.)

HIPOTECAS
HIPOTECAS urgente en Madrid y provincias. FERMAR Bravo Murillo, 290. 2-34-80-94.

HOTELES
CHALET, casa guarda y garaje. El Plantío. Directamente. 2-59-80-31.

URBANAS
VENDO piso. 2-69-69-40.

TRASPASOS
ARGUELLES, droguería, perfumería, con vivienda, vendemos, traspasamos. GADEA. Padilla, 61.

MOTOS
VENTAS
MOTOCICLETAS "SAN VICENTE".
SAN VICENTE 15 (Metro Tribanal).
LA MBRETTA Concesionario en Madrid. MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla 4. 2-53-30-94.
PEUGEOT sin carnet. MOTO-CITY 2-53-30-94.
SIDECARES MOTO-CITY 2-53-30-94.
MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla, 4 (Bravo Murillo-Ríos Rosas).
GOGGOM O BIL MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla, 4.
LAMBRETTAS. Vespas ocasión. MOTO-CITY 2-53-30-94.
MOTO-CITY Lambrettas.
MOTO-CITY Peugeot.
MOTO-CITY Sidecars.
MOTO-CITY Embellecimientos.
MOTO-CITY Accesorios vespas, Lambrettas, Guzzi, Motobic.
MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla 4. Grandes talleres. 2-53-30-94.
MOTO-CITY Bravo Murillo, 61. Esquina Ríos Rosas. 2-53-30-94.

Estanterías metálicas
ESTANTERIAS metálicas. No instale... sin consultarnos... Es dinero. Más baratas que de madera. PRINTCEXA. Edificio España. Madrid-5. Teléfono 2-41-22-22.
Fotografía
BARBOSA Conde Peñalver, 4.
BARBOSA Montero, 36.
BARBOSA Luchana, 20.
Gestorías
PONS. Avenida José Antonio, 30 bis. 2-22-29-80.
PONS. General Pardiñas, 32. 2-76-42-06.
CARNERO. Puerta Sol, 10. 2-32-45-61.

Motores
REMI. Alternadores, dinamos, electromotores. San Bernardo, 120. 2-24-92-58.

Muebles
MUEBLES - CAMA "PRACTY".
FABRICACION PROPIA.
MUCHOS MODELOS.
HORTALEZA, 3.
MUEBLES Gamu. Grandes facilidades. Barquillo, 27.
Offset
TRABAJO de primera calidad con maquinaria moderna para folletos, impresos, almanaque. JHERR. Velázquez, 124.

HIPOTECAS
HIPOTECAS urgente en Madrid y provincias. FERMAR Bravo Murillo, 290. 2-34-80-94.

HOTELES
CHALET, casa guarda y garaje. El Plantío. Directamente. 2-59-80-31.

URBANAS
VENDO piso. 2-69-69-40.

TRASPASOS
ARGUELLES, droguería, perfumería, con vivienda, vendemos, traspasamos. GADEA. Padilla, 61.

MOTOS
VENTAS
MOTOCICLETAS "SAN VICENTE".
SAN VICENTE 15 (Metro Tribanal).
LA MBRETTA Concesionario en Madrid. MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla 4. 2-53-30-94.
PEUGEOT sin carnet. MOTO-CITY 2-53-30-94.
SIDECARES MOTO-CITY 2-53-30-94.
MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla, 4 (Bravo Murillo-Ríos Rosas).
GOGGOM O BIL MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla, 4.
LAMBRETTAS. Vespas ocasión. MOTO-CITY 2-53-30-94.
MOTO-CITY Lambrettas.
MOTO-CITY Peugeot.
MOTO-CITY Sidecars.
MOTO-CITY Embellecimientos.
MOTO-CITY Accesorios vespas, Lambrettas, Guzzi, Motobic.
MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla 4. Grandes talleres. 2-53-30-94.
MOTO-CITY Bravo Murillo, 61. Esquina Ríos Rosas. 2-53-30-94.

Estanterías metálicas
ESTANTERIAS metálicas. No instale... sin consultarnos... Es dinero. Más baratas que de madera. PRINTCEXA. Edificio España. Madrid-5. Teléfono 2-41-22-22.
Fotografía
BARBOSA Conde Peñalver, 4.
BARBOSA Montero, 36.
BARBOSA Luchana, 20.
Gestorías
PONS. Avenida José Antonio, 30 bis. 2-22-29-80.
PONS. General Pardiñas, 32. 2-76-42-06.
CARNERO. Puerta Sol, 10. 2-32-45-61.

Motores
REMI. Alternadores, dinamos, electromotores. San Bernardo, 120. 2-24-92-58.

Muebles
MUEBLES - CAMA "PRACTY".
FABRICACION PROPIA.
MUCHOS MODELOS.
HORTALEZA, 3.
MUEBLES Gamu. Grandes facilidades. Barquillo, 27.
Offset
TRABAJO de primera calidad con maquinaria moderna para folletos, impresos, almanaque. JHERR. Velázquez, 124.

REAL CINEMA - LA TORRE DE MADRID
PROXIMO LUNES, ESTRENO
ERAN SOLO SIETE, PERO PARECIAN UN EJERCITO
RICHARD HARRISON
LOREDANA NUSCIAK
GERARDO TICHY
LIVIO LORENZON
7 ESPARTANOS
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS
«Pueblo» se lee en toda España

LOS PEREZ

POR IBANEZ



## El jefe de la banda del "abrelatas", detenido en París (La B. I. C. le siguió a través de la frontera)

**PROSIGUE LA BUSQUEDA DE SU COMPAÑERO, COMPLICADO EN LOS AUDACES GOLPES**

José García Escudero, jefe de la llamada banda del "abrelatas", responsable de numerosos robos perpetrados en entidades bancarias y oficinas de viajes de nuestra capital a lo largo de dos años, ha sido detenido ayer en París, gracias a la gestión de unos inspectores de la B. I. C., que le siguieron los pasos tras la frontera a raíz de la detención de otros miembros de la cuadrilla, de cuyo servicio informamos ya ampliamente a nuestros lectores.

Tras la huida de José García Escudero y Máximo García González—el "cerebro" y su hombre de confianza, respectivamente—, la Brigada Criminal madrileña no cesó en la persecución, que fué continuada más allá de la frontera por unos funcionarios de este departamento.

La tarea no era sencilla. Pero existía la sospecha fundada de que acudieran a aquellos lugares de reunión frecuentados por españoles. Como quiera que la fotografía de los dos sujetos había sido difundida ampliamente entre la Policía madrileña, todos recordaban la fisonomía de aquellos rostros.

A las pocas horas de arribar a París, los inspectores de la B. I. C. seguían ya una pista que había de llevarles a la captura de José García Escudero. Anoche un comunicado telefónico de la capital del Sena informaba de la detención.

Se había verificado cuando José García Escudero se disponía a cruzar la plaza de la Estrella, al salir de un establecimiento. Los policías madrileños, que le pisaban los talones, estaban conectados con las autoridades francesas a través de Interpol, y fué así cómo dieron aviso a la Policía judicial, que se hizo cargo del detenido.

Ahora va a ser solicitada la extradición, mientras las Policías española y francesa prosiguen conjuntamente las gestiones en busca del otro delincuente, Máximo García González, que no tardará en ser detenido.

El jefe de la banda, que durante dos años tuvo en jaque a la Policía madrileña, ha caído ya en poder de la Justicia. Con sus hombres—generalmente tipos distintos para cada "golpe"—cometió numerosas fechorías. Y mientras los investigadores buscaban una pista, él tenía la osadía de planear y llevar a cabo otros robos a cual más espectacular.

Así vemos, una vez más, cómo el delincuente, por muy listo que se crea, termina siendo descubierto. García Escudero y Máximo García González se las prometían ya muy felices tras escapar de España. Pero no contaban con que la justicia une su acción a través de las fronteras para que ningún delito quede impune.

Julio CAMARERO

## Huída de chinos comunistas a Rusia

Durante un año los fugitivos suman cincuenta mil

MOSCU, 7. — Más de 50.000 chinos han huído a través de la larga frontera chino-soviética hacia las vastas zonas del Asia central rusa desde mediados del año pasado hasta ahora, según ha trascendido en Moscú de fuentes occidentales que habitualmente bien informadas.

En dichos medios se ha afirmado que tales cifras de fugitivos chinos han sido facilitadas por altos funcionarios de la Administración de la U. R. S. S., que asimismo han expresado inquietudes ante la situación que se ha ido creando en los dilatados confines entre la Unión y la República Popular China desde hace ya varios meses.

En los aludidos medios occidentales de Moscú se ha comentado que la mayoría de estos refugiados son chinos de religión

mahometana, y citan que los funcionarios rusos les han relatado que gran parte de los que huyen se internan en las Repúblicas Federativas Socialistas Soviéticas del Kazajistán, Tadjikistán y Kirguistán, y "van con lo puesto".

Esta avalancha de chinos es causa de "gran preocupación" entre los ciudadanos soviéticos que viven en aquellas zonas, donde precisamente el Gobierno de Moscú está realizando un gran programa de colonización. Las oleadas de fugitivos se han incrementado "alarmantemente" durante los dos últimos meses de julio y agosto.

Los rusos alegan que estos refugiados huyen "a causa de la persecución religiosa y las duras medidas de colonización," que los comunistas chinos realizan por medio de "comunidades".

## CRISTINA KEELER, EN LIBERTAD BAJO FIANZA (504.000 pesetas)

- ★ La noche la pasó en la cárcel
- ★ Esta mañana, se sentó en el banqui lo sonriente y despreocupada

ONDRES, 7.—(Crónica de la agencia Efe, transmitida por teletipo, exclusiva para PUEBLO.)—La sofisticada vampiresa Christine Keeler, tristemente famosa por el mayor escándalo habido en la sociedad y en la política británica desde el vergonzoso proceso del escritor Oscar Wilde en las postrimerías del siglo XIX, ha sido puesta en libertad, tras haberse pasado una noche encarcelada, bajo la fianza de 3.000 libras esterlinas (504.000 pesetas).

La célebre modelo fué arrestada para que respondiese ante el juez de los cargos de perjurio de los que ha sido acusada y procesada, cargos que podrían dar lugar a que saliesen a la superficie y al dominio público nuevas ramificaciones del asunto Profumo-Keeler-Ward.

La Policía se personó en el departamento de esta joven pelirroja y procedió a llevársela detenida. En el tribunal fué acusada de haber ocultado en sus declaraciones anteriores a la justicia el hecho de que "pudiera haber sido un hombre misterioso el que la produjo las heridas que ella dijo a la autoridad policial que le habían sido infligidas en la paliza que le propinó su antiguo amante el cantante jamaicano de "jazz", de raza negra Allouysius Gordon, (a) "Lucy el afortunado".

Aunque pueda parecer extraño, ésta ha sido la primera vez que esta mujer, modelo profesional y de vida equívoca, ha sido detenida, a pesar de la parte destacada y perjudicial que su actuación ha tenido en varios hechos que rozan o entran de lleno en la delincuencia y atentaron incluso contra algunos aspectos de la seguridad nacional de la Gran Bretaña. Veamos: Christine Keeler, cuya verdadera profesión era lo que los anglosajones denominan una "call-girl"—es decir, una prostituta "de encargo"—, ha arruinado la carrera política y la reputación de un ministro del Gobierno de la Corona (el ex secretario de Guerra John Profumo); condujo al suicidio a un rufián educado (el doctor Stephan Ward); fué la causante del encarcelamiento de uno de sus amigos, que había tenido la desgracia de prendarse de ella y de entrar en crisis de celos, en una de las cuales atentó contra su vida (el jamaicano John Edgecombe), y ocasionó la retirada y la llamada a Rusia del ayudante del almirante naval a la Embajada soviética en Inglaterra, capitán Eugene Ivanof. Desde luego, no puede ser más para una ramera de veintidós años, procedente de una aldea.

Esta mujer se enfrenta ahora con la posibilidad de ser reducida a prisión, incluso para diez años, si los cargos que se formulan contra ella quedan plenamente comprobados y demostrados. Todos ellos arrancan de aquella noche de abril pasado en que llamó a la Policía, denunciando que en su propio apartamento estaba siendo agredida por Gordon, un antiguo amante suyo.

Esta vez, los agentes de la autoridad también se han presentado en su piso, pero para arrestarla. Con ella detuvieron a otras personas que estaban con la Keeler en el momento en que los detectives irrumpieron en su hogar: la joven Paula Hamilton-Marshall, morena y de vida dudosa, de veintitres años de edad, que luego ha sido puesta en libertad bajo fianza de mil quinientas libras esterlinas (en pesetas 252.000); la "dueña" del apartamento, una tal Olive Brooker, de cincuenta y seis, y otro jamaicano, chofer de oficio, llamado Rudolph Fenton, de treinta y nueve. Estas dos últimas personas fueron, asimismo,

puestas en libertad luego, previo el pago de sendas fianzas de seiscientas cincuenta libras esterlinas (126.000 pesetas).

La Keeler tendrá que comparecer de nuevo ante el magistrado de aquí a una semana.

Esta mañana, Christine Keeler, después de una noche pasada en calidad de detenida, se sentó en el banquillo despreocupada—en apariencia— y sonriente. Durante los diez minutos que duró este preliminar de una probable vista de la causa, sonreía picarescamente, mirando de soslayo unas veces a su amiga Paula Hamilton-Marshall, otras a diversos lugares de la estancia. Cuando abandonó el edificio del tribunal, en lugar de tratar de esconderse y pasar desapercibida, como hizo en ocasiones anteriores, saludó a las gentes que se habían apiñado a la puerta con una amplia sonrisa, con gestos de despreocupación y agitando su mano derecha, antes de subir a un lujoso automóvil de alquiler que la esperaba.

Dentro de la sala, sólo una vez su semblante se tornó grave y serio: cuando el superintendente de Scotland Yard, James Axon, dijo que había considerado conveniente retener el pasaporte de la acusada.

La causa de su repentino gesto sombrío es que la Keeler tenía proyectado partir mañana hacia Copenhague, donde hubiera actuado como "asesora técnica"—según ha afirmado su representante— de una película cuyo título es "El 'affaire' Keeler", cuyo argumento es, naturalmente, la historia de la vida de la "asesora". El film en cuestión va a ser producido por el norteamericano John Nasht, y parece ser que su libreto cuenta con varias escenas que, según Nasht, reflejarán la "dulce vida" inglesa, aunque—conforme ha declarado el productor después del interrogatorio de esta mañana— este nuevo "accidente" de la vida de la Keeler originará algunos cambios en el guión.

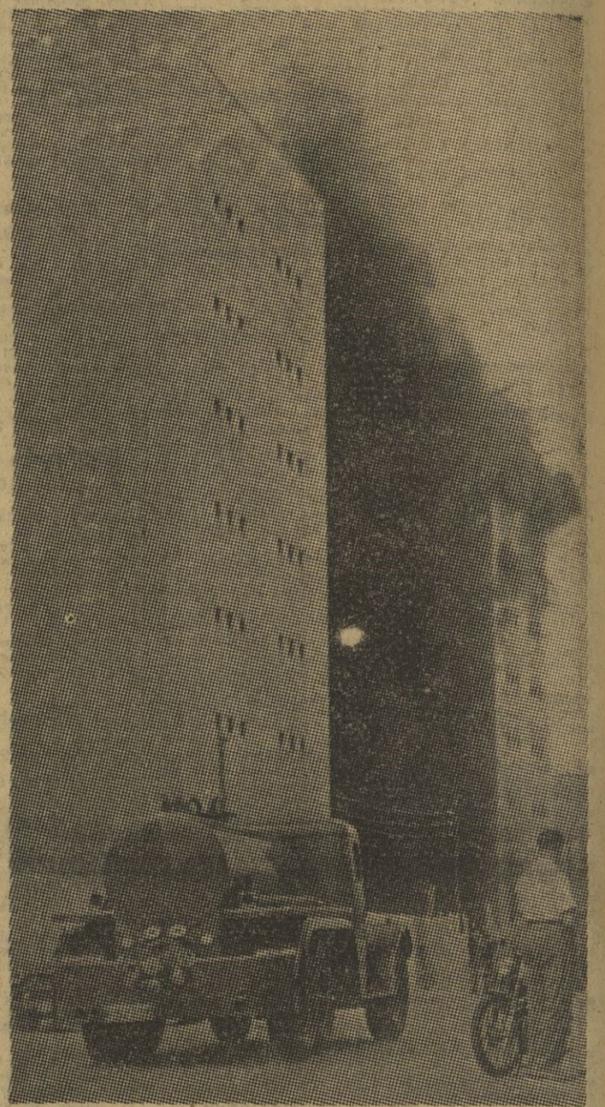
### EN BRASIL

## La nación entera, en auxilio de Paraná

RIO DE JANEIRO.—De todo Brasil acuden grupos de socorro al estado de Paraná. Las guarniciones militares se ven impotentes ante el fuego y se limitan a arrancar toda la vegetación alrededor de los pueblos y las centrales eléctricas.

En varios lugares el aire es irrespirable y hace que algunas personas se desmayen.

El Ministerio brasileño de Sanidad ha enviado un avión con medicamentos, especialmente vacuna contra el tifus. La Embajada de los Estados Unidos ha anunciado que tres aviones con socorros de urgencia llegarán mañana a Curitiba, al mismo tiempo que el jefe del Servicio Contra Incendios del Ministerio norteamericano de Agricultura. Las autoridades eclesiásticas han organizado una campaña de ayuda a las víctimas. (Efe.)



## FUEGO EN UN EDIFICIO EN CONSTRUCCION

En las primeras horas de la tarde de ayer se originó un incendio en la planta baja de uno de los seis edificios de diez pisos que se construyen en la calle de María de Molina, esquina a la de Velázquez, y que pertenecen a la Empresa Nacional Siderúrgica, filial del I. N. I., en uno de cuyos edificios serán instaladas las oficinas centrales de la compañía Iberia, Líneas Aéreas Españolas. El fuego, aunque aparatoso en un principio por la gran cantidad de humo que salía por las ventanas, no revistió caracteres graves, y en poco más de media hora fué sofocado totalmente por el servicio de bomberos.

El siniestro se originó en la planta baja y, al parecer, la causa fué un corto circuito producido en una pequeña máquina de aserrar destinada para cortar planchas de plástico del que se emplea para el revestimiento, como aislante, de la parte interior de los edificios. Por lo visto, una chispa eléctrica prendió en un montón de estas planchas, que arderon con gran rapidez. La intensa humareda producida por la combustión de la materia plástica sembró la alarma entre el personal de la obra, que en aquellos momentos descansaba después de la jornada de la mañana.

Inmediatamente fué requerido el servicio de bomberos. Siete coches y una dotación de unos cincuenta hombres, al mando del jefe de guardia, don Antonio Salas, acudieron a la llamada y procedieron a sofocar el siniestro.

En los primeros momentos la densa humareda negra se hacía perceptible en un radio de un kilómetro. Pero esta alarmante co-

lumna de humo desapareció al poco tiempo de iniciar sus trabajos de extinción el equipo de bomberos. Por fortuna no hubo que lamentar víctimas y las pérdidas materiales no han sido de importancia.

Existió un peligro grave que gracias a la rapidez con que accionó calor se dilató, y se temía contra incendios se dispuso. La viguería de hierro que sustenta el edificio, recalentada por el intenso calor, se dilató y se temía que al contraerse el metal, por la humedad producida por el agua fría que lanzaban los bomberos, pudiera producirse un movimiento de los soportes fundamentales del edificio que lo afectara peligrosamente, y que, incluso, pudiera haber ocasionado un derrumbamiento más o menos importante.

Sin embargo, repetimos, el siniestro, que en un principio parecía revestir consecuencias graves, resultó ser un pequeño conato de incendio que los bomberos atajaron con rapidez y facilidad.

### UN CAMION ARROLLA A TRES PERSONAS EN UN PASO DE PEATONES

Cuando cruzaban un paso de peatones en la calle de Bravo Murillo, muy próximo a la salida del Metro de Tetuán de las Victorias, tres personas resultaron heridas al ser arrolladas por un camión que no se detuvo ante el paso de peatones que estaba cerrado al tráfico de vehículos. Al parecer, la causa de este accidente fué el fallo de los frenos del camión, que no pudo detener su marcha ante la franja del paso.